工商日報

中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印　工商日報有限公司　香港灣仔分域街十八號

電話：編輯部：七二〇六二七　採訪部：七二三四九二　營業部：七二九三〇七　社長室：七二四八五四　二三九七六〇　中區辦事處：二式五四九五　二式一二三八

電報掛號二〇七五　郵政信箱二十六號

每份港幣壹毫

今日出紙三大張

南越傳有新政變　西貢軍隊昨戒備

大南上週末曾出現反美示威

【西貢六日法新社電】繼新謠言傳謂將會發生政變之後，西貢昨晚採取重要之保安措施。軍隊在通往各省之道路上佈防，而步兵與裝甲車，則在西貢之重要地點駐紮。惟今晨西貢仍表現平時星期日之寧靜。

【西貢五日路透社電】靈通人士今日稱：南越總理阮慶將軍現正進行擬訂一項重大之軍事改革，以增強其地位之計劃。據悉：現已有一批高級將領提出辭職，並謂：彼等將準備出國，俾阮慶能較爲自由地重建有效之政府。靈通人士謂：阮氏將取得武裝部隊之直接控制權，並預料將兼任國防部長。彼等預言有變化者將在南越四個軍團中之三個司令內。預料出國者將爲五名爲佛教徒與學生領袖所憎惡之將領，其中包括國防部長兼三軍總司令陳善謙中將，參謀總長阮文紹准將，及西貢市長楊玉林。遭越中佛教領袖猛烈攻擊之第二軍團司令杜高志少將，據悉將任駐東京新大使。靈通人士謂：昨日辭去副總理之職，俾方便阮慶將軍組全部文官內閣之杜茂准將，可能出任巡迴大使。

【南越大南六日美聯社電】星期六日，約有三百名青年，手持反政府與反美國之標語，在此南越中部城市巡遊，惟彼等不久即散去，並無事件發生。巡遊者自認爲學生，惟學生聯合會總部則否認與此項示威有關。本地情報人員稱：彼等相信，該等青年係來自其他城市者。大南乃南越第二大城市，爲去月發生激烈暴動與流血事件之地。

中俄共吵罵不絕

蘇指中共採擴張陰謀　圖攫奪緬越韓泰大馬

蘇捷聯合公報責中共進行分裂活動

【莫斯科五日路透社電】蘇聯最老之布爾什維克本日指摘中共領袖，在他們的「公開擴張主義計劃」中，企圖攫取許多國家，包括越南、韓國及馬來亞。於一八九六年參加蘇共的彼得羅夫在「真理報」發表文章稱：「現在（意指中共利用思想分歧的情況）他們的支配主義與擴張主義抬頭，他們的計劃包括攫取許多國家，如緬甸、越南、韓國、泰國、馬來亞、尼泊爾、不丹及錫金」。

【莫斯科五日法新社電】蘇聯「消息報」駁斥最近中共之領土要求，本日指摘「中共分裂者」將成爲西德「軍國主義者」有價值的盟友。該報并引述一份西德地圖，俾支持該項指摘。

【莫斯科五日法新社電】蘇聯塔斯社稱：此間今晚發表之一份蘇聯與捷克之聯合公報稱：國際共產運動中之主要危險，是「中共之分裂活動」，並「斷然指摘此種不可恕的宗派活動。」公報稱：帝國主義正想利用由這種活動所造成的困難。蘇聯與捷克共黨與其他「兄弟黨」在一起，已表示了最大之抑制與容忍，並曾提出實際的方法以克服此種困難。但中共領袖卻無視此等建議。該公報強調稱：蘇、捷共黨將繼續與所有社會主義國家一起，爲克服「由反列寧的政策的中共領袖們所造成」的困難而「不息的戰鬥」。但該公報又表示：支持中共「爲結束美國在台灣的侵略，爲美國軍隊從那裡撤退，及爲歸還中國領土」之要求。蘇、捷兩國並「認爲繼續否認中華人民共和國在聯合國中的權利是不可想像的」又「指摘美國對古巴的侵略及挑釁政策及美國在東京灣的侵略行動」。

泰勒昨日返美

將與詹森討論南越局勢　認爲政治危機對剿共無影响

【西貢六日路透社電】美國駐南越大使泰勒本日稱：渠認爲對越共之戰爭，並無受到西貢政治危機之「嚴重影響」。泰勒在飛返華盛頓前對記者招待會謂：阮慶少將「顯然爲政府之領袖」，渠在以後兩個月內，將會忙於將過渡政府轉變爲臨時政府。

泰勒被詢及陸軍將領之「去職」，是否爲一種穩定因素時謂：「余以爲言之過早」。他強調：「敵意顯然撤往」。泰勒拒絕衡量南越之局勢，謂：渠不想在到華府向詹森總統報告之前，作任何評論。

渠又謂：渠此行乃一連串同樣旅程之第一次，渠相信將常返回華盛頓與美國高級官員「當面討論」，乃爲十分重要者。泰勒謂：渠將離開西貢約一星期，並將偕其夫人同返西貢。

泰勒本日乘搭一架軍用噴射運輸機離開此間，將於明晨抵達美國之安德魯斯空軍基地。

【華盛頓五日法新社電】美總統詹森今日告記者招待會稱：美國駐南越大使泰勒，將於下週初返回華盛頓，以重新檢討美國在南越之計劃。詹氏並告其臨時記者招待會謂：下週洛治以總統特使身份旅行歐洲返國後，渠將與洛氏會商。渠謂：其與泰勒及洛治之商談，將提供南越美國計劃之「明確檢討」的基礎。渠強調：美國之「中心基本目標」乃協助南越人民繼續對抗共黨之顛覆。

真理報指美國　企圖佔據南越

【莫斯科六日路透社電】蘇聯「真理報」本日指摘，美國計劃在南越之領袖，不能與越共游擊隊對抗時，即「公開佔領」南越。該報又警告英、美確商在印度洋設立軍事基地之危險。「真理報」謂：美國未能找尋另一人以代替阮慶，而決定將阮慶作爲「再度投注之馬匹」。美國給予「其西貢之傀儡」一個最後機會，使彼等能表現其對付越共之能力。不然，美帝國主義者將會公開佔領南越」。

阮宗棠被放逐　昨離西貢來港

【西貢六日美聯社電】於去週辭職，以對阮慶政府抗議之南越副總理阮宗棠，於星期日早晨前往香港。阮宗棠之同伴稱：渠不知阮宗棠將出國多久，或會否返回南越。阮宗棠之護照，可停留於南越以外三個月。阮宗棠爲「大越黨」領袖，渠曾自動流亡於海外九年，去年秋天始從法國返回南越。阮慶總理曾於去週指摘「大越黨」企圖進行反對本人之政變。

詹森總統與其競選夥伴參議員堪富利，於八月卅一日在德克薩斯州史東華爾附近詹森之私人牧場乘馬出遊。（美聯社）

英對希特勒宣戰　其中有一段故事

閣員向首相靜坐抗議　要求對納粹德國宣戰

【倫敦六日路透社電】今日發表之一篇據「星期日泰晤士報」文章稱：英國於第二次世界大戰前夕致希特勒之「哀的美敦書」，乃係當時之英首相張伯倫經其閣員發動一項「靜坐」抗議之後始被迫發出者。

該報謂：上述事跡以前從未經揭露，現在乃由當日張伯倫政府之要員大臣杜晏·史密斯所述出。杜晏·史密斯稱：當日有一班內閣大臣，其中包括彼致在內，在張伯倫於一九三九年九月二日，向下議院致詞後，集於下院之一個房間內，渠等決定不離開該房，直至「宣戰」爲止。最後，各內閣大臣被召到唐寧街十號首相官邸，並與首相在內閣會議室舉行會議。

杜晏·史密斯稱：張伯倫當時欲擱延發出「哀的美敦書」，因爲渠恐怕德軍會在法國未能將婦孺從巴黎撤退之前，轟炸該城。惟張氏面對一項內閣「叛變」，所以張氏並無任何選擇餘地，而祗有對閣員之要求讓步。適在此際，屋頂上有一陣隆隆之雷鳴巨響，當時情景，由電光閃爍而充滿戲劇化。

聖火昨午抵達台北

【台北六日美聯社電】奧林匹克聖火，經過兩度改換飛機，與延遲一天多，終於在星期日從香港抵達此間。該日本航空公司專機（第三架用以迎送聖火者），於當地時間下午六時廿分，降落松山機場，以汽車載往機場之新廈。前往觀看聖火抵達者，約有二千人。聖火原應在廿六小時又二十分鐘之前抵達此間，惟第一架專載聖火之飛機「東京市」號，被颱風露比損壞，第二架從東京趕往載運聖火之噴射機，亦因機件發生故障，以致聖火延遲離開香港。

昌豐大廈

每伙萬餘元起

分層出售分期付款　訂樓者即九折優待

衛生設備　滲水供應　電梯特多　快捷易乘　益豐企業　信譽保証　樣本備索　詳細說明

土瓜灣道浙江街

每伙約四千餘元起　年期有八十六年契

昌豐有限公司

（合辦）

本地盤辦事處……土瓜灣道浙江街……TEL629541

大新銀行尖沙咀分行……彌敦道66號金冠大廈……TEL669121

遠東銀行旺角分行……彌敦道五九一號……TEL851031

亞米茄姊妹廠出品

天梭表

海星7型之七大特色

- 整體表殼——全件完整無縫的表殼，使之顯得更纖薄，更優雅，和更堅固可靠。
- 整體表殼——廢除了普通手表從殼底開啓的方式，及其附帶之螺旋接合槽，使防水效能更爲優越。
- 整體表殼——由於全件完整無縫，因此更有效地防止銹蝕。
- 表面及指針，獨創風格，設計精美，多采多姿。
- 採用最新原素乙烯膠帶錦盒，裝潢精緻，錦上添花，相得益彰。
- 售價公允，無與倫比——海星7型除具備以上之各大特色外，其另一特殊貢獻，乃是在售價上保持天梭表之公允標準，這是它所以能在全世界獲得壓倒性的優越成就原因之一。
- 風行世界，有口皆碑，服務機構，遍佈全球。

另有自動上鍊及日曆款式以供選擇

每一天梭表均附有全球性服務保証書

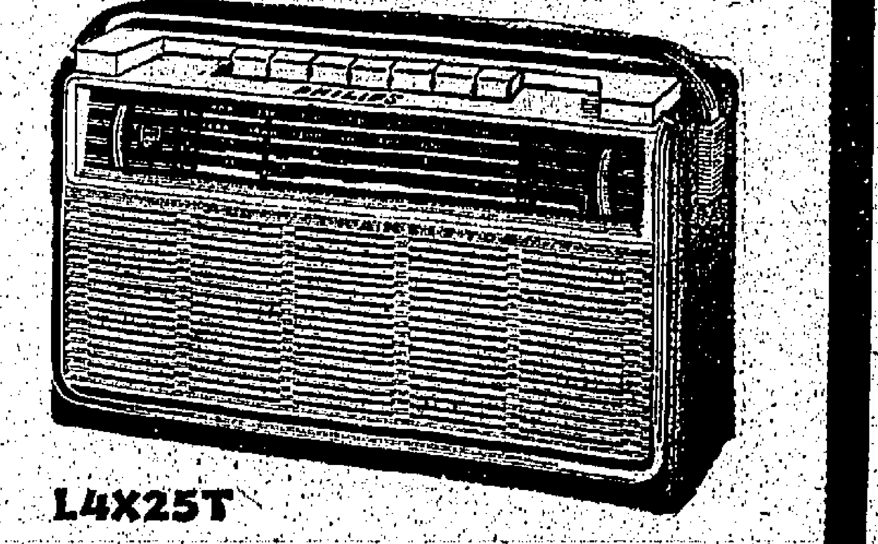
香港怡和大廈八四號室安天時洋行
請惠寄各種最新款天梭表目錄及天梭表特約零售代理商全部名單為荷。
姓名……
地址……
年齡……性別……職業……

總代理：安天時洋行

OMEGA TISSOT

飛利浦

八原子粒手提收音機



L4X25T

- 四波段五吋揚声器
- 可接任何電唱機
- 配用最新電池耗量指示器

各大無線電器行均有代售

總經銷：中央無線電器公司

九龍金巴利道八號·電話：634381—2

PHILIPS

64/8

如惠刊本報廣告者：

請電話七二九三零七

印尼外長蘇班特里奧 揚言有力攻大馬

指外國軍艦威脅印尼安全

【耶加達六日法新社電】印尼副總理兼外長蘇班特里奧今日警告稱：印尼係能夠對大馬採取攻勢，並摧毀足以威脅印尼安全之外國軍艦基地者。蘇班持此項論據在東婆羅洲被印尼部隊擊落之兩架直昇機，數百件大馬武器之被接收，及外國軍艦在印尼水域之出現，為敵人活動之證明。

【耶加達五日美聯社電】印尼外交部星期六稱：蘇卡諾總統將與其高級顧問會商馬來西亞危機問題。外交部續謂：蘇氏將於星期日返回耶加達，與最高作戰指揮部人員舉行不尋常之會議。最高作戰指揮部乃最高級決策機構。蘇氏於星期六曾在茂物（在耶加達以南四十英里外）召開「最高經濟作戰指揮部」人員會議。該部人員包括高級政治經濟與軍事官員。此等會議係於印尼宣佈一系列之「防禦措施」，以防對印尼可能受此間所謂「敵方之襲擊」後舉行。

此一系列措施為：㊀總統下令三軍「鞏固全國領空與領海之安全」，以便擊退任何可能之進攻。㊁下令全國戒備，以面對某敵方可能發動之行動。㊂取消全體武裝軍人與政府官員的休假。宣佈此等措施以及舉行高階層會議時，此間並未提及其與吉隆坡指摘印尼傘兵星期三空降馬來西亞國境有關。

宣傳部星期六發表之一項聲明謂：蘇卡諾總統就「目前之嚴重局勢」作一項「重要」之宣佈。此由「印尼」，以「粉碎印尼」之「安搭拉通訊社」發表之聲明稱：「帝國主義者現正加緊包圍印尼。」

印尼外交部長蘇班特里奧亦指出此島國已受不明國籍之艦艇威脅。蘇班特里奧與蘇卡諾及三軍司令於週五舉行會議後曾稱：尤其是鑒於外國艦艇在印尼與爪哇島海外活動，會中曾「徹底」研討現局。

【倫敦六日美聯社電】一個馬來西亞代表團，於星期日自倫敦搭乘飛機前往紐約，將出席聯合國，指摘「帝國主義者在印尼水域掀起另一東南亞衝突事件」。阿布杜加尼星期六宣佈……

大馬昨日起全面戒嚴 私藏軍火者處死

伊斯邁率代表團赴聯合國

【吉隆坡六日路透社電】一項緊急狀態——戒嚴令——於今日在整個大馬全面施行。此項政府行動，乃據悉隨在三週內印尼人兩次在馬來亞南部登陸之後而採取者。大馬人民現時均須經常攜備身份證。大馬政府有權劃定「危險地區」，在該等地區內，凡未經授權進入者，一經發覺，可即行射殺。非法藏有武器者將被處死刑，間諜將亦可能判受絞刑或終身監禁。

伊斯邁稱：渠所率領之代表團，將請求安全理事會「制止印尼侵略」，因此種侵略危及整個東南亞之安全。渠謂：「渠以為新加坡最近發生之暴動，乃受共黨顛覆行動之直接影響，且確受印尼鼓動。」

渠又謂：「吾人亦攜來一份俘虜之口供。余以為吾人純已獲得印尼侵略之切實證據。」

【耶加達六日法新社電】印尼副外交部長鈇德納尼瑪洛於今晨離此，飛往聯合國，將於下星期三列席聯合國安全理事會討論大馬指摘印尼侵略事件之會議。

【華盛頓五日路透社電】美國國務院官員於今晚再度表明，美國繼續支持馬來西亞之獨立與主權，惟否認外傳美國已答允以第七艦隊之力量擊退印尼任何進攻之說。彼等表示：美國之立場並無變更，正如馬來西亞總理東姑拉曼於本年七月訪問華盛頓，並與詹森總統會談時，美方向拉曼所解釋者。

無美國軍艦行駛。

拉曼抨擊印尼與中共 圖奪取馬來西亞

【吉隆坡六日合眾國際社電】大馬總理拉曼今日嚴厲抨擊印尼及中共，謂其計劃奪取大馬，否則予以摧毀。

拉曼在「巫統全國組織」（大馬執政之巫、印、華聯盟黨之主要成員）之年會前，發出上述抨擊。拉曼為該組織之主席（按：拉曼在此次大會中繼續被選連任主席）。

拉曼在其最長之演說中發表上述抨擊時稱：印尼及中共計劃奪取大馬，而在本國國內則有人欲把大馬奉送彼等。拉曼謂：「渠等之印尼及中共思想正作如下想法：如果吾人不能奪取大馬，而汝等亦不能奪取之，則讓吾人一齊努力摧毀之可也。女等有足夠之人力，而吾人亦有足夠之人力，在吾人兩者之間，吾人之力量將會而且必會佔優勢。」

拉曼亦對前印尼駐大馬大使耶第吉森姆發出一項抨擊，指其在任時曾於大馬建立一支第五縱隊，並煽動大馬人民。

中共代表抵莫斯科 參加青年會議 料將引起衝突

【莫斯科五日美聯社電】中共「代表」已於星期六抵此，參加一個國際青年會議。北平之聲明謂：此次青年會議係由所謂「世界青年聯合會議」所主持之，中共「代表」為蘇聯與所謂「美國份子」……

據稱：彼等將以會議作為「帝國主義」階中合作之例子，蘇聯之會議籌備人員已否認此點，並謂：彼等將以會議之大部時間譴責「美帝」。「塔斯社」星期六謂：中共青年「代表」在最先抵此與會者之列。若干西方觀察家認為由中共最近在其他會議之表現觀之，中共與會係在於提出與蘇聯舉行七日青年會議之計劃相衝突的觀點。

空降拉美士一印尼女傘兵 化裝圖潛入笨珍 為大馬警方俘獲

【本報吉隆坡六日航訊】一名十九歲女性印尼傘兵，於五日上午十時四十五分在拉美士警署前方大路爲大馬武裝警察所扣留，警方在伊身上搜出大約三百元現鈔。

據稱，在此次由印尼起飛而降落拉美士地區的印尼特別傘兵部隊中，女性共有兩名，其中一名已于本月三日遭大馬軍擊斃，另一名則爲上述被自投羅網者。

此名女子是于五日上午十時廿分，在距離拉美士市鎮約四里遠的拉美士鎮膠園附近馬路上截停一輛運載樹木的貨車，她要求乘搭被允許，當該貨車駛至拉美士警署前方之大路檢查站時，被帶入警署，由印尼俘虜指認出伊之身份，即扣留。

伊當時上身着白衣，下身着一花裙，隨身携帶一條類似紗籠的大格子花布。記者當時正在該檢查站等候下新山的車輛，當該輛貨車抵達檢查站時，該名年輕女子坐在前座司機與跟車之間。

偵勤警察見座位上坐着兩男一女，首先通告所司機此等有犯法條例，接着則喝他們三人出示居民證，該女子之居民證乃紅色者。

據此女子自稱：伊乃于是日被兩名男子以汽車從新山載來將伊遣棄在共發車地點附近。當伊擱截該貨車時，伊自稱是笨珍人，欲回返笨珍，結果該兩名好心腸司機及跟車便不疑有他答允她要求，詎料伊竟被証實是印尼女傘兵。

該車司機被囑將伊前往近在咫尺的拉美士警署（作戰指揮部）報案時，該偵勤警察尚未知事態如此嚴重，而該女子之態度亦未顯得驚慌，亦未企圖逃走，伊從條斯理地手裏挽着塑膠袋跟隨警察司機步入拉美士警署。

又據官方五日發表，柔佛拉美士地區自五日起再施行廿四小時宵禁，但簸列膠園則除外，南北馬公路車輛交通，亦不受影響。

芝加哥三名幪面匪 閃電洗劫服裝店 掠去珠寶卅萬元

【伊利諾州．芝加哥五日美聯社電】三名幪面持械人，週六的白晝，大胆洗劫一婦女服裝店，劫去價值約三十萬元至五十萬元珠寶。該店的經理庫利斯說：贓物包括一件由價值三萬五千元的巨鑽鑲成的珠寶。警方說：該些人戴膠面具，持着手槍，將十二名顧客趕入該店一間後，即裸縛倒臥地板，然後乘一黑色汽車逃去。劫案費時僅五分鐘。

空降大馬印尼女傘兵被俘獲：五日上午自拉美士膠園路乘搭一輛樹桐車抵達拉美士警署前方大路檢查站而被發現爲印尼傘兵分子之十九歲女子，於被扣留前隨司機（左）及武裝警察從容不迫地邁向近在咫尺之拉美士警署。

【吉隆坡六日路透社電】澳洲駐大馬高級專員克烈尼，經廉申：「大馬中央政府對澳洲與印尼在新畿內亞邊界之合作，準在此間告記者稱：澳洲將遵守諾言，協助大馬對付外來之襲擊或顛覆行動。」

澳洲部隊之任何需求，將會迅速予以接受。我國必遵守其諾言，已派駐大馬之澳洲部隊，有共同邊界，共少數部隊武裝部隊，有大部份駐大馬，估計數目約爲七千四百人。

菲律賓國家調查局指出 某官員接受中共金錢 代邀菲記者訪問大陸

【馬尼刺六日法新社電】菲律賓國家調查局今日指菲政府某部門之一名官員，曾於今年六月間接受香港某中共機構所寄來之一張三百五十美元匯票，作為其代表該中共機構在菲國之活動費。此官員之活動任務，爲邀請一批菲人（指某數名新聞記者）前往中國共區訪問，訪問者之一切費用，亦將由香港方面之該中共機構全部負擔。

據極可靠方面消息：菲國一部份記者經香港進入中共區。國家調查局已將該政府官員應受刑法處罰。非總統與國防部長兩人俱已同意，國家調查局長鐸克遜將此事與總統及國防部長有所辯論，惟另一部份消息透露此人上週謂此乃一……

星洲昨續有騷動 迄晚漸恢復常態

今日起縮短宵禁時間

【新加坡六日法新社電】新加坡警察今日在星期五日發生暴動之現場，發現一具屍體，使五日來暴動之死亡數字增至十一人，而至目前爲止，約有八十人受傷，廿二人須留院治療，其他數樂後即可離去。當局宵禁令於今晨暫時解除三個半鐘頭時，有十九宗小事件發生。惟局勢已有進展。宵禁令於星期五日下午二時發出，昨晨曾解除片刻，本日上午九時再度施行，至明晨五時半再解除。同時，警方大量拘捕暴徒，約有三百人經已被捕，其中包括若干反宵禁令者在內。

【新加坡六日美聯社電】在六個星期內兩度發生種族暴動之新加坡，星期日晚已漸恢復常態。新加坡警察總監稱：從星期五日起，每日施行二十一個半鐘頭之宵禁令，將於星期一日放寬，惟此乃試驗性質，如發生任何新事件，則完全恢復正常狀態。

午五時至六時，使工人能前往工作地點及商店。警方昨日黎明前，有十九人……

智利一名妙齡女郎 猜誰當選總統失敗 罰穿三點泳衣遊行

【智利首都聖地牙哥六日法新社電】一位妙齡女郎，祇身穿比基尼式泳衣，於今日繞行本市一個主要廣場十次——因爲弗里埃（按：親西方之基督教民主黨人）將被宣佈爲智利總統競選之得勝者。

伊係曾打賭謂弗里埃不會勝利之選舉人之一，而伊之穿比基尼泳衣當衆步行，乃伊打賭失敗所要付出之代價。

同時，約有十五名男女在總統府對面之公衆噴泉洗澡。渠等亦正係付出在該項選舉中打賭失敗之代價。其他不幸之打賭人，則要拖着用紙或布造成之長尾巴，遊行全市——在智利而言，此乃失敗賭徒之象徵。

社論

國際現實主義者的作孽

——由加、日外長會議說起

共產與反共兩大壁壘的界綫，愈來愈模糊。原因是：那邊是「和平共存」策略的成功，這邊是現實主義的自私短視者、姑息主義的徧失們的作孽。

最近加、日外長會議，據其聯合公報說：「兩國政府部長，同意中共問題不祇爲亞洲面臨的最重要問題，且爲全世界所面臨的最重要問題」，其結論爲：「必須小心研究一切有關的因素，以和平、現實與公平的方法，解決中共問題」。加外長馬丁於四日表示：「希望未來聯合國大會，對於解決將容許可中共加入該世界組織問題，會有一些進展。」並謂：「此一種解決，必須此一進展，將爲美國所接受。」

一方面承認台灣內人民之自決，而另一方面承認中國大陸的權利」，他强調「孤立中共的危險」。這是國際現實主義最露骨的一個例子。

現實主義和姑息主義，是一胎孿生的，他們之所謂「以和平、現實與公平的方法，解決中共問題」，這「方法」，也就是姑息主義。加拿大以麥類供應毛帮，毛帮以加麥供養侵略的軍隊（並非援濟大陸飢民）和轉運赴阿爾巴尼亞、北非。日本以工廠設備供應毛帮，增加毛帮的軍事力量，與加重大陸人民的痛苦。同是現實主義者「解決中共問題」的「和平、現實與公平的方法」。

這「方法」，顯然公開取消了「反共」，一變而爲「親共」、「媚共」。以「親共」、「媚共」來取得自私的利益。此次日、加外長會議，從上述他們的聯合公報，以及加外長馬丁的表示看來，很清楚地指出，這個會議，是以加强兩國「親共」、「媚共」合作爲主題。馬丁之所謂「希望此一進展，將爲美國所接受」，也就暗示日、加兩國糾合向美國施加壓力，而改變美國的「孤立中共」政策。馬丁也說：「美國的立場與加拿大、日本均有關係」，換過說，加拿大、日本必須使得美國改變其立場，以遷就加拿大、日本。

因此，我們對於這個加、日外長會議是十分值得注意的。加拿大方面，也認定加拿大對美國具有極大的左右作用，故這個日本方面，認定日本在遠東方面佔有最大的影響力，日本方面，對美國具有重大的壓力，以達到他們共同的目的。馬丁公然提出准許毛帮加入聯合國和「兩個中國」的建議，更可以顯出國際現實主義者、姑息主義者的新近傾向和醞釀。

由此，我們會聯想到美國內的所謂「溫和主義」和反「極端主義」，恰實也就是現實主義與姑息主義。兩大壁壘的存在，既屬一個「極端」的本質。共黨的侵略、反自由，是一個「極端」，當然，反共也應該是一個「極端」。反「極端主義」者，不管是無視與容許共黨的「極端」，而自己却採用所謂「和平、現實與公平的方法」，也不啻無條件取消了兩大壁壘的存在，等於警察對强盜講「和平、現實與公平」。美國內一羣短視的「張頭」，正有着這種糊塗的想法。

商華德說得對：「爲了反共，爲了人類的自由，極端主義並不是罪惡；同樣，溫和主義並不是道德。」這道理是十分淺白的，反對這道理的，恐不盡是愚昧，而是別有用意。

那麼，今日的國際形勢，已不復有堅決反共壁壘的存在。我們希望在聯合國內，在集體防禦組織內，乃至在雙邊協定內，會見到「共同反共」的跡象，將要越來越不可能。相反，在所謂「反共陣營」內越來越多「親共」、「媚共」的事實出現。即如此次的加、日外長會議，是他們商討如何作反共呢？抑或合謀如何從「親共」、「媚共」去取得自己的利益呢？這是一個「自由世界」崩潰的趨勢，是「反共」觀念與國際政治家道德沒落的趨勢。在這趨勢下，所留下真正反共者，祇有幾個受共禍最明顯、最深切的國家，這些國家，一面受着共禍，一面也受着國際現實主義者、姑息主義者作孽的加害。

然則受着禍害的國家，將如何自救？一句話，祇有結起我們的「反共陣綫」。這刻國際現實主義者，姑息主義者已加緊結成了他們的「親共」、「媚共」陣綫了。在這東，日本是他們的「東道主」，英外長、法外長、加外長，先後「移樽就教」，可能將有更多的西方貴賓向東京發生「游興」，而他們都是踏東京，眼望北平的。將府和英斯科之間，有着「熱綫」，各國也有奔東京通北平的「熱綫」，這麼一來，今後國際間的附大戲，將徙供若干人的惡作吧！

須要對我們的一個嚴重的警告，馬丁不是說：「一方面承認台灣人民之自決」嗎？國際陰謀者正惡以謀我，我能安然自處嗎？

詹森宣佈美已發明長壽原子引擎

新北極星飛彈潛艇將出海

【華盛頓五日美聯社電】美國詹森總統於星期六日宣佈：已在研究成功一種能力極高之新長壽原子引擎，核子航空母艦上之八座反應器。「企業」號現時爲美國最大之一使用此種核子動力之母艦。

詹森稱此新引擎「在產生一枝核子動力上之重大進展」。該新引擎，亦可推動一艘巨型航空母艦，其所產生之動力，等於八萬五千噸重之「企業」號航空母艦之八個反應器，或比「企業」號母艦現時認爲原子動力太大四副改良式原子引擎。該母艦現仍在建造中，並準備使用柴油推動，因之工作也。

環球小姐左佩 抵台訪問

美日佳麗同行

【台北六日法新社電】環球小姐」之希臘美女左佩今日自東京乘機抵台北，同來者有本年之「美國小姐」，與「日本小姐」松川靜子。另有兩名本屆「日本小姐」同行。比數名佳麗在台將有四天訪問逗留，前後兩晚，將參加台灣「環球小姐之夜」演出，此乃一個國際性之晚會，票價最高二百元台幣，最低爲二十元，全部所得將捐贈大陸救災總會作救濟大陸災胞之用。

總統大酒店

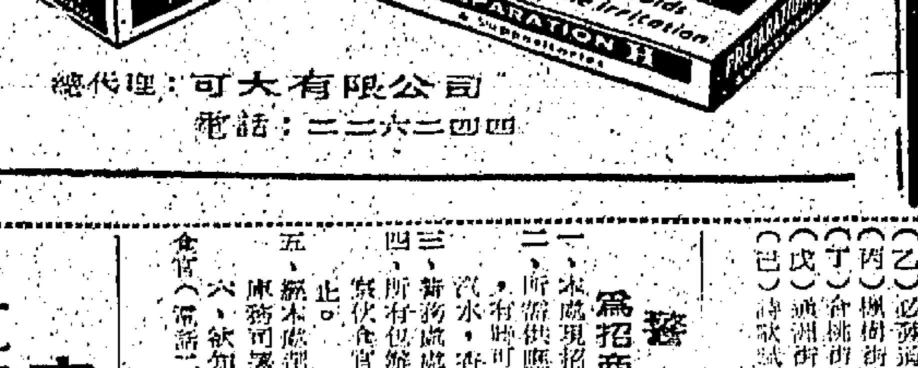
根治痔瘡新藥

痛楚止立・痛疼止立

科學界現已首次發明一種功能治療痔瘡的特效藥劑能迅速收縮痔瘡可不必施用手術，立止痛癢其功效之神速前所未見經無數臨床實驗証實使用此藥後痔瘡即能收縮結疤迅速痊愈永不復發。

此藥的秘密是在於一種名「百活定」生肌素（BIO-DYNE）的新發明治療劑此種特效藥已由美國白宮大藥廠配入其獨有秘方內製成「白宮痔瘡藥」PREPARATION H.

備有藥膏藥塞兩種此外並有白宮內服片劑能使大便暢通減輕痔瘡痛苦各大藥房藥行均有出售



總代理：可大有限公司
電話：二二六二四四

家主陸匡文老爺於

國曆五十三年九月五日 夏曆甲辰年七月廿九日 病逝台北積閏享壽七十六歲謹此報

聞

陸陶陶堂家人稟報

通訊處 香港 九龍何文田街七號四樓拾弍室
台北 北投復興一路六十號
電話 八五四九〇九

非國首都霍亂猖獗

【馬尼刺六日法新社電】今日據悉：馬尼刺市民患上霍亂症（亞洲霍亂）者，至少已有二百五十人。馬尼刺衛生當局經已對市民提出警告，嚴防此症流行。

該局並謂：此症乃於星期三日初次發現，目前平均每日受傳染者有六人。

美俄勒岡州 二千學生 與警衝突

【俄勒岡州，海邊市六日合衆國際社電】昨晚，應召前來本市，協助市警及縣警鎮壓大學生之暴動。合於此海邊城市，參加……星期六（昨日乃勞動節假期之三日），俄勒岡州與二千名學生與二百名警察及警衛軍衝突。約有……加季末之狂歡，參有十餘人輕傷。

此次即未引起騷亂。另一項宣佈中（……）詹森對記者謂：二千八百艘北極星一型飛彈潛艇（射程可達二千八百七十五哩）之潛艇，其中第一艘將於本月……號將依照原定時間駛往大西洋。該種A三式飛彈可裝原子彈頭，比較初時裝備之一種，其射程尚可超出一千哩。

大量聘請職員

中區某大百貨公司不日開業，現擬聘請下列職員：

(一)部長：百貨部六位、燈飾部二位、百葉窗簾部二位、部長共十位
資格：通中、英文，有各該部五年以上服務經驗，有定貨及銷貨能力爲合。

(二)售貨員：一百名
資格：以熟諳英語，有售貨經驗爲合。

(三)抄數員：十名
資格：中學程度，有會計常識，優先錄用。

(四)練習生：三十名
資格：小學程度。

應聘者請親筆繕寫求職書，附履歷，二吋半身近照及要求待遇，投函香港郵箱第柒玖號，合則約期面洽，絕對守秘。

劉肇年偵探事務處

世界性偵探總會遴請世界偵探會歷屆中外友好團賀（一）英國總督（二）周埈年爵士（三）美國會眾議員……（四）美國參議員……（五）世界偵探總會……（六）英國偵探總會……（七）……（八）……
香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）
電話：二三三三六一、二三三九四九、七二七三八一、七〇八〇五〇

申請入英籍啓事

王明彰（STEPHEN MING CHUANG WONG）住九龍金馬倫道龍記大廈五樓C座現向港督申請入英籍如有任何人得知任何理由不應准其入英籍可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

㊀移民事務官多名（人民入境事務處）
㊁高級攝影師一名（登記總署）
㊂三級物業估價助理多名（差餉物業估價署）
㊃三級航空管理助理多名（男性）（民航署）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。
㊄二等男性厨師若干名（香港警務處）非長俸制職（係按月計算之臨時職位）

（甲）薪金：每月由一百七十元起分九級遞增至一百九十三元止，另加隨時調整之生活津貼（現時爲每月五十一元至五十八元），如派往水警分局工作則再加口糧津貼每月約港幣三十元。

（乙）資格：年齡最好在三十五歲以下，以前曾有烹調大量中式膳食之經驗。

（丙）工作：爲警察內城水警輪上之警務人員烹調中式膳食，可能要輪流值班，供給制服。

（丁）通訊香港軍器廠街警察總部政務秘書申請

此佈

警務處佈告

爲大角咀區交通措施事

由本年九月七日星期一上午八時起，如下街道將改爲單程行車：

（甲）洋松街介於福全街及楓樹街之一段由福全街駛入。
（乙）必發道介於合桃街及福全街之一段由合桃街駛入。
（丙）楓樹街介於洋松街及必發道之一段由洋松街駛入。
（丁）合桃街介於洋松街及通洲街之一段由洋松街或必發道駛入。
（戊）通洲街介於界限街及大角咀道之一段由界限街駛入。
（己）詩歌舞街介於大角咀道及楓樹街之一段由大角咀道駛入。

警務處處長 伊輔

警務處佈告

爲招商包辦伙食事

一、本處現招商包辦實大仙警署內警佐及警員之伙食。
二、所需供應之伙食爲中式，每日約需供應飯食二百至三百份，有時可能增至七百五十至一千份。除供應伙食外並可售賣汽水、香煙等。
三、新務處處長將按需要供給厨房器具及有關傢俬等物。
四、所有包辦伙食之申請請寄交香港軍器廠街警務處處長（警察伙食官代）收，申請書限一九六四年九月十八日星期五截止。
五、經本處揀定之伙食承辦商須與警務處處長簽立合約，並須對本處繳交一項保證金。
六、欲知詳情與合約樣本者，可向香港軍器廠街警察總部伙食官（電話三三四〇一二一內綫三一二）索取。

警務處處長 伊輔

官地拍賣

一九六四年九月十四日下午二時半
政府大會堂九樓演講室

(一)九龍內地段第九二一八號
（座落九龍土瓜灣填海區）
面積約計一萬一千一百一十平方尺
限作工業或貨倉用途
底價一百一十一萬元正

(二)九龍內地段第九二一六號
（座落九龍土瓜灣填海區）
面積約計一萬零七百八十平方尺
限作工業或貨倉用途
底價一百零八萬元正

(三)觀塘內地段五七九號
（座落觀塘偉業街）
面積約計三千一百五十平方尺
限作工業或貨倉用途
底價九萬五千元正

(四)觀塘內地段第五七八號
（座落觀塘偉業街）
面積約計二千一百平方尺
限作工業或貨倉或露天堆棧用途
底價六萬五千元正

詳細圖則及索取章程請到下亞厘畢道政府合署（中區）或九龍彌敦道政府合署四樓官地管理及測量辦事處

印尼米價急劇上漲 政府禁囤積糧食

每團體或家庭不得超過三百公斤

【耶加達六日美聯社電】印尼政府經已發出一道法規，目的在制止囤積糧食，尤其是印尼一億零三百萬人民主要糧食之大米。

印尼官方通訊社「安塔拉」稱：該項法令係由印尼貿易部長馬力克所頒佈。此乃緊隨米價之急劇上漲後而發出者。米價之上漲，乃在印尼總統蘇卡諾於去月宣佈，謂政府不會與米糧輸出國家談判新合同之後出現。該項新法令稱：凡商人儲積米糧超過五百公斤者，則須獲得政府許可。該法令又謂：每個私人團體及每個家庭之儲糧，不應超過三百公斤。據悉：印尼每年動用一億二千五百萬美元，以輸入米糧。印尼政府計劃明年節省該筆外滙，以為發展經濟之用。

英國約克郡一鄉村 製成六噸重大餅

分食時舉行盛大花車遊行

【英國明丹比．德爾日美聯社電】此大餡餅今天出爐，很快地就被在等候的羣衆吃光了。這一個六噸重牛肉、馬鈴薯、香料及麵粉所烤的六噸餡餅，費時卅六小時，當時一羣牛及數隻牛母也在旁觀看。當用餐時間快到時，該大餡餅用一輛十六輪的拖車載往田野，開始了丹比德爾兩世紀來的食餅大會，樂隊、笛隊、及爵士樂隊先作前鋒，隨後跟着十二輛花車，最使人開懷者是餡餅旁跟着一位漂亮的女孩。該村的牧師祝禱並追悼因車禍喪生的四位丹比德餡餅發起人後，人們切開餡餅，大餅之中發出陣陣香味。數千人一湧而前以嘗美點，該餅製造成功是無可非議的，然而商業上是否成功却有點疑問。四五萬人為該村餡餅委員會所製之餅而來，他們足以將它吃光，該餅被分為三萬份，以十仙令一塊售出，連紀念碟在內。丹比德爾與約克郡一鄉村，自十八世紀來，就製出大餡餅。一七八八年首次製餅慶祝喬治三世，廿七年後第二次製餅慶祝英國打勝拿破崙。一八八七年慶祝維多利亞女王的餅做壞了，鄉中帝老皆搖頭嘆息。本年的餡餅是第八個，也是歷來最大者。該餅用以慶祝一九六四年，四位王室後代出世，其中有伊利沙白女王的兒子愛德華王子。

蘇聯有心賴債 不繳聯國欠款

【莫斯科五日美聯社電】蘇聯本日重申，不繳納對聯合國的欠款，並稱：該世界組織如無莫斯科參加，將係無意義者。

「消息報」社文稱：聯合國可能會像以前國聯那樣解散。蘇聯會因聯合國維持在中東及剛果之和平行動，而欠聯合國五千五百萬元，但蘇聯仍不理會國際法庭之決議而拒絕繳交。按國際法庭曾指出蘇聯此舉將喪失投票權。

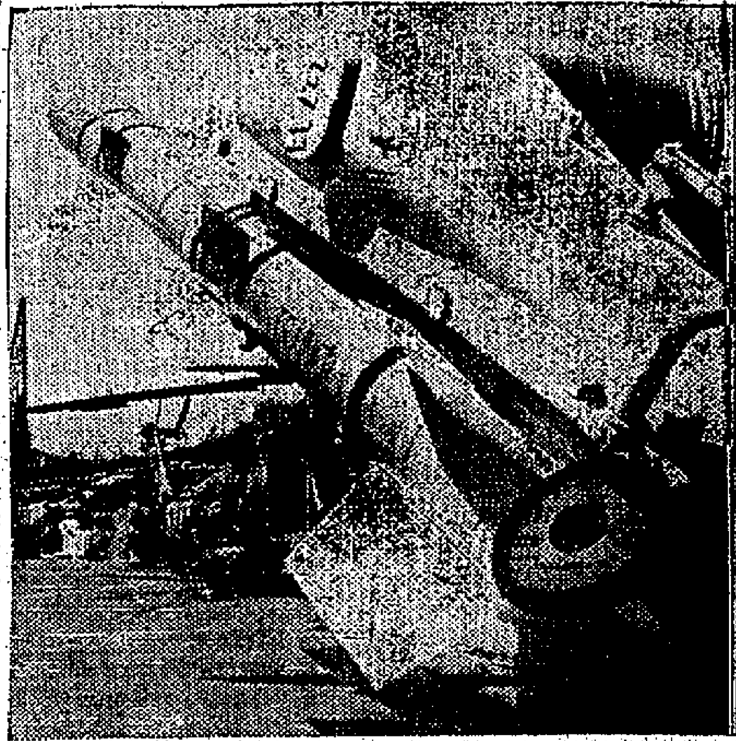
從事武裝運動 秘密間諜行為

巴西九名中共已定罪

【里約熱內盧五日法新社電】巴西在本年初推翻古拉特總統時所逮捕之九名中共人員，本日在此間里約熱內盧軍事法庭中，根據國家安全法律進行審判。彼等被判定因「企圖在巴西境內從事武裝運動或計劃騷動，及秘密間諜活動」等罪名，而觸犯於一九五三年一月五日所頒訂之國家安全法第二及第廿五條。另有八名巴西人，也因參予該項活動而受審判。其中兩人，一為阿馬佐奈斯，另一為格拉波斯，均係親中共之叛黨領袖。審訊結束時法庭准許前來巴西探監的三名中共特務之妻子，擁抱其丈夫。

義共新頭目對老克抨擊 有意擺脫蘇聯控制 另謀獨立

【羅馬五日合衆國際社電】義大利共產黨於星期六晚，顯已依照其已故領袖陶格里亞蒂最後一般戲劇性的遺囑，着手進行脫離蘇聯而獨立之新的途徑。該項由義共新領袖朗哥所支持及在義共機關報聯合報所刊載長達三千字之文件：對於蘇聯總理克魯雪夫處理與中共所引起之思想爭執及對於其他黨派，向克魯雪夫之文件之批評語調，甚至引起抨擊。該項引起抨擊嚴誠一家報紙之贊同。該報謂：陶格里亞蒂遺言，「認識不被征服之宗教現實」及承認「良心上之各項宗教需要」，並未有被共黨多年來之無神論宣傳所抹去。



（右圖）美國海軍第七艦隊司令約翰遜中將，於五日上午乘旗艦「俄克拉荷馬城」號抵達基隆訪問時，在旗艦上舉行記者招待會。（左圖）「俄克拉荷馬城」號艦上的飛彈。（中央社）

粵籍國大代表 陸匡文逝世

【台北六日泛亞社電】國民大會代表陸匡文，昨日因血管硬化症，病逝榮民總醫院，享年七十五歲。陸氏廣東信宜人，曾任廣東省政府委員。

南越神父提抗議 指政府不阻止 壓迫天主教徒

【西貢五日路透社電】一名逃難的天主教神父，今日向南越政府抗議，指摘政府在南越中部，不阻止「壓迫」天主教徒。康源神父致函阮慶，指責彼等壓迫，他說天主教徒被壓迫，政府完全忽略不顧。

他要求政府：㈠調查佛教徒與天主教徒最近的衝突事件，並發表調查的結果。㈡停止南越中部的反天主教活動。㈢懲罰焚燒、破壞及打入的暴徒。神父是「天主教徒大團結中央委員會主席」，北越逃來的難民，他說如果政府避之不理，天主教徒將組織自衛，倘有「遺憾的後果」，不負責任。同時警察已採取安全措施，明天兩名佛教徒大出喪，他們死於最近西貢佛教徒及天主教徒的暴動。警方消息：他們接到情報，共產黨的恐怖分子，想乘機挑起意外事件。佛教徒說：預料明天有十萬人參加送殯行列，希望人數超過星期日六名天主教徒罹難者的喪禮。西貢五日路透社電禮，參加者有萬人。

中國學者在東西哲學會議（上）

檀香山航訊 林為棟

一、檀香山僑胞促成提前開會

夏威夷大學於一九三九年發起舉行東西哲學家會議，並定每隔十年開會一次。適逢第三次會期記者於一九五九年來檀，當時曾為香港工商日報作過一次採訪報導。計時第四次會議要在一九六九年舉行，但這裏的社會人士却嫌會期相隔太長，熱心的捐款，推動縮短為五年一次，卒底於成功，第四次會議便於一九六四年六月廿九日開幕，記者幸有機會作第二次的報導。

說起此次會期提前五年舉行，係出自由中國商人，主持檀航空公司董事長程慶和博士的創議，作為會議發起人之一的陳榮捷博士，亦從中協助，兩人都起了極大的促進作用。程博士於第三次會議閉幕時，自動建議改為五年舉行一次，由當地社會人士籌措開會經費，當時已故之胡適博士亦來開會，程、陳、胡三博士一度會商，認為可行，提經當局採納，便由程君發動檀埠熱心殷商一百名，每月捐一千元，一共十萬元。程氏計劃是分向歐、美、中、日、非等族人士勸募，不偏一方，亦不求多捐，限定一千美元，但結束時一百名贊助人，華人過半。故此次會議的舉行，頗有學術社會化的意義，而我僑胞的熱心提倡學術，亦值得稱道。

二、出席學者陣容鼎盛

第四屆東西方哲學家會議，於本年六月廿九日揭幕至八月八日閉幕，為期六周，大會的主題是：「東方與西方的世界與個人」。環繞這個主題，分為六組，以六周時間來討論。第一周為形而上學，第二周為方法論，第三周為宗教，第四周為倫理學，第五周為社會思想與實踐，第六周為法政思想與制度。每周一、二、三、五，晚舉行正式會議，由各國學者宣讀論文後，引起問題討論，翌日下午二時至五時，就前一日論文所引發的問題，繼續討論。此外每星期四晚作公開演講，共五次，歡迎社會人士到聽，答覆問題。

出席會議人員，基本會員方面，中國有六位，日本七位，印度六位，歐洲方面英國、法國和瑞士各一位，美國十一位，共為三十三。其中日本學者鈴木大拙博士已九十三歲，參加的為高齡九十三歲的日本學者鈴木大拙博士，普通會員來自世界各地的青年學者六十四位，和學生會員三十位。在基本會員方面：來自台灣的台大教授方東美，參加第一周形而上學組；來自香港的新亞書院教授唐君毅，參加第二周方法論組；新亞書院教授謝幼偉，參加第三周的倫理學組；原在美大學任教的陳榮捷教授，參加第四周的宗教組；梅貽寶教授，參加第五周的社會思想與實踐組；吳經熊教授，參加第六周的法政思想與制度組，共六位。普通會員方面，為劉述先（台灣）、陳特、彭子游（香港）、黃秀璣、成中英、范光棣（美國），亦六位。這次我國學者在會中的表現，有聲有色，各方注目，記者曾聽講，復幸有多次機緣訪問過其中若干位，復得香港新亞研究所青年學者彭子游先生提供寶貴資料，深感我國學者，在當代思想地位，已獲很高評價，令人興奮；如公諸社會，對學術研究風氣，當多鼓舞作用，故敢就我國六位學者在會中的特殊表現，分別敘述如下：

三、方東美創紀錄舌戰羣儒

大會於六月廿九日開幕，三十日便進入正式會議。首先進行形而上學組，第一週第一組宣讀論文的，是台灣大學教授方東美博士，論文題目為：「中國思想中的世界與個人」。這一位對東西方哲學同樣淵博的中國學者，一馬當先，旗開得勝，他把孔、孟、荀子、老莊哲學及大乘佛教的特點與相互影響與要，而指出中國思想的體系，由此形成。他對世界觀的論述，認為將現實宇宙點化成理想的人格，這兩方面配合起來，始能產生中國哲學的智慧和精神。他分述儒家講求道德世界，特別提出創造精神，而個人則要日新又新；道家要永恆的逍遙，可說是藝術世界，個人則享自由解放的精神；大乘佛教主張以悲天憫人的精神，把現實世界與現實生活的苦難痛苦，洗刷淨盡之後，然後出現純潔的本心，這是宗教世界。佛家以為沒有完備道德、藝術、宗教的無常世界裏，個人應恆常淨化，個人亦恆在變中，如果執着前見現實，便是將為不智。這樣一來，無論那家學說，都是要跟着高貴的人性，去實現莊嚴的理想。像這種境界的描寫，西方人每不易契悟。論文宣讀後，爭辯頗烈，這位留學美國的老教授，應辯正，辯才無礙，但當討論快結束時，却殺出一個「程咬金」來，一時成為最有刺激性的新聞，說來話長，追述於後。

四、中英學者論戰與交歡

這個「程咬金」是倫敦大學教授芬里（FINDLAY），於卅日討論會快要結束時，却以諷刺態度，指出方教授所說的方思想哲學太美了，太理想了，於是又以嘲諷的語調問道：難道中國人未遇過痛苦、災難，亦未有接觸過世界的罪惡，中國哲學似乎是一套美夢。方先生不欲延阻時間，謂將於次日答覆。翌日下午三時舉行非正式討論會，這位英國人爭先發言，請問方教授有何方法說服他相信「中國哲學的美夢」。方博士答謂：如果你認為是美夢，則根本上你有才能，然後瞭解這個夢境。方先生進而說一個故事。他說第二次世界大戰時，牛津大學教授多士（DODDS）訪問重慶，在中央大學與他說一個故事，據說有一次在倫敦博物館，聚精會神欣賞希臘的雕刻品，正在陶醉忘我的境界，突有兩名無知少年走來，向多士教授問道：「你是一個教授吧？你這樣聚精會神是瞧看着甚麼東西？有甚麼好處呢？」於是方博士問：假如芬里教授是多士教授，請問如何來說服這兩位少年呢？芬里教授說：「我是哲學者，我不是一個少年。」方先生說：在談中國哲學的場合，你在中國哲學家的眼中，是一位少年。但在古代的中國哲學家這樣看待你，就是依我本人的眼光，你也祇是少年人。當時哄堂大笑，這位英國教授快然，但他並未退出，不過這位英國學者對英國的學術地位，而向我國學者請教了。

在會議列第六天，這位倫敦大學的芬里教授宣讀他的論文：「西方哲學的分裂趨勢」，頗為自負。在討論時，方東美教授對西洋哲學深入的研究，又批評這位英國學者的論文相當好，頗有光彩，如從常識來看，求答不動聽，頗有理趣。他是把此觀念引証科學理論，那是由於近代科學主義的那種懷疑，分析與破壞的精神，祇是真正的科學是有建設性的創造，追求統一的真理。如把它提到哲學，它是哲學上的理論的實存主義。他用「分化」一字，引証柏拉圖與阿里士多德，也引証休謨。且重要的失落，不但誤解哲學家，就是近代理性論大師笛卡兒及萊布尼茲，也是多誤解。奇怪的是英國哲學家不談洛克創造性理論，而從休謨的懷疑論，斥反鼓吹，與是西方哲學家不懂英國哲學的優點。方先生這番道理，竟使這位英國學者頗為心服，據說這位先生在羅馬，分析哲學，與其所長，辯護過了幾天，夏大校長特請方教授與芬里教授，在一個酒會場合，有意無意地把他們敘在一起，這位英國學者無以為辯，說明中國哲學的優美方面，彼此言歡，學術界也有這種東方哲學門外漢，竟然存心刺諷。此後有機會便來與方先生暢談，學術界也有「不打不相識」的佳話。

五、唐君毅在方法論有創見

這一佳話，把我國學者的地位提高了。七月六日第二周方法論組的討論，宣讀第一篇論文的，又是中國學者香港新亞書院教授唐君毅，題目是：「中國方法論中的個人與世界」。唐氏在其論文中，提出中國智識論的四種代表思想，以論個人與世界：㈠以世界為個人主觀存在的部份；㈡以個人與世界均存在，或同一於個人主觀存在；㈢以個人與世界均必須超越，故此根本就無所謂主觀與客觀的個人及世界均存在，但彼此並非整體與部份，亦非同一，因其相越與內在，故此交互相排相納，如此有許的四諦，已達中國知識論裏面的創義。而唐氏自稱中國哲學的知，就是德性的知，不是從感覺得到的知。唐氏認為知識有主觀與客觀的知，有超主觀客觀的知和諧，超主觀客觀的如在父中有子，子中有父，道家的自然，佛家的真如，此種貫通之知，就是儒、道、佛的境界，可與方先生輝映。同是此次哲學會議中極精彩的一幕，討論結束時，唐氏答覆那問者稱：「有人問孔子的思想屬於那一類型，他說：「聖人是超乎知識之學的」，良以智識論祇是為學的手段，既至聖人境地，當然是不可以常規測度了。」（未完）

伊埃兩國 軍事演習

【敘利亞．大馬士革五日美聯社電】阿剌伯聯合共和國武裝部隊之一股先鋒隊，經於星期六抵達巴格達，俾與伊拉克陸軍舉行聯合軍事演習。

蘇訓練希人 赴塞島作戰

【伊斯坦布爾六日合衆國際社電】一家伊斯坦布爾報紙昨日稱：蘇聯正在訓練一批塞普路斯希臘族人為軍官，以便在塞島作戰。該報稱：第一批五十八名受蘇聯訓練的希臘族人，已在黑海的奧德薩港口乘搭「阿美尼亞」號客輪，在赴塞島途中。

富翁成功秘訣

除了須具想像力與毅力等美德外，最主要的是有一種賺錢的慾念，來促使他們不斷努力，以求滿足。

·紫炎·

（右）與哈謨德（左）

如果你問任何一位百萬富翁，他怎樣得到如許財富，他多半會同意普羅莫第（被認為是美國最富有的人物）的說法，因為萬德說為，成功是「由於有巨大想像力，決心，耐力，堅毅的精神和辛勞得來」。

這些美德，雖然是人們所推崇的，但是那裏一定有比上述較多的賺錢方法。

事實上，從美國過去和現在一個重要成功故事的字裡行間，和在奧地利神經病學家佛洛伊德，以及研究人類將其他專家們觀察所得的意見，可以看出一些，這重要成分，就是所謂誘發的動機，這種因素，可以說明大成功和小成功的不同。

那裏有兩種動機的。一百五十年以前，美國的拓荒者忍受困難和危險，以期把握食，衣着，和把嚴風雨的地方供給他們的家人。他們是由於環境促成其動機的，他們要辛勤工作，來享受努力的成果。那時，美國的第一批百萬富翁，都由於赤貧所驅使，來改善他們的情況，可是他們做到這件事之後，還要繼續尋求較大的財富和地位。這是由一種不知自覺的內心慾念來做成誘因的，這種慾望，永遠不能完全滿足。

著名的精神病學者柏格拉，曾把金錢和成功、名譽和權力在情緒方面所佔有的重要性作細心的研究。他認為，那裏有着不停的「尋求較多金錢、名譽和權力」的人，這種人是受了強烈想要成功所驅使的。

當一八七一年芝加哥大火時，對於他那間商店所受損失並不感到害怕的唯一商人，就是馬紹爾菲爾特。其他的商人，都不敢在那裏重新建設，他們都走到別處，可是菲爾特却指着那些灰燼，和立時在那裏重建。他說：「在這個地點，我一定要建築世界最大一間的百貨商店。」無論它會燃燒幾多次，也在所不計。六年之後，另一次大火把他那間商店燒掉，他再次把它建起來。

近一點的，美國舞蹈專家達萊斯，要證明他能夠打擊那個股份市場，在十八個月之內，他賺得二百萬美元。隨後他寫了一本關於他得到成功的書，這本專書使他獲得另一批的財富。

據說，樊蒂比雖然有幾百萬美元的家財，可是他對於一些小錢，是不輕易付出的。他常常對人說：「一個我買不起香檳酒飲，就打水就得了。」他的所心，是要成為世界最富有的人，為此他把其他的一切，包括家庭，朋友，和他自己的幸福，均居次要的地位，甚至犧牲他的努力程度，甚至觸犯地方法律。

今天的百萬富翁，都有着不同的教育程度，可是，他們的努力達到成功的重要性，仍然一樣。百萬富翁哈福德，會在一項錢幣面目出現，他說：「如果我想成為藝術家，而且確信我能夠成功，我就會極力設法。」

保羅蓋第在他的石油公司，多少採取一種不同的態度。現代的百萬富翁強人，他建立了三連石油公司，「并以辦事時也是一樣。」

美國德克薩斯州的石油業巨子穆爾契遜，是辦著冒險的因素而發達，他說：「我是為着趣味而工作的。」他覺得危險愈大，趣味愈多。像其他成功的商人，他利用金錢來賺得較多錢財。

一般，如我們所看到的，賺錢的真正秘密，就是愛好賺錢本身，而不是金錢本身。許多人都忙於取名，來滿足內在的需要，雖然他們是由於其他動機而行事的，可是他們却把一部份金錢捐給社會。

偉大的金融家羅素沙治，賺得比他所知道要怎樣處置為多的金錢。他把所有的錢財遺給他的妻子，而把數百萬美元贈給那些教育和慈善機構的，正是他的太太。

現在大多數的百萬富翁，都較為有效的使用他們的金錢，可是把他們所收入金錢保持下來的那種需要，并沒有減少。因為滿足這種需要，是他們一生的快樂源泉。

科學家發出預測 人類快均可活到八十五歲

在這個迅速變化的世界中，我們常會猜測明年或者今後十年中，會發生一些甚麼事情。但是，科學家們預測將來時，不是猜測，而是「外推」。

「外推法」是個數學名詞，假使沒有它，我們可能還要另外發明一個新名詞。「外推法」是一種由已知情況推展而知未來的過程。

最近，在紐約舉行的電氣及電子工程師協會年會中，討論了一個「瞻望未來」的問題，作了一些「外推」的預言。七萬五千餘位科學家、工程師和製造商們，通過會議中舉行的展覽和演說，看到和聽到這種預言。

幾年前，電子設備開始縮化時，科學家們就開始提到許多「狂想式」的預言，說會有像香煙盒那麼大小的電視攝影機，或者小而薄得像郵票一樣的擴音器出現。這些物品都在紐約展出——昨年的「外推」，已經成了事實。

這次會議中發言的人們再度瞻望未來時，毫不經意地提到了立體電視，以及能夠發現錯誤而自行糾正以應付新情況的電子計算機等。這些預言，並沒有猜測成分。現在科學工作非常複雜，要有多年的準備才能進行。根據這些工作加以合邏輯的推論，可以作出可靠的預言。

舉例說，今後二十五年中，太空研究工作的發展情形如何，不必有千里眼透視能力，也可以預言。載人的實驗室在軌跡中進行，在月球中建築科學站，登陸火星及其他近地球的行星。這些工作的準備，已在美國進行中。

問題祇是像美國原子能委員會主席謝偉格博士所說的許多預言，再過多久就會實現。謝偉格博士認為，通過「海洋農作」有效利用海洋資源，可以使世界食糧供應增加十倍。

德克薩斯大學工程學院院長約翰．J．麥吉遜氏最近作了以下的預言：

——三十年內人類平均壽命將提高到八十五歲；

——人造心臟，人造肺以及其他人造器官，將可以替代病變器官；

——汽車將由電眼自動駕駛；

——不用汽油而用經久耐用的「燃料電池」；

——往返月球旅行將是普通旅行。

加速進行的醫藥研究可以消滅所有疾病，從海洋中可以得到取用不竭的淡水。美國在這些方面進行的研究工作，業已產生極有希望的成果。

麥克遜院長說：「科學成就的速率，正在增加之中，它的節奏已由慢到中速，再到快速，而現在已接近狂速了。」

有些科學家預言，原子或其他在試驗中的體系將替代「化石性燃料」——石油和煤。石油和煤將成為人造物品的原料。人造物品將替代橡膠和木材之類的原料。這樣空下來的土地將作其他用途。

不少科學家相信，再過幾十年後，人類對遺傳的秘密將有所瞭解，能夠隨自己的意思改變動植物及人類的遺傳特徵，從而可以使人類糾正遺傳上的缺憾，增加抵抗疾病的能力，甚至改進人類的智慧。

美總統詹森氏，最近在華盛頓一座新科學建築落成典禮中發表演說時說：「我們這一代接受挑戰，要生活於有高度進取心的生活之中。過去幾世紀中的探險和發現，只是為個別國家的利益服務的。現在，我們認為今後幾十年內的探險和發現，必須為所有國家中的個人的願望及福利服務。」

國際剪影

人人不久均可搭飛機

·古原·

因為引擎的升擧力日益增強，飛機的載貨也日益增大。現在的飛行成本是，由差不多二百個座位分攤。飛行成本將來如再大減的話，這是因為飛機體積增大（不是因為速率增大），能載三百至四百個座位（大約分設於兩層的客艙中）。

在昔年，飛機的問題是重量。因為那時的飛機所受的主要限制是升擧力不大，祇能運載很少的東西。現代飛機的升擧力增多了，祇要飛機能容納得下的東西都可以升擧。所以今日現代飛機的問題是容積，一定的機體，不能容大。

飛機才能達至可以節省飛行成本的速率。所以在飛機裝載人貨之時，升擧力還未達到限度之前，艙位早已滿了。人比貨物運難處理，因為人需要舒適位，又需要空氣的空間。飛機的艙位是有限的，所以客票的價格按照座位所佔空間的多少來定。

現代客機因此之故，特設一種所謂旅遊位，或經濟位。這種座位的前後左右所佔的空間，較頭等位少一些，所以能減低票價。在食物供應方面，經濟位也差一些，這不是由於航空公司吝惜，祇是因為食物的貯藏和烹調都是需要空間的。然而在射客機的速率也有相當限制，因為一個人抵受不了十小時的不便，會覺得厭煩，但減至五小時，就處之泰然了。

飛行成本的另一半——地面成本——現在也減低了。減低的最大原因是運輸擴大——每天飛行次數增多。地面組織的成本沒有增多，但分擔的人增多，所以能減輕負擔。試以經濟學所謂良性循環，運輸增多貨客即減低，貨客費減低，運輸增多。

在美國國內的民用航空業，這良性循環已有大進展了。行走紐約、華盛頓之間和行於紐約、波士頓之間，已可以說是進入大衆生活階段。現在飛行於紐約、波士頓之間的共有七家航空公司，其中東方航空公司在一九六一年創辦穿梭式來往制度之後，每一點鐘都有飛機準備在飛行，沒有預定機位的必要，也沒有機票，乘客可以在飛機上付費。旅客當然覺得稱便，公司也有大利，因為這樣可以節省很多經費。

至於國際飛行，祇是初現，沒有大進展，以國際飛行的貨客剛……

外國佬提倡反對美國飛機減低票價呢？答案是：每一個國家都有本國的航空公司，外國飛機必須得到許可，才能在本國領空飛行。飛機如果遇了故障，還有通過外國領空和作技術的降陸（添油、修理、過夜等）的權利，但在賺錢權利——運貨客——一定要根據國與國間詳細訂的民航協定才能取得。現在國與國間所簽訂的雙邊民航協定共有一千多種，這些協定都是相互的，而且有一個標準原則規定收費一致。

甘美國國內航行的貨客脚商得多，最大的原因是外國航空公司拒絕美國航空公司減價的主張。

收費率並非由政府直接訂定。航空公司互相商訂收費率之後，才呈請政府批准。因此之故，有一個國際空運公會應運而生。國際空運公會祇是一個世界航空公司的行業公會，而且是一個公共組織。她的職務除了訂定貨客收費率之外，還兼辦航空公司的服務聯絡，研究及調查等，但聯營和營業的事項各公司自理。

所以國際空運公會才為訂定貨客收費的機構之中，當然在這種機構之中，美國的和歐洲的——已爭論了數年。美國人早已有一個大膽的主張，以為飛行收費可能應該減低，歐洲人却怕它成現。（中）

情愛與性慾交迫 狂人樂隊走下坡

他們以往最大的資本是故作純潔之狀，使成年人不禁止女子去崇拜他們，但是……

「披頭士狂人樂隊」一向被人視作純潔的，他們的髮型、歌唱和動作，祇是讓小孩子的氣力有出路的玩意。因此，成年人不禁小孩子去崇拜這些「狂人」，而他們亦作這種傳人。

這四個「披頭士」（廿三歲的約翰列儂，廿一歲的佐治哈里遜，及廿二歲的保羅麥加尼，二十四歲的寧高史達）——都表現出非常的純潔，不讓那些購買「披頭士」唱片、假髮、T恤、衫褲、沙灘裝及其他物品，而使他們賺大錢的迷歌迷，知道他們的桃色事件和性生活。

不過，他們的秘密逐漸的給揭發了。例如，他們最初在漢堡紐約間「凱撒俱樂部」脫衣舞吧夾演，當時的故事被得洛杉磯及保羅麥加尼，曾被關在漢堡監獄一陣，然後被押解離境。雖然他們說抵英國後，德國政府取消了他們的遞解。

「披頭士」的戀愛生活——包括與紐約一位女演員的羅曼史，洛杉磯與模特兒白蒂波德的羅曼史，保羅與英國女演員珍雅綠爾的幽會和「秘密結婚」，以及約翰的妻子和他們的追隨者約翰不准發見記者——也被揭發了。

他們的宣傳人員，雖然極力掩飾，但「披頭士」終被發現他們到底是人，而不是無性慾的雕像。例如，保羅被瑪與女演員芝勝夏和絲與會，還有與紐約「瀕荷餐廳」的一個拋擲女郎幽會。報紙報道了保羅與之在倫敦秘密結婚。

甚至年紀最小的喬治，也與他的女朋友白蒂到大溪地度假期，但他們是約翰夫婦伴件的。

在澳洲，「披頭士」曾被敵對的觀衆擲雞蛋，他們給匿名者寄來的炸彈嚇怕了，而當地警察也接到要殺掉「披頭士」的恐嚇警告。當一個雙腕有傷痕的二十歲女孩子，被發現於「披頭士」的酒店套房時，「披頭士」的經理們給弄得不知所措。一個發言人立即否認「披頭士」知道這事。「這個女孩子可能跟那些要求簽名的羣衆，或「披頭士」們根本不知她從何而來，或她究竟想甚麼。」

曾經有過一次，四個十來歲的女孩子，潛入他們的房間，後來才被守衛人員發覺。另一次，警察要叫救傷車到來，送走一個企圖衝進「披頭士」的房間的女孩子。

那些事件，證明了「披頭士」在性方面已經長成了。他們不應該與女孩子混在一起。他們是人，而人人都會長成的。「披頭士」不是例外。不過，他們一旦擺脫了他們經理們所想出的吸引兒童的沒有性慾的「偶像」，他們便要再作決定了。他們再不能一方面過着性慾的生活，一方面以純潔的姿態出現。

一個老資格的表現事業觀察家說：「關於「披頭士」的性生活已經公開了，他們將要放棄那沒有性慾的假面具。他們年紀長大了，他們勢必有成年人的慾望。」

唯一已婚的「披頭士」約翰，最近在「披頭士」電影在倫敦上映時對新聞記者說：「我們再沒有去年十一月那般偉大了。」結論很簡單：情愛與性慾隨年齡而來，遲早勢將拆散「披頭士」的。（古遠）

毒蚊猛烈襲擊下 霍斯敦人民昏昏欲睡

·谷僮·

美國德克薩斯州霍斯敦市，最近曾發生一種可怕的流行症，這種流行症是藥品與血清所不能治療的。美國公共衛生局一位流行症專家說：「這是本國有史以來第二次最慘的昏睡流行症爆發。」直至現在為止，至少已有十七人因而喪生，三百八十八人患病。侯斯敦市九十三萬八千名市民在外表上雖然沒有恐慌的跡象，可是他們深知，這個城市已為這種病症所威脅。

由於沒辦法對付此症的，霍斯敦市乃退而竭力與帶有此症病菌的一種歐洲蚊蟲作戰。現在，已有數以千計的童子軍，進行搜索污濁的小窪與水缸等，以撲滅蚊蟲繁殖。海岸巡防隊亦派出一架直昇機，在這個德州東南部城市的河口與游泳場上，播放殺蚊劑。而消防局門前則有無數屋主，拿着空罐頭與空瓶子，來領取殺蟲劑，以便噴射他們的庭地。

使霍斯敦這種災難格外嚴重的，是這種流行症在夏季流行了大部份日子，才獲得正確的判斷。自六月廿九日以來，便有許多病人到賓州總醫院求治，其中大部份是黑種居民。他們的症狀包括昏沉、發燒、發抖、及昏暈作嘔。醫生們起初以為他們是患無菌腦膜炎（即大腦與脊髓的膜發炎，此症通常並不嚴重）。可是，一位現年七十三歲的家庭主婦（加連夫人）和一位六十二歲的退休工人（密特斯），竟在七月廿八日病逝了。醫生們便對他們原來的診斷大起懷疑。後來，由兩個死者身上取出一些腦質和血液與髓液標本，送交奧斯汀市德州衛生部的實驗室去研究。於是，霍斯敦的醫生們上月便從實驗室得了個悲訊：獲悉這種症狀的正確診斷是：「聖路易斯腦炎」。這是因為聖路易斯市於一九三三年首次發生這種流行症而得名。

引起腦炎的病菌，對家畜與鳥獸，毫無害處。當時將病菌傳給人類因而患腦炎的媒介是蚊蟲。而牠們在人體內能造成一種昏昏欲睡的現象，所以人們稱這種腦炎為「昏睡症」。腦炎病菌不但使人昏沉，還足以引起癱瘓，精神遲滯，甚至死亡。

貝羅大學醫學院教授朔爾南遲克，於四年前即提出警告，說霍斯敦那些河水停滯的河口，乃是帶有昏睡症病菌的蚊蟲的繁殖溫床。他要呼籲當局建立一個病菌診斷實驗室。當時市當局竟置若罔聞，僅於每年的夏季，作例行蚊蟲檢查，並送一些家禽血液標本給奧斯丁衛生部實驗室加以實驗。尤其不幸的是：今夏，竟連這種預防步驟也擱置。

德州的昏睡流行症現在似乎還在蔓延中。現在至少仍有卅人患昏睡症，其中一人已陷危險狀態。由於霍斯敦市撲蚊運動來得太遲了，昏睡症何時才能遏止，除非天氣轉涼……可能多一倍，因此症而死亡者可能還有很多。」

上圖係一種蚊蠅，蚊蟲能傳染昏睡症。下圖霍斯敦當局用飛機播散殺蟲劑。

「露比」襲港傷亡重大 喪生及失蹤者共達四十三人

獅子山腳數十間木屋被摧毀

【本報訊】據官方昨日下午發表公佈稱：在颱風「露比」襲港喪生的人數已達廿七人，失蹤者十六人，災民四千四百廿九人。

廿七名遇難者計港島區三人；九龍區十二人；離島坪洲一人，新界區十一人。

四千四百廿九名災民中，港島區二千二百三十人；九龍區二千一百九十九人，經獲得社會局派飯救濟，並分別安置在衛理活道官立小學，柴灣天主教堂，筲箕灣街坊會，港島區的工廠大廈，石硤尾官立小學，清水灣道信望學校，及觀塘與黃大仙社區中心等處。

在颱風「露比」襲港後不久，前晚七時許九龍獅子山山洪暴發，淹沒山腳馬仔坑七、八十間木屋，造成五百餘名無家可歸，兩人斃命，一人失蹤。

九龍獅子山腳馬仔坑木屋區，至昨午洪水尚未宣洩，仍成澤國，成為颱風掠港期間災情最嚴重的區域之一。

兩名死者中，一名是海灘救生員，名何忠，三十六歲，住十八號木屋，他是在床上，為挾着巨石冲下的山洪整落地下，而致被淹斃；一名是少婦蕭楠粹，二十二歲，潮州人，所住木屋未有編號，在山洪暴發時，她攜着三歲的兒子坐在床上，給從山上滾下來約一噸的巨石當場壓斃，幸其子無事：

據當地居民透露：造成水浸的原因，是附近有一建築地盤，積有甚多的山坭及巨石，暴風雨中，山洪暴發之際，挾着山坭巨石冲下，即把排水渠的渠口游塞，因而引致山洪無法排出而氾濫，於是，勢如雷霆萬鈞的山洪巨石，即在該木屋區造成嚴重的災害。

馬仔坑木屋區共約有二千間木屋，大部份建立在山腳低窪地方，部份依田而建，據當地居民指出，當山洪暴發之際，僅僅十分鐘，即把山腳七、八十間木屋淹沒。

社會福利署長 呼籲各界捐輸 急救風災災民

【本報訊】社會福利署署長兼社會信託救濟委員會主席巴那，昨晚因「露比」颱風造成的損害，向本港人士作出緊急呼籲，希望各界馬上解囊捐輸。巴那指出：據初步估計，是次颱風造成的損失已超過一百萬元，而社會信託救濟基金，僅餘二十至三十萬元。

巴那稱：如果要使遭受香港者馬上獲得救濟，大量的捐款即刻需要。據較早的報告，單是新界農作物的損失可能已逾百萬元，如對木屋的損失，也需為應以認許的數量來救濟，則新界方面約需八萬元，市區方面約需七萬元，若對死亡或受傷的人也同時加以救濟，那更需要更多的款項。

巴那又說：到目前為止，社會信託救濟委員會祗剩二十至三十萬元左右，若展開對上述各受害者的救濟，所剩的款項明顯地是不夠分配的。

他稱：由此可見若平時有不斷的捐輸，對此次給損害者的救濟便不必臨渴掘井。

但巴那說：「目前我希望社會熱心人士對我的呼籲馬上有反應，使此次受『露比』颱風災禍的人能獲救濟。」

他稱：捐款不論多寡，不論是現金或支票，都請寄到設在銅鑼灣裁判署的社會福利署會計部，如屬支票則請在支票上寫明「付給社會信託救濟基金會」字樣。

利榮森代表本港 參加三藩市貿展

【本報訊】香港出席美國三藩市國際貿易展覽會代表利榮森，於昨日行前表示：本港參加該展覽會的目的，是促進此間貿易與旅遊。

他指出：香港在該展覽會所佔的攤位有六千三百呎，是規模最大的，參加的本港廠商有三十多間，香港旅遊協會亦在該館內參加展出。至於該展覽會的主要性質，是可以團體或個人與其他國際人士訂立貿易關係。

利榮森氏係於昨日下午乘英航班機離港前往三藩市。

一艘被颱風吹翻的汽船利安號，昨日九龍灣隨着大堆垃圾漂流至啓德機場跑道對開石壁下。

在飛鵝嶺被風吹下距離路面約七百碼山坡釀成一死三傷的青車（編號八〇八九）。

新界風災災民 多已重返家園

【本報訊】在新界政府樓宇及學校內棲身的大部份災民，現經返回他們自己的家內，在離島區鄉村的部份永久性樓宇，亦經受到廣泛的損害。

許多新界的居民，正向當地的辦事處登記，以求獲得社會救濟信託基金的協助。

在上水西北的古洞區，有洪水泛濫的情況，但並不使到區內有生命的危險。

三歲女童 墮井斃命

【本報訊】一名三歲女童，昨日下午四時，在鴨脷洲失足墮井，救起時已經斃命。她名王美芳，住鴨脷洲三百三十二號木屋。

電車恢復全綫通車

【本報訊】因颱風而吹倒的棚架及壓斷的電車天線，經電車公司於昨日派出修理隊搶修後，港島電車至昨晚七時四十分經全部恢復正常行駛。

由北角至屈地街及筲箕灣至上環街市的電車，於昨日下午三時恢復，跑馬地至堅尼地城的電車，則於下午四時許恢復行駛。

九龍巴士方面，因部份交通路綫道路阻塞，迄昨晨九時後始告全部恢復正常。

露比颱風造成災禍 毀千餘木屋 災民近萬人

【本報訊】颱風「露比」共毀爛一千三百六十八間木屋。徙置事務處昨晚發佈港、九、新界各區木屋毀壞數字如下：

港島區：毀壞木屋四十六間嚴重損害五十四間輕微損害二三六間二千五百名居民受影響。

九龍區：毀壞木屋三百七十八間嚴重損害一百一十九間輕微損害三百零一間水浸木屋五十間五千名居民受影響。

新界荃灣：毀壞木屋五十間嚴重損害三十四間輕微損害一百間一千名居民受影響。

柴灣理髮店東 被控斬傷妻子

因被告入精神病院案暫押候

【本報訊】柴灣徙置區C座樓上去月七日下午發生血案，被告男子吳生前日在銅鑼灣裁判署再提堂時，主控幫辦梁大有向庭透露：被告人經於本月四日根據醫務衛生條例被送入青山精神病院治療，申請此案再延至星期一日再提堂，以便法庭簽發命令，俾被傷人繼續留醫。此案發生時，住C座五樓四三三號之五十歲老婦吳敬，被人用剪刀刺傷及鐵鎚擊傷，送入瑪麗醫院施治。

案發後警方拘留之男子吳生，即傷者之丈夫，乃該區一間小型理髮店之東主，於去月八日首次提堂被控傷人罪名。警方主控指出被告人曾受醫方檢驗，認為需要送入青山精神病院療治。

被告吳生，五十五歲，理髮店東主，住柴灣徙置區C座五四四號，被控在C座五三三號非法惡意傷害婦人吳敬。警方檢獲鐵鎚及剪刀各一為證物。

營業汽車司機工會 十五屆理監事就職

【本報訊】香港營業汽車司機工會第十五屆理監事，前日下午九時在該會會所舉行就職典禮，出席者除本屆當選理監事外，會員參加者頗衆。該會理事長黃錦泉於就職後致詞，呼籲全體同人服從政府法令，增進會員福利與加強勞資合作。茲將本屆職員名單列下：理事長黃錦泉，副宋惠榮，副羅燦輝；秘書高福，副李錦全；財務黎浩，副陳彬；組織馮炳林，副劉振洪，副黃進；宣傳劉振洪；福利梁耀宜，副曹森昌；交際麥少常，副羅雄滔；調查吳甦，副彭東培；康樂甘彬，副宋森，副周威；庶務鄺錫，副黃源；稽核杜志毅；候補林澤如；監事長江文，副羅……；理事鄧培佳、余桃、曾潤強；候補監事張奇。

佛山德星 將入例塢

【本報訊】佛山輪已定於本月十四日由澳返港後，入塢小修，清洗船底及換爐水，為期四天，將於十八日出塢，恢復航行。在該輪入塢期間，德星輪每日港澳將開雙航，以維港澳間交通。

德星輪亦定於本月廿八日入例塢，在港清洗船底及換爐水。又在該輪入塢期間，佛山輪將改開雙航，以維持港澳交通。

被颱風破壞 電話失靈達五千具

公司已加緊修理 尖沙嘴大鐘亦告停頓

【本報訊】颱風前午襲港，本港電話失靈者五千具，東區海底電話打出及打入者均不通。

失靈之電話，屬於西區者一千二百具；東區一百一十二具；灣仔七百七十四具；北角二百一十五具；窩打老道四百十具；旺角三百七十具；九龍城一百五十具，及深水埗三百五十具。據電話公司發言人謂：公司已派出工友加緊修理，但何時方能恢復常態，至難預言。

又電視路綫，亦遭颱風吹壞，有許多電視用戶前晚無法獲得享受。

尖沙咀火車站之大鐘，亦在颱風襲港時停頓，停頓時指針指在二時三十四分。由此估計，該時間可能即為風勢最強烈之時。

囍

結婚啓事

小兒方正 小女雅尚 已於公曆一九六四年九月六日假座美國麻省劍橋CHRIST CHURCH舉行結婚典禮謹此奉告

親友

陳克文 林藻坤 陳盧國振 林楊肖華 敬啓

臘腸製造商注意

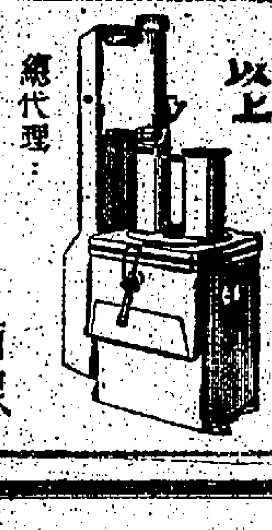
好消息！

西德名廠 [illegible]牌

DIANA 萬能電動碎肉机

快捷、方便、省力、衛生

速度超過人力數百倍以上



總代理：華捷洋行有限公司

香港砵甸乍街廿二號地下 電話：二三五五二

跑馬地成和道53-59地下 電話：二二四七九〇

九龍佐敦道四十三號地下 電話：八四〇三四五

旺角

山東街 大單邊對正旺角碼頭

定金一成 五年付款

150年期 $19,900 九五折

大昌建築有限公司 電話：二三〇一三九

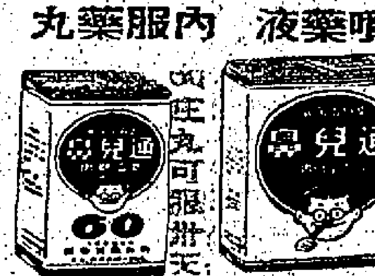
香港畢打街中建大廈一七〇一室 地盤電話：八四四一七七

日本發明特效鼻藥

鼻兒通

MINATOCIKY

外噴藥液 內服藥丸



鼻兒通絕是負責！何以見得？一、有鼻科專家撰寫的鼻病知識；二、由馬來亞英軍少校馬遜教授Major M. Masondok治愈……

香港總代理：顯安貿易公司 香港永樂街……

P.O.BOX NO.14059 H.K.

數十年

頭痛斷根特效藥

祛風歸地丸

輕淺頭痛三包斷根

久年頭痛六包

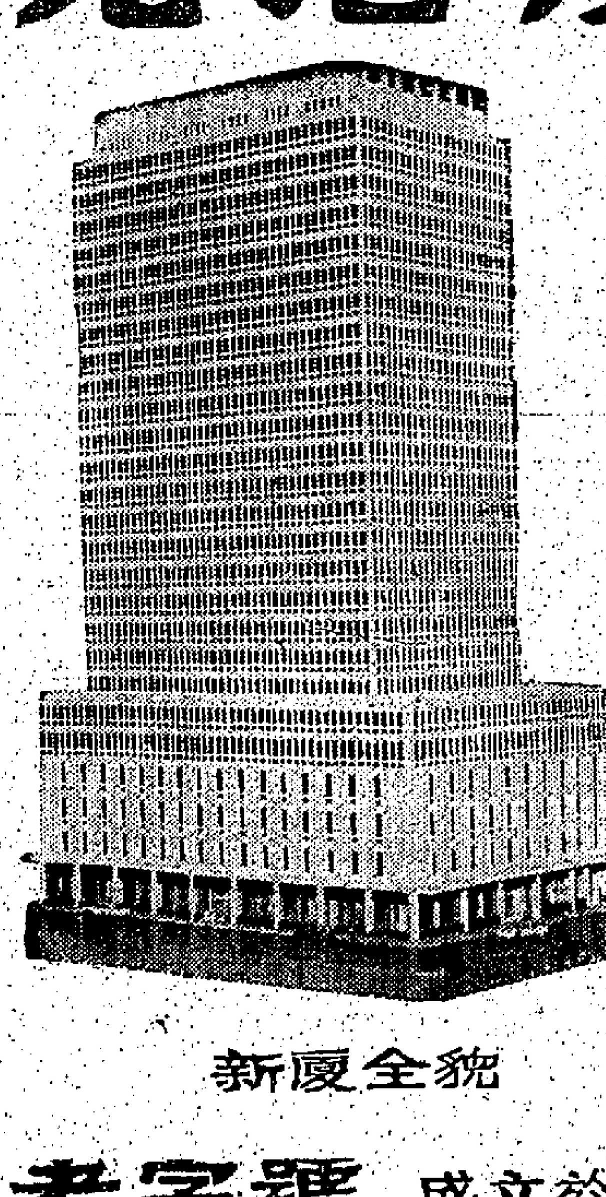
剷絕病根

陳蘇客中醫師監製 養管堂藥廠總發行 香港英皇道九十三號 電話：七〇四六四四 各大藥行均有代售 代理：香港濟生堂 九龍中正藥行總分行

先施有限公司

香港總行 改建新厦

清貨大傾銷



新厦全貌

老字號 成立於1900年始創不二價百貨商店

新精神 適應本港繁榮趨勢改建廿七層大厦

改建開始，來一次不尋常的清貨大運動

削足就履，各部份貨品，價格大減特減

平貨山積，成本在所不計

諸君垂顧，請早惠臨滿載而歸

（九龍分行亦協同舉行清貨大傾銷）

瓊華臘味家

瓊膏皆妙鹵燻自家

半食稱 臘燒一

歡迎外賣

如要加料可撥電話

八五一二二五

不拘遠近六元以上專車送到

一雞一蹄名師妙製

太爺雞 鹵水雞蹄

臘腸 臘鴨 八折

燒味 鹵味 九折

生抽 老抽 八折

其他什品 九折

九龍旺角彌敦道……電話：八五一二二五

擴張開幕大減價

由九月一日起一連三天

四代專門老牌中醫

廖鵬仲

秘方專醫

頭暈 腦痛 中氣不足 虛弱 風濕痺痛

六千噸巨輪「多娜」號
在青山海面沉沒
三船員屍體浮出
十四人獲救尚有十三人失踪

【本報訊】六千一百噸的巴拿馬貨輪「多娜」號，前晚遭露比颱風襲擊沉沒後，昨晨已發現有三具船員屍體飄浮在青山十三咪的海灘畔。此三具屍體被發現時，身上與頸際還繫着救生用的水泡，每具屍體均有被礁石或木杉撞擊過的傷痕，但面部五官無損。

相信三屍體即爲「多娜」輪於沉沒前，跳海逃生的船員，但其中兩具，因身上並無文件，姓名未詳，警方現將死者的家屬，到荃灣警署報訊，以便帶往殮房認屍。

該三具屍體的特徵如下：第一具年約四十歲，身長五呎五吋之間，頭作陸軍裝，「哨牙」，身穿中等，只穿短衫褲。第二具頭長花旗裝，年約四十歲，身高約五呎六吋，上頸有銀牙兩顆，下頸有金牙三顆。第三具：有本港身份證，號碼爲一七三四五二A名趙有，身高五呎十吋，花旗髮裝。他們身上所穿的救生泡，都有「SS・2EUS」等字樣。

第一具屍體於昨晨七時被發現於青山十三咪又四分一的海面，而相距三十碼的海面繼發現第二具，同在海畔飄浮，首先爲附近農人發覺，即向警方報訊，稍後，在十三咪半厩柏別墅對開的海灘再發現第三具，均由警方召黑箱車移往殮房。

據悉：該艘六千餘噸的「多娜」巨輪，原本泊於西環十號浮泡，準備小修後，繼續行走印尼，緬甸航線的，該輪由本港伯安船務公司代理，船上有船主、大伙及船員共三十人，於露比吹襲時，仍留船上，但於午間最高風速爲一百二十海里之際，船錨即遭吹斷，全船乃處於毫無抵抗中飄浮，終於前夜六時四十分，飄至青山十三咪半海面沉沒。

據說當該輪沉沒前的一刹那，各船員繫綁救生泡跳海逃生，可是當時的環境，處於狂風暴雨及巨浪夾擊下的海面中，雖慣泅泳的船員，也很快給巨浪擊昏。

又悉：該輪船長名與紹東及船上大伙等二人爲最後離船者，他們鑿至船桅頂，直至全船下沉，始與各船員一同向青山道泅去。

據說該船下沉時，船尾先下墜，機房入水甚快，各船員中，先有十人倖運泅至青山海畔一石排上，經過四小時後，才被英海軍拖船安寧號將他們救起，載返船塢，給以乾衣食物。

另四人稍後亦獲救，其中三人姓名爲黃楷、陶明泉、馬兆煌。

在三十名船員中，前夜已獲救生還的十四人及昨早被發現上述三具屍體外，尚有十三人現仍失踪。

警方昨日曾以整天時間，派出三艘水警輪，不停在青山海面一帶巡邏，冀發現該批失踪船員的踪跡，但至昨夜爲止，仍無所獲。

據悉：多娜號輪，於上週三到港，船上備有鞭口貨一千三百噸，其中一批貨物，是付來本港的。

由青山道十二咪深井開始，直伸展至十三咪半青龍頭的海旁，昨晨發現大批長形竹籮包儎的蒜頭，隨波飄流，可能是由多娜號輪運來本港者。

六千噸巨輪多娜號輪三名船員屍體，昨晨在青山十三咪半海灘先後被發現。右圖死者爲趙有，左上下兩屍體死者姓名未悉，候屍親認領。

白沙灣遊艇
百餘艘被毀

【本報訊】據報有一百廿艘遊艇在前晨十一時卅分左右沉沒的西貢白沙灣，昨日仍有卅餘艘半浮沉於海面，另有廿餘艘橫躺岸上。

據稱：該批遊艇是在前日上午十一時卅分左右風力最強勁時遇難的。至於損失的確數，昨日仍難統計。

據一位在白沙灣海灘居住的鄭君說：「露比」的風力，可與前年的「溫黛」相等，而風勢時間卻特別長，但水位不及「溫黛」時高漲。

白沙灣海灘所搭的十餘間雞屋，和數十棵木瓜樹，已被吹得一乾二淨。據說：損失約數千元。

在「露比」風姐的肆虐下，西貢路傍的電線亦被吹毀，此個區的電流亦告停頓，由前日上午十一時四十分開始，至昨日下午仍未恢復。

西貢墟至市區的電話，亦告失靈。據說電燈公司及電話公司的人員，昨日在加緊搶修中。

西貢滘涌附近，有十餘間木屋，五十多間豬屋，廿多座雞寮被吹倒塌，有位於滘涌路傍的一間東方製造膠布工場，瓦面大部份被風吹去，機器有部份被吹毀，據說損失頗重。

【本報訊】另一艘漁船前日在滘涌附近停泊時，被風吹襲至支離破碎，當時艇上有一對年逾六十的漁人夫婦，幸該艇泊近岸邊，這對老夫婦才得逃生。但老漁翁已跌傷足部，昨被送醫院醫治。傷者名張錦釗，六十五歲，潮州人，傷者妻子叫麥名英，六十三歲。他們經常在該處附近打魚。由於他們的艇已被摧毀，目前已無家可歸。

據調查上述倒塌木屋和豬屋雞屋等的南約理民府官員說：對被吹毀的屋宇，在短期內當局將給予救濟協助重建。

吹沉遊艇一百二十艘的西貢白沙灣，昨日海面和岸上的「艇屍」處處，圖爲橫倒岸上的「艇骸」。

士多少東
看人打架
被斬重傷

【本報訊】一名年約十二歲的士多少東，昨日因圍觀一宗人打架，被誤爲敵對方面的人，遭豬肉刀斬傷左上額，卽倒地上，據說傷勢甚重，須在醫院留醫。警方接報後，大隊人員開赴現場，但發生打鬥的人羣已逃去無踪，現警方正追尋一名年約十六、七歲的男童。

事發於昨日下午三時許，在九龍土瓜灣落山道附近的公衆球場，當時有一班人正在該處口角，該童原在他自己的士多門前站着，因其對面有人打架，便走過去觀看，突然，一名年約十六、七歲的男童從腰間拔出一把約七八寸長的豬肉刀，不問青紅皂白，向他斬了一刀。

傷者吳曾清、十二歲，潮州人，他父親在馬頭圍道三七四號地下開一間和合士多，他與父母及十兄弟姊妹住在上址，他排行第四，今年已在小學畢業。

被人斬傷的吳曾清

昨晚澳門賽狗成績與派彩

場次	賽路	時間	頭名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	四五〇碼	廿七秒八	㈡紅寶石	㈤高年香	二元四角	一元七角	六元二角	十五元
第二場	四五〇碼	廿六秒四	㈠水晶船	㈥快捷	四元九角	二元六角	一元五角	八元五角
第三場	四五〇碼	廿六秒三	㈠幸運者	㈡九紋龍	三元六角	一元七角	二元九角	九元三角
第四場	五三五碼	卅二秒一	㈤依然在	㈠太陽神	八元九角	三元八角	二元正	十九元八角
第五場	五三五碼	卅一秒二	㈡電算機	㈤贏到笑	三元八角	一元五角	一元八角	四元五角
第六場	三五〇碼	廿秒一	㈡寶力民	㈢指雷艦	十一元四角	四元八角	二元五角	二十元一角
第七場	五三五碼	卅秒二	㈤快樂王子	㈠澳島日	八元六角	二元八角	二元二角	十元八角
第八場	五三五碼	卅一秒六	㈤幸運之寶	㈠亞拉伯海	四元六角	二元二角	三元八角	十三元九角
第九場	五二五碼	卅秒七	㈤遊騎者	㈡奇敏	三元九角	二元七角	一元七角	六元二角
第十場	五三五碼	卅秒三	㈠巧月	㈢及時雨	二元一角	二元一角	五元二角	七元
十一場	五三五碼	卅一秒二	㈠生財	㈡石麒麟	二元九角	一元二角	一元四角	四元八角
十二場	五二五碼	卅一秒七	㈤勝利	㈠明虹	十一元九角	六元九角	四元	十四元七角

業餘音樂比賽
今日決賽

【本報訊】可口可樂特約臨嬰人、香港汽水廠，青年香港維陸、加拿大太平洋航空公司、香港商業廣播電台、電器音樂貿業公司聯合主辦的一九六四年業餘音樂才能比賽，今日下午五時在大會堂音樂廳舉行決賽。

參加決賽的個人或團體，均由前四次的複賽中選出：計獨唱於五三一人中選出二十五人，及七十七個團體中選出八個。由姚敏、汪潑衛小姐、狄士東、卡美亞、布魯斯、白利等擔任評判。決賽優勝者的各項巨獎。

決賽者名單如下：（中文名）Aquino、Paulo、陳志仁、陳瑛、張天生、周餘沛、Christie Chris、張美寶、方平、康維納、沙、劉洪基、羅堅華、劉芳、羅永全、羅威文、盛幼慈、呂麗青、陸小雅、伍麗奇、夏若邦、施文龍、蘇瑪玉、徐祖易、黃路登、黃錦華、倉國保等。

落井裝水泵
兄弟中毒慘死

【本報訊】容記芽菜荳腐店的兩個少東，昨晚在九龍塘小西湖村三三四號工場修理水井鐵泵，相繼中沼氣毒，屍沉井底，下井搶救的兩個夥伴，亦同告昏厥。消防事務處據報，派出四架滅火車，到場搶救，一名潛水銅人下井打撈，先行把昏厥的夥伴廿七歲的劉田及卅九歲的鄧志敏起，交由十字車送醫院急救。

發生事故的水井深六十呎，直徑八呎，水深四十呎。消防員及潛水銅人下井施救不易，至凌晨零時三十分才把其中一名墮井身死的少東撈出。

兩名喪生井底的少東兄名葉松，卅六歲，弟名葉南，三十二歲。

據稱：「容記芽菜荳腐店」的水井向設有電泵，前日颱風過港，電泵損壞，兩少東爲了店中生意不能中斷，便聯得柴油泵歸來，自行安裝取水，首先，由葉南下井進行安裝工程，但他下井不久便失踪，其兄葉松，乃下井搶救，但半途亦感不支墮下井去。

兩少東的母親劉珍，昨晚因痛失愛子，曾三番四次意圖撞牆自殺，幸及時爲警員阻止。

新風姐誕生

【本報訊】新風姐「沙莉」繼「露比」襲港後，昨誕生於馬尼剌以東洋面，并以時速十八海里直指向呂宋，如該風姐現行動向無變化，將橫跨北呂宋而闖至中國海之本港東南匯游城，港海可能又面臨一次「防風防洪」關頭。

在本港造成嚴重災害的颱風「露比」，於橫掃港澳災害後，即登陸台山、新會、江門沿江南岸各縣，闖抵蒼梧西南內陸，始行消逝，前後歷時五天。

天氣　潮水

全港水塘容量：一百五十八億加侖。

四日存水：一百四十三億零六百萬加侖（包括深圳水庫供水及額外供水）。

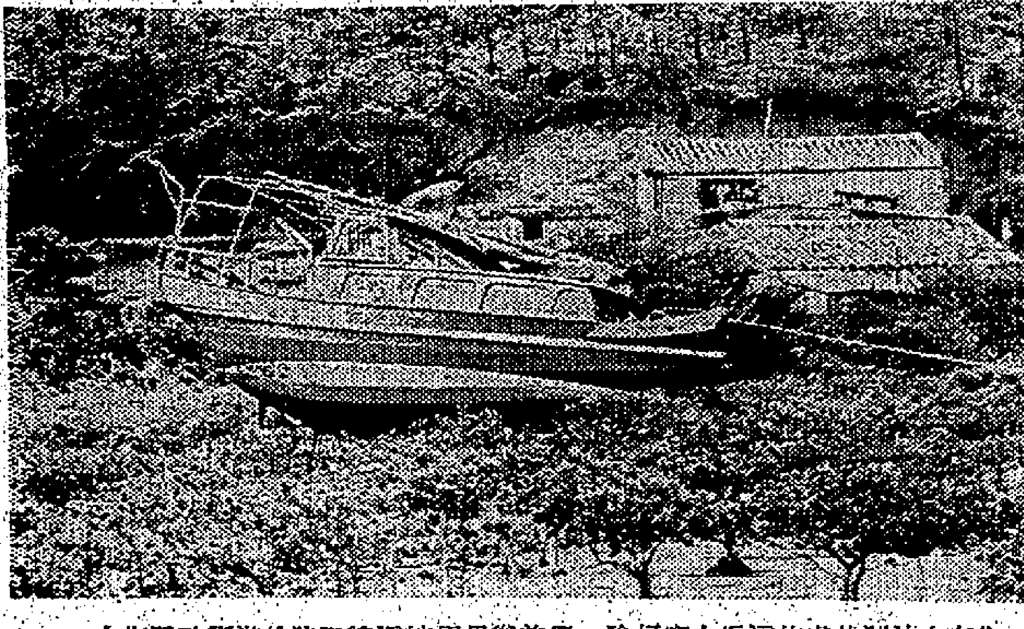
今日天氣預測：吹輕微或和緩東風至東南風，初晴密雲，有幾陣驟雨，稍後時間天色轉好。

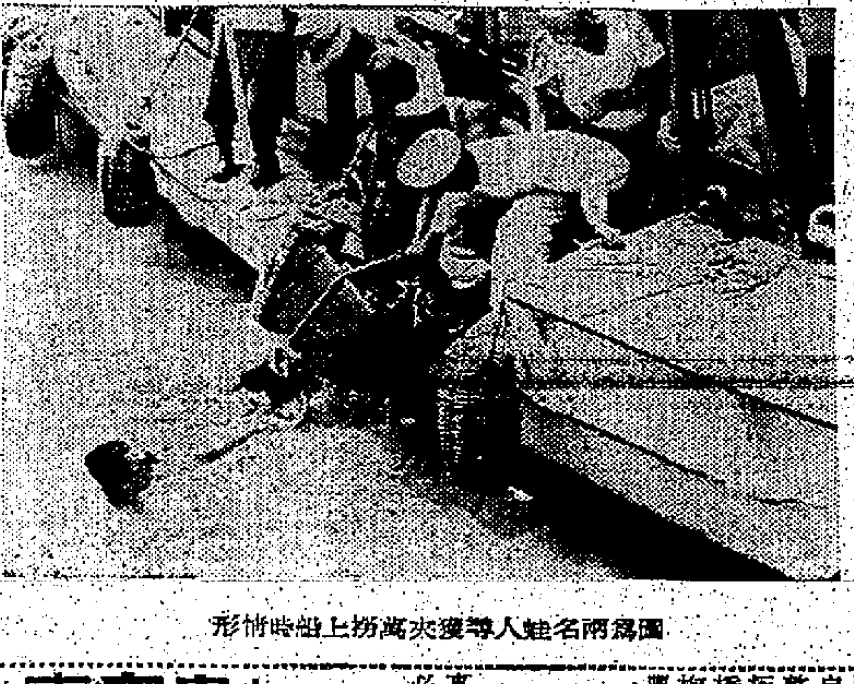
昨日氣溫最高爲華氏表八五・三度（攝氏表二九・六度），最低爲華氏表七六・六度（攝氏表二四・八度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表七九度（攝氏表二六度）。

高潮：上午十一時　下午十一時四十八分

低潮：上午四時十五分　下午五時廿三分


住在白沙灣此處的這戶人家好險，只差幾尺便被這艘登陸的遊艇破屋傷人。


圖爲兩名蛙人尋獲夾萬後打撈上船時情形

颱風捲走三個夾萬
蛙人下海打撈
一個尚未尋獲

【本報訊】灣仔高士打道分域碼頭，在「比」橫掃時，被打穿，放置該處的三個夾萬亦被捲去。

昨晨於颱風過後，即由蛙人下海打撈，經數小時搜尋後，尚有一個未被發現，據悉：今日仍將繼續打撈。

梅窩昨天整日無電
街渡覆沉塌屋多處

【本報訊】大嶼山梅窩自颱風侵襲後，昨日整日無電，涌口墟市板形簾條，涌口之木橋全部被風雨摧毀。梅窩原有兩艘街渡，年豐號，常川往來長洲等地，但昨因風襲擊覆沉，船主何某亦受損失，計逾二萬餘元。梅窩各村頗有損壞，鹿地塘蔗頭堤壘崩缺，數十担禾田被浸。

澳門賽車
十五日前仍可報名

【本報訊】據有關方面消息：第十一屆澳門汽車比賽，定十一月十四（星期六）及十五（星期日）兩日舉行，報名期限已在八月卅一截止，但本月十五日前，有意參加者尚可以報名，但參加費要增加百分之五十。據獲自賽會方面消息：日本、菲律賓、馬來西亞、香港、星加坡等地均有名手報名參加本年度澳門賽車。

本屆賽車共分三個項目：㈠滿國汽車同樂會杯賽；㈡普通車賽；㈢第十一屆澳門格蘭披士大賽。比賽分兩日舉行，秩序是：十一月十四日（星期六）上午十一時十分至下午一時十分，滿國汽車同樂會杯賽，賽程三十個圈，共一一四英里；下午一時三十分至三時三十分，普通車賽初賽，賽程三十個圈，共一一四英哩。十一月十五日（星期日）上午九時至十一時，普通車賽決賽，賽程三十個圈，共一一四英哩，下午二時三十分第十一屆格蘭披士大賽，賽程六十個圈，共二二八英哩。

巨石壓塌木屋
掘出童屍三具

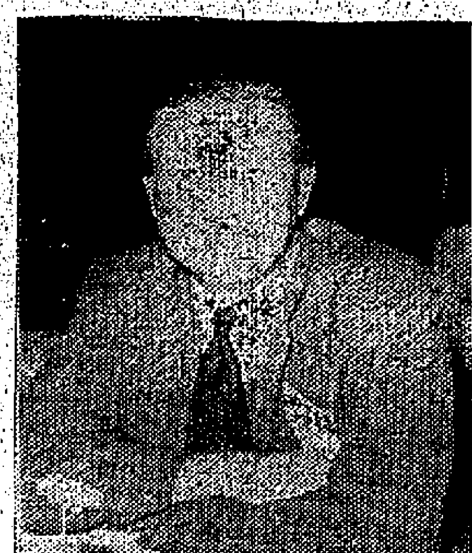
【本報訊】三名童屍，昨晚自深水埗南昌街石硤尾廿四區巨石滾下壓塌木屋現場掘出。

石乃前日颱風「露比」襲港時，約在下午三時四十分，自石玉山畔瀉下，壓塌門牌十五號的木屋。消防員到場搶救時，發覺一男子當場斃命，一老婦、兩婦人、一小童重傷，另有兩女一男童壓傷。

郭伯偉及桑打士
分別飛日出席
貨幣基金會議

【本報訊】本港財政司郭伯偉與香港上海滙豐銀行副董事長兼總經理桑打士，昨日分別乘日航及泛美機由港飛東京。

郭伯偉與桑打士此行赴日，係以世界銀行官資身份，參加世界銀行及國際貨幣基金會會議。據悉：桑打士在日本將逗留一星期。日航港區廣告及宣傳經理黃永祥昨親到機場送行。


昨天赴日之滙豐銀行總經理桑打士

有獎猜時賽頒獎禮舉行
明星影友聯歡晚會
歡迎本報讀者領取入場券參加

本報與瑞士天梭表及電懋公司聯合舉辦的「都市狂想曲」有獎猜時比賽，已於五日揭曉，全部獲獎的一、二、三名及五十名入圍獎名單，亦於是日在本報及工商晚報列出；至比賽優勝者的頒獎日期，定於本月十一日晚上八時在大會堂音樂廳舉行，由「都市狂想曲」女主角爽光主持頒獎。

同時電懋公司並在頒獎禮中舉行一個「明星影友聯歡晚會」，屆時出席晚會的電懋明星，有「都市狂想曲」的男女主角爽光、李芝安、張揚、雷震以及喬宏、容蓉、葉楓、王萊、孫芳、雷璇、霜華、沈月華、李琳琳等影星歌星，晚會中並由各影星表演歌舞節目：中西歌曲、舞蹈、歌劇「小放牛」及「荊柳花」以及鋼琴獨奏等。

頒獎禮及「明星影友聯歡晚會」，歡迎讀者參加，至於入場券的領取辦法，本報及工商晚報連日刊出一個表格，請讀者把這表格剪下，並附寄有姓名地址及貼上郵票的信封寄來本報，當即將入場券寄奉。

工商日報 晚報 瑞士天梭表電懋公司聯合舉辦

「都市狂想曲」猜時比賽頒獎禮

電懋明星影友聯歡晚會

讀者申請領取入場券，請將此表格剪下，並附一貼有郵票及寫上姓名地址的信封，寄來本報，當即將晚會入場券寄奉，或由讀者持此表格逕到灣仔芬域街十八號本報營業部換取入場券亦可。本報發出之入場券祇限一千張，先到先得，發完即止。

頒獎禮及明星影友聯歡晚會，定本月十一日晚八時在大會堂音樂廳舉行。

風濕專家 梁藻衡 診金連藥五元

（請注意專執手尾）風濕筋骨劇痛五分鐘內見效

專醫手脚軟痺不良於行臥床不起四肢無力咽痛頭痛項筋緊手不舉高脚不能行頭面浮腫胸背腰痛必恢心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發

本館減贈藥費展期一個月

醫館：九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話八六四四二四・八六〇五六〇

診症時間：上午九點至十二點・下午一點至九點星期日例假照常應診

蟲病痔痛專科 黃華東

協助理：陳寶善 鍾萍

信譽保証 杜絕蟲病

自製各種口服杜蟲特效藥，治肝蟲、鈎蟲、鞭蟲、蛔蟲等各種蟲病，新儀器免費檢驗，即驗即知，按症發藥，保無不良反應，安全杜絕蟲根

根治痔痛

內外痔、瘀痔、脫肛、肛門血痛，新久痔瘻等，用本醫院經數十年經驗特效藥，保証立即止血止痛，三天脫痔，保証永遠根治

外埠配藥 肝蟲丸 消痔靈 同樣功效

增設醫館 香港：銅鑼灣軒尼詩道五五七號二樓（京華戲院對正） 九龍：油麻地彌敦道三〇三號二樓（倫敦戲院對面）

診症時間 每日上午十時至晚七時半 電話：773958 635891 △星期日下午二時休息△

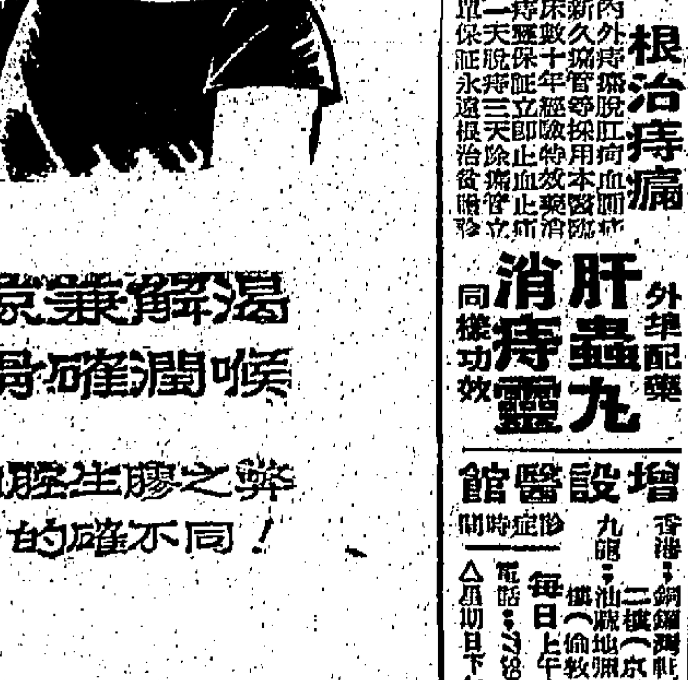
安樂園 新發明

冰糕條 已經上市

SPLITI

香甜幼滑雪糕芯

冰涼菓汁外殼



真正清涼兼解渴

香甜幼滑確潤喉

食過絕無口腥生膠之弊

請即嚐試，的確不同！

澳門風災嚴重 廿七年來僅見

塌樓一死十五傷災民逾千人

福隆下街大火澳督指揮灌救

【本報澳門電】五日上午十一時，澳門懸掛七號風球，下午二時十分改懸九號風球，至四時十分十號風球懸出後，即鳴笛示警，五時十一分風勢轉弱，改用八號風球，颶風一度接近澳門十英里，為廿七年來僅見嚴重，水面交通斷絕。

一切有關機構小輪不停出動，店舖停市，全澳有如死市。塌樓共多宗，一死十五傷。三巴仔圍六號二樓倒塌，死老婦蕭英，傷林姑。白馬頭新街竹棚倒毀，重傷蔡更人。連勝馬路巨石跌下，傷三人。司打口十三、十五號騎樓塌下，百餘人幸逃脫。皇宮賭船頂突毀，損失一時頗難以統計。

下午六時四十五分，福隆下街一號大籠行大火，由二樓起火，地倉被焚，燒至三樓通頂。澳督親往指揮搶救，灌救三小時，始將火勢控制，據說連房屋約損失四十餘萬元。另郊區所有農地成澤國，木屋被毀無算，災民逾千，港澳電話中斷。

新旺角警署 明夏可落成

建費五百餘萬 樓高十一層

【本報訊】已有六十三年歷史，兩層紅磚樓宇之旺角警署，將於明年夏間遷入太子道現代化之大廈。

新旺角警署位于彌敦道與太子道之間，高十一層，宏偉壯觀。新址原為九龍警察總部停車場及操場。

助理警務處長蕭烈夫稱：新旺角警署建費五百六十萬元，可容警察二十人，警員六百人。除通常之辦公廳，報案室等設于地下外，樓上有單身警察及警員宿舍。

新署完成時，報案室有隔離設備，俾警方能同時進行錄取數人之報告。男女拘留室則設於報案室之下，有現代廁所設備。警官有隔離之休息室與遊樂室，室內備有電視機，並與彼等……。

旺角警察借油麻地警署多時，最近再分開。蕭烈夫稱：分開之原因為旺角人口甚多，且已成九龍重要之一區，因此已非油麻地之分署所能應付。至於舊址如何處置？蕭烈夫表示目前尚未能決定，地產界人士對此十分注意，因該處地價甚高，若干人士相信，甚至比尖沙咀區為高。該址定必拆卸開投。

龍岡總會改選 張玉麟當選第三屆主席

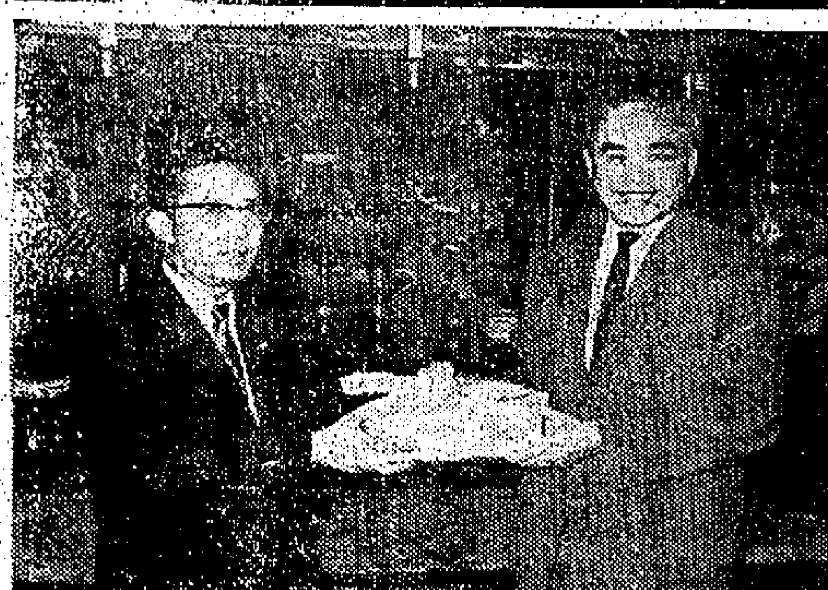
【本報訊】香港龍岡親義總會，為劉關張趙四姓人士所組成，溯源於三國時代歷史關係，以倫理道德為中心，以忠義仁勇為宗旨，成立以來，對地方公益及社會福利慈善事業，貢獻甚多。該會歷屆首長及全體執監委員，均為社會知名之士。茲以第二屆任期已滿，遂經召開會員代表大會進行改選，劉鎮國、關啓明、張鎮漢、趙聿修(鄉聯)、關樞膺選為第三屆會長，劉福(鄉聯)，監督，張玉麟氏以衆望所歸，出任第三屆主席，劉火炎、關錫鹿、張熾昌(鄉聯)、趙士鹿(鄉聯)為副主席，其餘各部門職員，亦均已改選完竣，並於昨(廿七)日在該會禮堂舉行新舊任交接儀式，召開第三屆執行委員會第一次會議，通過各項要案。

張玉麟氏以舉辦會員福利，經由前任第一二屆籌辦頗有創劃，創始辦理，卓著成效，今後仍當以四海一家之義，推進地方公益，舉辦教育及慈善事業，普及於社會羣衆，當經一致通過，籌辦龍岡小學校及托兒所，並另行籌備會產。

該會第三屆職員：會長劉鎮國、關啓明、張鎮漢、趙聿修，監督劉福、關樞，主席張玉麟，副主席劉火炎、關錫鹿、張熾昌、趙士鹿，秘書長趙伯勳，中文秘書關中、張殊詒，英文秘書劉文添，財務組長劉百榮、劉孔縈，會計組長劉仲謙、關家麟、張宗秋、趙熙年，副劉希源、關道黎、張澤卿、趙江洛。福利組長張熾昌(兼)，副劉少旅、關秒、張勝輝、趙國良。僑務組長關啓勳，副劉布、關佐年、張兆倫、趙國豪，調查組長劉榮、關志漢、張榮柱、張乘茲、趙鋪華，宣傳組長劉榮起，副劉君武、關中岳、張有容、趙相秋，交際組長張榮光，副關兆金、張達、趙士偉、趙不騫、舉務組長趙士鹿(兼)，副劉哲暉、關錦琪、樂組長關星樞、趙樹、樂浩、馬青、朱伯奇、景濂、關玉廷、張活海、趙宗侃、程成虹、黃文政和、華、趙士林、林水組長趙少鸞、關張維德、張劍影、審核組長關寬坤、關關樞、邦立、張文輝、趙錦補、執行委員劉于前、劉文翔、劉賢生、趙漢欽、趙紀常、劉孔滔、劉兆榮、劉展信、關崇照、蔣勳、關榮、張乃賢、張錦記、張天龍、趙洪進、趙廣凌、趙慕卿、李瑱、任國榮、李鄒潤才、張儀奉、陳由吳俊升、李璜先後致詞歡迎，繼由吳俊升、馬錦燦、徐恰卿、陳福、楊晶齡等數十人。

盧母張太夫人 今日三虞家奠

【本報訊】四邑、恩平僑領，建築營業界巨子，廣生營造有限公司主持人盧海明，煜明昆仲之令壽堂張太夫人，於上月十八日在港仙逝，年登耄壽，兒孫滿堂，今日為三虞之辰，盧府特在北角萬國殯儀館樓下大禮堂舉行家奠，祭禮時間由今晨九時開始，直至中午十二時止，社會名流、各界社團、商行，近日紛紛致送輓聯祭軸甚多，屆時前往弔祭者必衆，四邑、恩平等鄉親團體理監事代表，將於今日上午十時許到場舉行集體公祭。



香港龍岡親義總會新任主席張玉麟接收印信，由舊任副主席劉文添代表移交。

露比風姐過後 港區兩處塌屋

【本報訊】因「露比」颶風侵襲，兩處街屋三樓式樓宇昨日分別倒塌，四名男女意外受傷。

㈠昨晨十一時十五分，大道西二〇九號三樓騎樓屋簷，在颶風侵襲後，屋簷磚泥可能因風雨滲透下，而告坍塌，磚泥墮下，巷中，三名適經該巷而行的男女，為磚泥所壓擊傷，事後警方獲報到場救治，將三人送院救治。受傷三人：許平男子，名許康依，十七歲，住大道西二三九號後，磚泥擊被風雨滲透而坍塌，最初坍塌三樓，斷右足；老婦名朱月，五十三歲，為四樓之廚房，在塌住樂慶街十五號二樓，下時，再繼續塌下三樓廚房；一名女孩林玉風，三歲，住大道西二三八號地下，傷頭部。

㈡昨午十二時，摩囉下街一號四層高舊樓之廚房塌下，其中三層樓之樓宇，因此三層樓之廚房俱塌毀，在四樓廚房中炊飯的一名婦人，無法走避，隨坍塌廚房墮下，因此身受重傷，事後經送醫院救治。受傷婦人名梁錦運，三十八歲，恐有性命之虞。

事後，警方恐再有危險，通知一百八十名住客須遷離，暫安置在荷李活道官立小學內。並安全發生坍塌廚房之全部居民暫時遷出。

本報副採訪主任賴敬初 應邀赴美訪問 昨午乘機首途

【本報訊】本報副採訪主任賴敬初，應美國國務院邀請，參與美海外各地區新聞從業員講習班訓練，已於昨午乘泛美機首途。

泛美機原定前午開行，但由於颶風「露比」襲港改期，昨午到機場送行者有本報各同事、新聞界友好及賴氏親友等多人。

講習班定期本月十一日在美國印第安納州立大學舉行，除本港外，尚有其他十九個地區的十九名新聞從業員應邀赴美參加。

他們到達美國後，將在華盛頓停留七天，接受國務院安排的招待儀式，然後前往印第安納大學，參加為期連續卅八天的有關新聞事業及各項專題講座訓練，然後派往美國兩家報館實習六星期。

此外，他們將旅行全美卅天，觀察各地民情生活，最後返印第安納大學開會五天，討論「此行心得」。

昨晨赴美之本報採訪部副主任賴敬初。

留法比瑞同學 歡宴吳康伉儷

【本報訊】留法比瑞同學會昨日中午在敘香樓歡宴新近由台抵港之吳康博士夫婦，到有吳俊升、胡鴻烈……

中文大學公佈 首屆學位文憑 一六八人名單

【本報訊】香港中文大學第一屆(一九六四)學位文憑試及格生名單，經於昨日公佈，名單由內共一百六十八人，其中有文學士六十七人，理學士卅人，商學士十三人，社會學學士廿七人，文科文憑六人，理科文憑卅二人，商科文憑二人，社會學文憑一人。(據稱：凡獲九個考卷及格者得學士學位，七個考卷以上及格者得各該科文憑。)

據悉：該合格生名單尚待教務籌劃委員會的批准。全部名單及主科、副科如下：

文學士六十七人：

何家松，中國文學、歷史；冼玉芳，中國文學、歷史；古兆鈞，中國文學、歷史；利劍飛，中國文學、歷史；姚啓鄰，中國文學、歷史；崔英傑，中國文學、歷史；孔慶岳，中國文學、歷史；張世彬，中國文學、歷史；張湘泮，中國文學、歷史；張永泉，中國文學、歷史；方錦銘，中國文學、歷史；李翊榮，中國文學、歷史；李榮滋，中國文學、歷史；李還良，中國文學、歷史；林國興，中國文學、歷史；杜頌廣，中國文學、歷史；林子棠，中國文學、歷史；蔡中明，中國文學、歷史；林浩鴻，中國文學、歷史；梁漢榮，中國文學、歷史；熊文志，中國文學、歷史；汪頌堅，中國文學、歷史；溫俊明，中國文學、歷史；翁健梅，中國文學、歷史；唐璋燊，中國文學、歷史；葉楓雄，中國文學、歷史；蔡海雲，中國文學、歷史；梁鑑泉，中國文學、歷史；黃大衛，歷史、中國文學；蕭振宇，中國文學、歷史；許兆理，中國文學、哲學；謝正光，中國文學、歷史；賴坤維，中國文學、歷史；譚簡泰，中國文學、歷史；鄭約宜，中國文學、歷史；東炳基，中國文學、歷史；鄭美塑，中國文學、歷史；陳齊雄，中國文學、歷史；陳玉梅，中國文學、歷史；陳志勝，中國文學、歷史；陸婉儀，中國文學、歷史；黃佩琳，中國文學、歷史；馮錦濤，中國文學、歷史；黃佩瓊，中國文學、歷史；黃朝彥，中國文學、歷史；黃月弟，中國文學、歷史；余婉慧，中國文學、英國語文；麥德源，英國語文、中國文學；徐提多，英國語文、哲學；鄭友莊，英國語文、歷史；伍淑梅，英國語文、歷史、地理；吳洪生，歷史、地理；岑綺華，歷史、地理；朱源和，歷史、地理；李金鑄，歷史、地理；林佑家，歷史、地理；林月閑，歷史、地理；歐陽錫逵，歷史、地理；黎維鍵，歷史、地理；王玉榮，歷史、地理；陳培倫，歷史、地理；李潤楨，社會學、藝術；林炳權，藝術、歷史；鍾月華，藝術、歷史、中國文學；蕭壽祥，藝術、歷史；陳運隆，藝術、歷史。

以宗教學為主科畢業生之及格名單容後公佈。

理學士三十人：

李倫怡，數學、物理；譚炳均，數學、物理；馬戴和，數學、物理；劉國仁，物理、數學；梁薄勝，物理、數學；陳永安，物理、數學；顏振寰，物理、數學；余國俊，化學、物理；戴良德，化學、物理；楊展寧，化學、物理；楊顯榮，化學、物理；盧寶娜，化學、物理；馮國棠，化學、物理；余瑞珍，化學、植物；侯作智，植物、動物；劉煥英，植物、動物；林建邦，植物、動物；徐懷淑，植物、動物；溫鎮君，植物、動物；陳伯浩，植物、動物；梁錦源，植物、動物；胡深卿，植物、動物；王妙儀，植物、動物；陳佩賢，植物、動物；陳礎浩，植物、動物；黃潔剛，植物、動物。

商學士十三人：

鄭沛松，會計及財務、經濟；鄭家驊，會計及財務、經濟；鄭福康，會計及財務、經濟。

凡畢業生以工商管理為主科或副科者之及格名單容後公佈。

社會學學士廿七人：

呂紹雄，社會學、社會工作；方炳潤，社會學、社會工作；湯惠琛，社會學、社會工作；王世英，社會學、社會工作；程燕嫻，社會學、社會工作；梁長泰，社會工作、社會學；黃伯熙，社會學、社會工作；吳淑婉，社會學、社會工作；何愛薇，社會工作、社會學；楊波玲，社會學、社會工作；謝恩玲，社會學、社會工作；順佩萌，社會學、社會工作；陳綺華，社會學、社會工作；鍾玉燕，社會工作、社會學；霍寶璧，社會工作、社會學。

文科文憑六人：

葉若儀，中國文學、歷史；朱堯珊，英國語文、哲學；陳國堅，英國語文、中國文學；歐錦屏，英國語文、歷史；劉婉貞，英國語文、歷史；黃慈英，英國語文、歷史、地理。

理科文憑三十二人：

麥天雄，數學、物理；林維毅，數學、物理；梁海明，數學、物理；陳榮森，數學、物理；高德欣，數學、物理；李永燊，數學、物理；張志賢，數學、物理；黃容娟，物理、數學；曹宏威，化學、物理；鄧國樑，化學、物理；陳年東，化學、物理；李偉山，化學、物理；周恩娥，植物、動物；廖百容，植物、動物；李演光，植物、動物；梁錦鏞，植物、動物；凌鈞坤，植物、動物；鄭松生，植物、動物；陳靜瑞，植物、動物。

商科文憑二人：

王金珠，會計及財務、經濟；陳滿惠，會計及財務、經濟。

社會學文憑一人：

薛佑賢，社會工作、社會學。

新界漁農風災損失大 鷄場受害最重

毀塌逾五十間鷄隻損失達五萬頭 有關當局派員視察從事調查救濟

【本報訊】「露比」掠港，新界農商，比上兩次颱風遜色，新界各處鷄場、大部份給颶風吹塌，損失鷄隻逾五萬頭。

被吹毀的鷄場，超過五十間以上，其中損失最嚴重者，據說為福園、林園、力行、風評園等鷄場。

青山腳所倒塌的兩間破屋及一間木屋，四名死者名單：㈠王女七歲，㈡王珠，五歲，同住青山腳五號A木屋；㈢鄭燕玲，十歲，女，住青山腳一號石屋；㈣麥愛連，十六個月大女嬰，住青山腳一號。傷者：關坤、陳煥、麥錦雄、麥錦輝。

八鄉大崗埔村一無門牌木屋，前午倒塌時，七十八歲老婦劉阿細被壓斃命。

風姐「露比」掠港，做成港九新界環境遭災滿目，農作物損失慘重，無家可歸的災民逾千。據悉，新界各區會受風姐侵襲，造成損失者，各區鄉事會刻已加緊展開調查，將各該地區損失情形，詳細向理民府報告，待當局展開救濟及善後工作。

理民府於昨日假期，仍派出工作人員在各鄉區指導鄉事會登記受災者，以便救助。新界此次受災，不受災者，多是用作住居之木屋被吹毀，以長洲、大澳方面或部份，次為農戶，被風吹翻較多。

屋居民至災，多數是：居於大澳者方面，以長洲、大澳方面較多。居民損失：在鄉事會登記之農民損失，如菜田被泥掩蓋，豬屋、鷄屋被吹毀及因此引起之牲畜傷亡。漁民方面，當局調查新界風災，除理民府派出職員外，農林處亦有派員到農作地區及植林地區作詳細視察。此外，新界屬交通巴士方面，派出穿山甲運送假日遊客，往來新界各地，如常運作，貨客均有加派車輛，昨日是星期日例假，新界地區之飲食店大受影響。

九龍中醫公會 新會所開幕

畢業禮頒獎

【本報訊】九龍中醫公會，在油麻地新填地街一五九號二樓之新會所經已落成，昨日下午四時舉行開幕典禮，到有各團體代表及該會會員二百餘人，首由理事長陸易公致開幕詞，並報告籌建會所經過，隨請該會名譽會長鍾山揭幕，並致賀詞，繼由監事長梁恭祥致謝，即告鳴炮禮成。

同日下午六時在彌敦道平安酒樓，舉行員聯歡大會，到場者有中醫藥團體代表及該會理監事職員、新舊會員學員五百餘人，首由理事長陸易公致開會詞，隨由會長鍾飛山、副會長龐鐵南、副理事長石鴻、黃波生、副院長湯必良、李樹源、名譽會長謝渠、尹民、主任教授康健、蕭二天及團體代表相繼致詞，旋由會長鍾山頒發徵求會員獎品、證書，理事長陸易公頒發學員獎品，監事長梁恭祥頒發……，最後擴大徵求會員，頒發謝詞，監事長梁恭祥致謝詞，禮成後拍照。該會並九龍中醫學院第七屆學員舉行畢業禮，及新舊會員學員聯歡，即由麗聲歌劇團公演粵劇助興，八時散會。

聖約翰救傷會 定期演劇籌款

【本報訊】香港聖約翰救傷會將於本月廿三日晚間在香港大會堂舉行演劇籌款大會，由新馬劇團紅伶新馬師曾、鳳凰女、梁醒波、陳錦棠、譚蘭卿、任冰兒等擔綱演出名劇「三國烈英魂」，票價分為名譽券五百元、一百五十元(兩人)、五十元四種，另有普通券二十元、十元兩種。該會前已推出演劇籌款委員會主席甘光、副主席趙聿修、張奕、委員何世柱、陳泰、黃蘭芳、周天立、趙不弱、蒲遠、佑成、陳克承、鄭錫森、冼生、佘頌平、周錫琪、楊萬如、甘光仁、李維浚、馮慶麟、周功施、陳雲升、鄒振猷、何銳波、熊文舉、鄒安邦等負責籌備一切，並獲港督戴麟趾爵士伉儷任大會贊助人，郭贊、蔡利、馮秉芬、何法賢、雷諾夫任副贊助人，何鴻燊、沙迪、黃佑成、何銳波、銀芬小姐、蒲士醫生、張玉麟等任顧問。

摩囉下街一幢四層高舊樓受「露比」颶風侵襲後，昨日塌下廚房。

殷商沈逵源令壽堂 梁太夫人八秩榮壽

【本報訊】港台殷商沈逵源及乃弟炳光，昨為其令壽堂梁太夫人八秩榮壽，在英京酒家稱觴慶祝。到賀嘉賓有周錫年爵士、余兆麒、周埈年、黃兆聰、孫季良、熊式一、沈亦珍、孫方中、曾紀樂、曾紀華、呂樂、鄧漢、成其昌、歐陽民傑、伍紹華、馬國棟、譚湛和、桂華山、曹耀、梁李波、李光籛、關道毅、白雄，及同鄉親友筵開數十席，極一時之盛。

據報：逵源君早歲在國內經商，勝利後來台灣貿易，及後親自南來，先後在台合資創設新竹玻璃工廠，自任董事，並合辦漁業行，由其長子國華主理，乃第炳光等輔之。次子國華輔之，在港合辦立豐織綢廠，自任總經理，乃弟炳光等輔之。近於越南與鄭友合辦課染印花廠，其三男金華就業中國聯合銀行，一家八十餘人，四代同堂，為人急公好義，樂善為懷。

汽車渡海輪「民樂」號 泊岸時撞斷木柱 乘客六男女受傷

【本報訊】載有汽車及乘客的「民樂」號小輪，昨日下午二時三十五分，自香港駛抵佐頓道泊碼頭時，失卻控制，撞斷碼頭西面第三條木柱，三等乘客被碎木擊傷或互撞受傷的共四女兩男，需要送伊利沙伯醫院敷治。

「民樂」號小輪損毀不重，停泊後不久，輪上汽車與乘客均能夠上岸。但據知已有頗多乘客因受劇烈震盪立足不穩跌倒，飽受驚恐。

六名傷者為：陳二，女，五十歲；伊利沙伯醫院女工；李妹，女，五十五歲；吳遠，女，六十六歲；阮賢芳，五十二歲，女；李謙，五十一歲，男；陳英源，四十二歲。

東南書院 增設學系

東南書院，本年度為適應學生需求，增設醫術系及土木工程系，近日報名甚為踴躍，昨舉行入學試，此次暑期，由九日開課。該院為加強學員研究興趣起見，今趁美國回港渡假同學，附伴本屆畢業同學，聘陳苑節、蕭文暢、張家鄭雪尚、張德成，並詣等赴美國深造，及自英來學博士等擔任該院已選出通訊各國學研究所教席，該院前屆畢業生黃……學，定十日開歡送會。

朱石麟次公子 朱祖安赴英進修

【本報訊】香港中華廠商聯合會、香港布廠商會名譽會長朱石麟之次公子朱祖安，曾已在聖士提反中學修業四年，昨晚經澳轉赴英倫，轉入英倫學校修業，以便在英國直接升大，同機赴英升學者，有招商局名譽董事前會委員會張英林之介弟張英琳昆季。

圖為朱祖安近照

格致英文書校 招生

班級：由小學四年級(即初學班)起至中學會考班。

校舍：自建校舍，樓高八層，自動電梯兩座。標準課室廿八間

師資：課程標準，師資優良。每六個月升級一次。

報名：即日起下午七時至九時。

開學：九月七日。

校址：九龍金巴利道諾士佛台四至五號

電話：六三四九〇九

校監：鄭亞清

登勤升中補習學校通告

本校羅致全港各著名學校升中班最優秀教師担任中文及算術科教席
△英文科全部由早期出身於政府師範學院之香港大學人士專任
△本校教師全部曾任升中試改卷之職對於升中課程及升中常犯錯誤至為明瞭
△本校採取學生進度表以記錄學生之功課及測驗成績。進度表由學生家長及教務主任親自簽署。進度緩慢之學生由校方酌予個別輔導，不另收費。

學費：每月十五元。家貧者可申請半費。

開課日期：九月十八日(第一組下午六時半至八時第二組下午八時至九時半)

校址：假座思德望英文中學。九龍界限街一一八號近窩打老道交界處。

電話：八二三四三一

升中重要消息！

中華百貨有限公司開派股息通告

本公司一九六三年度股份息及紅利每股共派壹圓式角定由九月五日起開派

請各位股東每日依照下列時間　惠臨本公司二樓收支處領收為荷

派息時間：每日：常日：上午十時半至十二時半　下午二時至三時
星期六：上午十時半至十二時半　下午停派
星期日及假期停派

一九六四年九月五日

肝虫病有救 痔瘺患無憂

盧海九龍診所遷旺角

【特訊】中國痔瘺科專家盧海醫師，首創三天脫痔，血即止，半月根治，痔時無痛，一年內工作照常，醫學界認為難治的肝虫病，醫館服藥，亦能根治。本社清井，無不良反應，無副作用，並無刀傷，衛生新式設備，病人對其貢獻。閱該院設備最新時代，痔瘺虫病，每早晚七時至十九時診，仍在原地旺角彌敦道六三七號。

●求醫者衆，各人對盧氏治病之迅速確實無不讚美，外埠函問療功效云。

山度中英文書院

九龍佐敦道11A-15號二樓(節裕昌公司樓上)

招收F1,-F,4中一至中三上午部

如有學校証件可免考入學試

定於九月七日開課

校長兼監督：S.S.S.ANDHU.B.SC.DIP.ED;山度

廣大中學

招男女生

班級：由預備中一至中五，小學一至六各級

報名：即日起

考期：報名時通知

校址：九龍窩打老道63B至65B

電話：八四四八二一

監督：譚維漢博士　校長：古應熙

平正商科書院 招生

(一)商業管理系及會計系一年級新生及二、三年級插班生。
(二)一年制會計職業班新生。
(三)半年制簿記訓練班新生。
(四)校址：九龍尖沙咀柯士甸道一五二A號。
(五)香港中區辦事處：士丹利街十一號德厚五樓。
(六)報名即日起，簡章備索。詢問電話：二三九五七六。

校長　黃文袞

崇恩女英文書院

校址：九龍塘巴芬道6號全座(太子道公爵街口)

級別：P.6—F.4(明年開F.5參加會考)

電話：824395 826028　監督：李菁華

聖以諾英文學校

招P.1至P.6及幼稚園各級插班生。

本校特聘國內外大學及本港師範學院畢業之經驗教師授課。

報名：即日開始(假期照常辦公)

試期：校內公佈

校址：北角馬寶道77——87號(近巴士總站)

電話：704245　710177

本校另備校車接送學生

校監　周渭波　校長　曾立仁

交通版

多利順代理貨輪 太平今日抵港
放碇中環海面卸貨八日返美國 大安明日到埠落載九日回歐洲

【本報訊】多利順洋行代理貨輪太平號（TAIPING）今（七）日上午可能由美國經遠東歐洲、新加坡航行抵達香港。該輪在港停留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定明（八）日離港，經日本回航美國。

另艘大安號貨輪（TARN）則自日本回航，按航程，明（八）日可能抵香港。該輪在港逗留一日，落載後，擬定翌（九）日離港，經新加坡航返歐洲。

怡和洋行代理 亞利桑那貨輪
明日可到埠落貨十日開菲越泰 斯伊丹第十九抵港翌日返美洲

【本報訊】怡和洋行代理美國貨輪亞利桑那號（ARIZONA）由美國開來香港，照預定航期，可能於明（八）日到達本埠。該輪在港逗留兩日，寄泊中環海面，卸貨後，擬定本月十日離港，續程航赴馬尼剌，西貢，曼谷等埠。

另艘斯伊丹第號貨輪（C．E．DANT）則自曼谷回航，計程將於本月十九日方能航抵香港。該輪在港停留一日，落貨後，擬翌（廿）日離港，同航美洲。

圖為吳樹熾夫婦與送行親友

吳樹熾夫婦首途 六星期環遊世界

泰航公司消息稱：本港商界聞人吳樹熾偕同夫人，於前（四）日晨，乘泰航公司班機首途為期六週之環球商業旅行。吳氏將與所代理之和路迪斯尼公司歐美各地區機構作業務接洽，並沿途分別訪問所代理之金氏圖文供應社，陶氏噴氣噴油裝備公司、寶利谷巴直升飛機公司、大日印刷公司、三協精製作株式會社等等。吳氏夫婦並將順道探望目前在英國巴夫京氏活學校就讀之次公子。彼等亦將參觀紐約世界博覽會及東京舉行之世運會。前日到機場送行之吳氏友好，同業及親屬甚眾。

捷成代理貨輪 馬烈馬士基 明日可到港

【本報訊】捷成洋行代理貨輪馬烈馬士基號（MARITMSK）由非洲運貨來香港，計程，可於明（八）日到埠。該輪在港停留一日，起落貨後，擬定翌（九）日離港，開往日本。另艘樂斯馬士基號（RASMSK）則自日本航返香港，惟須本月九日始能航抵本埠。該輪在港逗留一日，落載後，擬定翌（十）日離港，前往印尼。

大陸澳門截郵時間

空郵
中國大陸：信件上午七時 週末下午六時

平郵
澳門：信件上午十一時 下午三時半 下午六時正 包裹正午 週末下午六時 星期日信件下午一時

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	八日	日郵
長門丸	貨船	NAGATO MARU	星洲黑海岸	八日	日郵
太平	貨船	TAIPING	美國	八日	多利順
庇斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲	八日	太古
普樂總統	貨船	PRES. POLK	越星非歐美	八日	總統
堅那郵	貨船	CANARA	日本	八日	鐵行
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	八日	日郵
海狄	貨船	HALLDIS	星洲仰光	八日	多利順
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	金邊	八日	太平
普士打城	貨船	C. CHESTER	歐洲	八日	鐵行
緬甸	貨船	BURMA	日本	八日	太平
阿姆斯吉	貨船	AMERSKERK	日本	八日	渣華
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	歐洲	九日	日郵
適吉	貨船	SCHIEKERK	歐洲	九日	渣華
天榮丸	貨船	TENEI MARU	星洲非洲	九日	日郵
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美洲	九日	福來
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	日本	九日	捷成
大安	貨船	TARN	歐洲	九日	多利順
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲	九日	捷成
甫拿天露	貨船	PALAATINO	台韓日星歐	九日	天祥
萬隆	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	九日	渣華
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	日本	十日	大阪
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	星洲非洲	十日	大阪
亞利桑那	貨船	ARIZONA	菲島西貢曼谷	十日	怡和
馬佐禮士	貨船	MARJORIE LYKES	台灣南韓	十日	總統
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	十日	美輪
大久丸	貨船	TAIKYU MARU	非洲	十日	太平
東傑	貨船	EASTERN RANGER	日本	十日	怡和
多利都	貨船	TOLEDO	日本	十日	多利順
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	日本	十日	渣華
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	十日	捷成
樂斯馬士基	貨船	RAS MSK	印尼	十日	捷成
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	星洲非洲	十日	日郵
夏利德	貨船	HERMOD	日本	十日	多利順
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	歐洲	十日	大阪
海利	貨船	HAILEE	曼谷	十一	多利順
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	星洲近東	十一	日郵
乾隆丸	貨船	KENRYU MARU	星洲非洲	十一	大阪
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	非洲	十一	捷成
富寧	貨船	FUNING	曼谷	十一	太古
紐嘉索城	貨船	C. NEWCASTLE	日本	十一	鐵行
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	十一	天祥
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	十一	美輪
士打利奧	貨船	STR. RIO	星洲南非南美	十一	渣華
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	十一	怡和
萬新	貨船	MAURICIEN	日本	十二	法郵
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	十二	福來
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	星洲非洲	十二	大阪
芬山	貨船	FERNHILL	美國	十二	多利順
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	非洲	十二	渣華
論賓	貨船	YEWBANK	日本	十二	銀行
邊那文	貨船	BENARMIN	歐洲	十二	邊行
三埼丸	貨船	MISAKI MARU	星洲非洲	十二	日郵
萬寶隆總統	貨船	PRES. VAN BEREN	台韓日美	十二	總統
東菜	貨船	EASTERN ARGOSY	上海	十二	怡和
亞美利加丸	貨船	AMERICA MARU	星洲非洲	十二	大阪
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	沖繩釜山日本	十二	福來
東美	貨船	EASTERN MAID	星洲非洲	十三	怡和
東方	貨船	EASTERN	澳洲	十三	鐵行
新達	貨船	SUNDA	歐洲	十三	鐵行
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	美洲	十三	鐵行
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	十三	多利順
新達	貨船	SUNDA	歐洲	十三	鐵行
拉絲美玲	貨船	LARS MELING	美國	十三	太古
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	十三	鐵行
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	曼谷星洲非洲	十三	大阪
可慈馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	十三	捷成
芬邊	貨船	FERNSIDE	美國	十四	多利順
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十四	太古
佳東尼士	貨船	CLYTONEUS	歐洲	十四	太古
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	十四	總統
美保玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	美國	十四	大阪
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	美洲	十四	大阪
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	非洲	十四	福來
麥格賽賽總統	貨船	P.PRES.MAGSAYSAY	美國	十四	美邦
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	十四	美輪
海順	貨船	HELIOS	山打根	十五	多利順
德寶禮士	貨船	ADABELLE LYKES	西貢	十五	總統
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK	非洲	十五	捷成
諾北	貨船	NORBETH	中南美洲	十五	日郵
松安丸	貨船	SHOAN MARU	美洲	十五	大阪
那不喇打丸	貨船	LA PLATA MARU	星洲非洲	十五	大阪
安本南	貨船	AMPENAN	日本	十五	渣華
古力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	越星非歐美	十六	總統
馬德遜總統	貨船	PRES. MADISON	沖繩日本美國	十六	總統
海多	貨船	HALLDOR	星洲非洲	十六	多利順
日本	貨船	JAPAN	歐洲	十六	太平
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	十六	多利順
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	非洲	十七	鐵行
蘭莉	貨船	RANEE	非洲	十七	鐵行
羅莎總統	貨船	P.PRES.ROXAS	馬尼剌	十七	美邦
麒麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	星洲西澳洲	十七	鐵行
譚馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	十七	捷成
嘉蓮利安	貨船	GLENLYON	歐洲	十七	怡和
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	十七	捷成
士打寶喜	貨船	STR. BANK	日本	十七	渣華
邊羅門	貨船	BENLOMOAD	日本	十七	邊行
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	曼谷	十八	太平
道比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	十八	捷成
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	十八	太古
崇大那丸	貨船	MONTANA MARU	美國	十八	太平
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	日本美國	十八	總統
厚文	貨船	HOUTMAN	日本	十九	渣華
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	沖繩釜山日本	十九	福來
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	十九	邊行
芝萬宜	客船	TJIWANGI	澳洲	十九	渣華
嘉蓮良	貨船	GLENEARN	中國大陸	十九	怡和
邊羅門	貨船	BENLOMOND	日本	二十	邊行
斯伊丹第	貨船	C. E. DANT	美國	二十	怡和
桂林	貨船	KWEILIN	澳洲	二十	太古
寶朗維利	貨船	BRONXVILLE	星洲庇能	二十	銀行
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	台韓日美	二十	和輪
威靈頓城	貨船	C. WELLINGTON	歐洲	二十	銀行
海興	貨船	HAIHING	日本	廿一	多利順
海華	貨船	HALLVERD	日本	廿一	多利順
拿捷	貨船	RAJAH	日本	廿一	鐵行
亞士瑪利	貨船	ASMARI	日本	廿一	法郵
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	廿一	多利順
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	廿二	多利順
告魯莎達	貨船	CRUSADER	紐西蘭	廿二	太古
亞特尼士	貨船	ATREUS	歐洲	廿二	太古
吉備丸	貨船	KIBI MARU	中南美洲	廿三	太平

今日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
泛美	三藩市東京	下午八時卅分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時廿五分
英航	倫敦印度星馬	下午九時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午二時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時廿分
國泰	大阪台北	下午八時五十分
國泰	婆羅乃亞庇馬尼剌	下午九時廿分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
民航	台北	下午三時五十分
日航	東京	下午三時十分
菲航	美國尼剌	中午十二時卅分
法航	巴黎馬印泰	下午四時十分
韓航	東京	下午一時十分
印航	倫敦印度曼谷	下午八時一刻
馬航	星洲吉隆坡	下午二時五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時三十分
泰航	東京台北	下午四時一刻
印尼	耶加達曼谷	下午三時一刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午六時
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
國泰	馬尼剌亞庇婆羅乃	上午九時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時
民航	台北沖繩東京漢城	下午四時卅五分
日航	曼谷星洲印尼	下午二時二十分
日航	東京	下午四時二十分
菲航	馬尼剌	下午二時
法航	東京	下午五時十分
韓航	曼谷孟買德黑蘭羅馬	下午二時一刻
瑞航	東京	下午六時一刻
馬航	新加坡	下午三時
泰航	曼谷	下午五時五十五分
印尼	東京	下午四時

明日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
泛美	三藩市東京	下午八時卅分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時十分
英航	雪梨達爾文	下午九時廿分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	大阪台北	下午八時五十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時廿五分
澳航	東京	下午九時卅五分
民航	台北	半夜十二時十分
民航	漢城東京沖繩台北	下午七時廿分
日航	東京台北	下午二時五十分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時廿分
法航	東京	下午三時一刻
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
印航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
瑞航	東京	下午四時卅五分
越航	西貢	下午一時廿分
馬航	新加坡	下午九時一刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
印尼	耶加達曼谷	下午三時一刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	星馬印度倫敦	上午十一時
英航	印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	曼谷馬來星洲	下午一時一刻
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	上午九時
民航	曼谷	下午七時五十五分
法航	曼谷印度巴黎	下午四時廿五分
日航	東京美國	下午四時廿分
日航	東京	下午五時十分
德航	東京	下午四時三十五分
印航	東京	上午八時三刻
印航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
菲航	馬尼剌	下午二時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時廿分
越航	西貢	下午三時三刻
馬航	新加坡	下午十時
泰航	台北東京	下午四時十分
印尼	曼谷耶加達	下午四時一刻

輪小線外港

香港開 長洲線 長洲返

香港開		長洲返	
上午六時廿五分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午七時正	經坪洲梅窩	上午六時十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午六時三刻	經梅窩坪洲
上午九時	經坪洲梅窩	上午七時半	直航
上午九時三刻	直航	上午八時	經梅窩坪洲
上午十時	經坪洲梅窩	上午九時	直航
上午十時三刻	直航	上午十時五十分	直航
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時	經梅窩坪洲
中午十二時五分	經坪洲梅窩	中午十二時十分	直航
中午十二時	直航	中午十二時半	經梅窩坪洲
下午一時半	直航	下午一時半	直航
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午二時五分	經梅窩坪洲
下午三時半	直航	下午三時一刻	直航上環
下午四時	經坪洲梅窩	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午五時	由西環開經香港仔	下午四時	直航
下午五時半	經坪洲梅窩	下午五時	經梅窩坪洲
下午五時三刻	直航	下午六時	直航
下午六時三刻	直航	下午七時十分	直航
下午七時	經坪洲梅窩	下午七時半	經梅窩坪洲
下午八時半	經坪洲梅窩	下午八時十分	直航
下午八時三刻	直航	下午九時	經梅窩坪洲
下午九時三刻	經坪洲梅窩	下午十時十分	直航
下午十時三刻	直航		

香港開 荃灣線 荃灣返

香港開	荃灣返
晨六時半至晚七時半小時一渡	晨六時半至晚七時半小時一渡
下午八時至十一時一小時一渡	下午八時至十一時一小時一渡
青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午11時50分

香港開 梅窩線 梅窩返

香港開		梅窩返	
上午七時	經坪洲	上午六時四十分	經坪洲
上午九時	經坪洲	上午七時廿五分	經坪洲
上午十時	經坪洲	上午八時半	經坪洲
中午十二時五分	經坪洲	上午十時四十分	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	上午十一時半	經坪洲
下午四時	經坪洲	下午一時	經坪洲
下午五時半	經坪洲	下午三時卅五分	經坪洲
下午七時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
下午八時半	經坪洲	下午五時半	經坪洲
下午九時三刻	經坪洲	下午八時	經坪洲
		下午九時半	經坪洲

香港開 坪洲線 坪洲返

香港開	坪洲返
上午七時	上午七時五分
上午九時	上午七時五十分
上午十時	上午八時五十五分
中午十二時五分	上午十一時五分
下午一時三刻	上午十一時五十五分
下午四時	下午一時廿五分
下午五時半	下午三時
下午七時	下午四時四十分
下午八時半	下午五時五十五分
下午九時三刻	下午八時廿五分
	下午九時五十五分

大埔滘開 塔門線 塔門返

大埔滘開	塔門返
上午六時五十五分 直航	上午八時廿分
逢星期日改開上午七時半	經絞流灣、赤徑、大坦、荔枝莊、深涌、十四鄉。
下午三時	逢星期日改開上午九時一刻
經十四鄉、深涌、荔枝莊、大坦、赤徑、絞流灣。	下午五時五十分

香港開 大澳線 大澳返

香港開	大澳返
上午十時半 經汲水門、青山、東涌、沙螺灣。	上午三時 經香港仔至西環止
下午四時 由西環開經香港仔	上午六時半 經沙螺灣、東涌、青山、汲水門。
下午六時半 經汲水門、東涌、沙螺灣。	下午三時半 經沙螺灣、東涌、青山、汲水門。

大澳開特別船（逢星期日、二、四、六及公眾假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

上環開 南丫島線 榕樹灣返

上環開		榕樹灣返	
上午六時正	經索罟灣	上午七時四十分	直航
上午十時	直航	上午十一時半	直航
中午十二時半	經索罟灣	下午二時十分	直航
下午三時	經索罟灣	下午四時五十分	直航
下午六時	直航	下午六時五十分	經索罟灣

上環開 索罟灣返

上環開		索罟灣返	
上午六時	直航	上午六時五十五分	經榕樹灣
上午八時半	直航	上午九時半	直航
中午十二時半	直航	下午一時廿五分	經榕樹灣
下午三時	直航	下午四時	經榕樹灣
下午六時	經榕樹灣	下午七時四十分	直航

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
三原丸	貨船	MIHARA MARU	新加坡	八日	日郵
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	日本	八日	日郵
適吉	貨船	SCHIEKERK	日本	八日	渣華
天榮丸	貨船	TENEI MARU	日本	八日	日郵
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	八日	福來
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美國	八日	怡和
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	日本	八日	太平
甫拿天露	貨船	PALATINO	義大利	八日	天祥
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	非洲	八日	捷成
大安	貨船	TARN	日本	八日	多利順
佳東尼士	貨船	CLYTONEUS	日本	八日	太古
大久丸	貨船	TAIKYU MARU	日本	八日	太平
快富	貨船	FRANKFURT	日本	八日	捷成
邊那文	貨船	BENARMIN	日本	八日	邊行
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	歐洲	九日	怡和
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	日本	九日	大阪
萬隆	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	九日	渣華
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	九日	美輪
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	非洲	九日	捷成
樂斯馬士基	貨船	RAS MSK	日本	九日	捷成
亞洲	客船	ASIA	歐洲星洲	九日	天祥
多利都	貨船	TOLEDO	歐洲	九日	多利順
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	歐洲	九日	渣華
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	日本	九日	日郵
夏利德	貨船	HERMOD	斗湖	九日	多利順
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	日本	九日	大阪
士打利奧	貨船	STR. RIO	日本	九日	渣華
海利	貨船	HAILEE	日本	十日	多利順
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	日本	十日	日郵
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	新加坡	十日	大阪
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十日	捷成
乾隆丸	貨船	KENRYU MARU	日本	十日	大阪
富寧	貨船	FUNING	日本	十日	太古
馬佐禮士	貨船	MARJORIE LYKES	美國	十日	總統
紐嘉索城	貨船	C. NEWCASTLE	歐洲	十日	鐵行
新達	貨船	SUNDA	日本	十日	鐵行
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十日	美輪
東方	貨船	EASTERN	澳洲	十一	鐵行
萬新	貨船	MAURICIEN	歐洲	十一	法郵
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	十一	福來
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	日本	十一	大阪
芬山	貨船	FERNHILL	美國	十一	多利順
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	日本	十一	渣華
論賓	貨船	YEWBANK	非洲	十一	銀行
三埼丸	貨船	MISAKI MARU	日本	十一	日郵
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	西澳洲	十一	鐵行
新達	貨船	SUNDA	日本	十一	鐵行
東菜	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	十一	怡和
萬寶隆總統	貨船	PRES.VAN BEREN	美國	十一	總統
亞美利加丸	貨船	AMERICA MARU	日本	十一	大阪
拉絲美玲	貨船	LARS MELING	美國	十一	太古
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	新加坡	十一	福來
蘇頓	貨船	SOUDAN	歐洲	十一	鐵行
吾妻山丸	貨船	AZU MASAN MARU	日本	十二	大阪
可慈馬士基	貨船	HERTA MSK	非洲	十二	捷成
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	十二	怡和
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	十二	多利順
芬邊	貨船	FERNSIDE	美歐非星	十三	多利順
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	十三	福來
美保玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	日本	十三	大阪
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	日本	十三	大阪
派利士	貨船	PYRRHUS	歐洲	十三	太古
麥格賽賽總統	貨船	P.PRES. MAGSAYSAY	馬尼剌	十三	美邦
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	十三	美輪
海順	貨船	HELIOS	上海	十四	多利順
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK	日本	十四	捷成
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	十四	總統
日本	貨船	JAPAN	日本	十四	太平
松安丸	貨船	SHOAN MARU	日本	十四	大阪
諾北	貨船	NORBETH	日本	十四	日郵
那不喇打丸	貨船	LA PLATA MARU	日本	十四	大阪
文龍	貨船	MEMNON	歐洲	十四	太古
安本南	貨船	AMPENAN	歐洲	十四	渣華
古力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	美國日本	十五	總統
德寶禮士	貨船	ADABELLE LYKES	美國日本	十五	總統
士打寶嘉	貨船	STR. BANKA	南美南非星洲	十五	渣華
邊羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	十五	邊行
麒麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	美洲	十五	鐵行
海多	貨船	HALLDOR	日本	十五	多利順
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	十五	多利順
馬德遜總統	貨船	PRES. MADISON	美國	十五	總統
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	日本	十六	鐵行
蘭莉	貨船	RANEE	日本	十六	鐵行
羅莎總統	貨船	P.PRES.ROXAS	美國	十六	美邦
譚馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	十六	捷成
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十六	渣華
嘉蓮利安	貨船	GLENLYON	上海	十六	怡和
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	十六	捷成
安慶	貨船	ANKING	澳洲馬尼剌	十六	太古
亞士科倫	貨船	ASPHALION	歐洲	十六	太古
厚文	貨船	HOUTMAN	非洲星洲	十七	渣華
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	日本	十七	太平
桂林	貨船	KWEILIN	日本	十七	太古
威靈頓城	貨船	C. WELLINGTON	日本	十七	銀行
道比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	十七	捷成
嘉蓮良	貨船	GLENEARN	歐洲	十七	怡和
廣東	貨船	KWANGTUNG	西澳洲西貢	十七	太古
崇大那	貨船	MONTANA MARU	日本	十七	太平
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	非洲星洲	十八	福來
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	馬尼剌	十八	總統
邊多倫	貨船	BENDORAN	日本	十八	邊行
斯伊丹第	貨船	C. E. DANT	曼谷	十九	怡和
寶朗維利	貨船	BRONXVILLE	美洲菲島	十九	銀行
亞特尼士	貨船	ATREUS	日本	十九	太古
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	美歐非星	十九	和輪
告魯莎達	貨船	CRUSADER	紐西蘭非島	十九	太古
海華	貨船	HALLVARD	新加坡	二十	多利順
海興	貨船	HAIHING	斗湖	二十	多利順
拿捷	貨船	RAJAH	非洲	二十	鐵行
吉備丸	貨船	KIBI MARU	日本	二十	太平
亞士瑪利	貨船	ASMARI	歐洲	二十	法郵
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美歐非星	二十	多利順
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	廿一	多利順

郵信時間

今（七）日（星期一）

空郵
印尼：信件上午十一時 包裹上午十一時
關島、菲律賓：信件上午十一時 包裹上午十時
伊朗、黎巴嫩、義大利、德國、瑞士、法國、尼日利亞、非洲、英國：信件下午一時 包裹正午
沖繩島：信件下午一時
韓國：信件下午一時 包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午二時 包裹正午
澳洲、紐西蘭：信件下午四時 包裹正午
斐濟島：信件下午四時
泰國、馬來亞：信件下午五時 包裹正午
印度、巴基斯坦：信件下午六時 包裹正午
台灣、日本：信件下午六時 包裹正午
錫蘭、伊拉克、黎巴嫩：包裹正午

平郵
哥斯達黎加、牙買加：信件上午十一時 包裹上午十一時
基里斯多福：包裹上午十時
菲律賓：信件上午十一時 包裹上午十一時
台灣：信件正午 包裹上午十一時
錫蘭、法國、德國、荷蘭、義大利、比利時、瑞士、歐洲：信件正午 包裹上午十一時
南非洲共和國、尼日利亞、迦納、象牙海岸、馬里共和國、貨拉勒斯：信件正午 包裹上午十一時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
崇巴沙丸（貨）	MOMBASA MARU	新加坡	大阪	A 泡	上午
三龍丸（貨）	MIRYU MARU	新加坡	日郵	A 泡	上午
長門丸（貨）	NAGATO MARU	日本	日郵	A 泡	中午
緬甸（貨）	BURMA	歐洲	太平	A 泡	上午
阿姆斯吉（貨）	AMERSKEKR	歐洲	渣華	A 泡	上午
印度郵（貨）	INDIA MAIL	美洲	福來	A 泡	上午
太平（貨）	TAIPING	美歐非星	多利順	A 泡	上午
普樂總統（貨）	PRES. POLK	美國日本	總統	九龍倉碼頭	上午七時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
崇巴沙丸（貨）	MOMBASA MARU	日本	大阪	A 泡	晚間
佐渡丸（貨）	SADU MARU	美國	日郵	A 泡	中午
印度郵（貨）	INDIA MAIL	美國	福來	A 廿八	上午
奈良（貨）	NARA	日本	太平	A 泡	下午
利芬士泰（貨）	REIFENSTEIN	日本	捷成		下午
路域沙芬（貨）	LUDWIGSHAFEN	日本	捷成	九龍倉碼頭	中午
四川（貨）	ZSECHUEN	基隆	太古	西環碼頭	下午
馬天芬（貨）	MARTINIQUAIS	歐洲	法郵	A 二	下午七時
海盟（貨）	HAIMENG	星庇	多利順	B 泡	上午

四川快輪
每逢星期四由香港開出 星期六到基隆 星期一由基隆開出 星期三到香港
貨客接洽處
台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司
香港干諾道西五〇號

挪威快輪（特大新型豪華）M.S.MARTHA BAKKE
「美華碧琪」
九月十一日抵港 九月十三日啓行
經日本往：溫哥華、那非路、西雅圖、德金馬、砵倫、並轉載加拿大美國內陸各大城市
貨務部港經理周啓森電話二三〇一四內線廿四號
香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

逗留一宵後 聖火昨離港

兩架專運機均曾發生故障 改乘日航機下午五時飛台

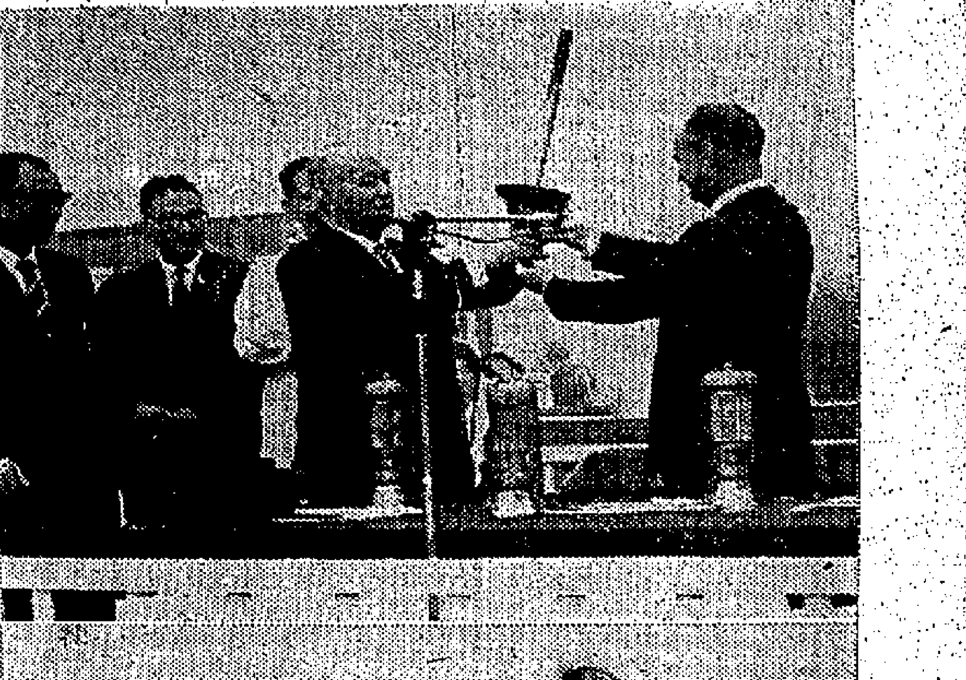
【本報訊】一九六四年第十八屆世運會聖火，在港因颱風襲港被迫多留一夜後，昨日上午十一時，于大會堂紀念花園舉行過歡送儀式，即由香港業餘體育協會奧林匹克委員會會長郭贊燃着第一枝火炬，經八位運動員傳遞至機場，並于下午五時，用專機送往台北。

雖然風和日麗，但昨日聖火離港時，沿途觀衆並不十分擠擁，不比聖火抵港之日，雖風雨交作，亦萬人空巷，途爲之塞的那麼哄動。

聖火原定由東京號專機繼續載運，但該機在颱風襲港期間沒有入庫避風，雙翼受到損壞，東京方面另派一架專機接替，原定在下午二時四十五分起飛，但該機臨時亦發生故障，左翼第二引擎出了毛病，無法起飛，卒由另一架日航噴射機接替，把聖火載往台北，但已耽擱數小時。

大會堂紀念花園的聖火盆前佈置一新，參加此次世運的四十個國家國旗，陳設於聖火壇旁。十時四十分，港協主席沙利士及委員梁兆綿到達紀念花園。新法書院喇叭隊及穿上紅、綠、黑、黃、藍等顏色的體操隊，亦站立於紀念花園的兩邊。看熱鬧的市民愈來愈多，警方人員將警戒線放寬，擴展至神龕附近。

十一時正，在播放鐘響中，港協會長郭贊，由副主席馬文輝陪同，步至聖火盆前，日本聖火團團長高島文雄亦到達，至十一時七分，港協主席沙利士，由大會堂樂廳的聖火盆燃點火炬，由防衛軍人員荷槍護衛，步出紀念花園，沙利士將火炬點着紀念花園的聖火盆。斯時樂隊大鳴，旋由郭贊、高島文雄相繼致詞後，至十一時廿三分，郭贊點燃第一枝火炬，交與世運射擊選手盧彼得，由紀念花園跑出大會堂正門前，當盧彼得高擎聖火時，羣衆與皇后碼頭前的市民，報以熱烈掌聲。



再會吧，聖火！

上圖爲沙利士在送火台上將火炬交與高島文雄。下圖爲日本代表團于登機前揮手惜別。

八名運動員接力 郭錦娥持棒過海

第一棒的傳遞員盧彼得，循英傑道、大道中跑至必打街，由第二棒傳遞員帆船選手史提芬斯沿必打街跑至皇后碼頭前，然後點着代表本港出席第十五屆（一九五二年）世運游泳賽女選手郭錦娥手中的火炬。

郭錦娥手持第三枝火炬，乘着載運聖火車輪，在皇家香港遊艇會遊艇護送下，渡海到尖沙嘴公衆碼頭，于十一時四十五分登岸，並在碼頭前燃着出席世運曲棍球選手卡典郝手中的火炬。

卡典郝持着第四枝火炬，于香港單車總會派出，用十二架單車組成的單車隊護送着，循梳利士巴里道跑至漆咸道口，即燃着第五枝火炬，由代表本港出席世運拳賽選手羅漢北接力，傳至漆咸道與加士居道交界處，再點着第六枝火炬。

代表本港出席世運田徑賽的朱明持着第六枝火炬循漆咸道前進，跑至土瓜灣道與馬頭圍道交界處，燃着世運游泳選手陸經綿手中的第七枝火炬。

陸經綿持着火炬沿土瓜灣道跑到宋皇台，燃着世運競步選手蘇錦榮手中的第八枝火炬。蘇錦榮持着火炬由宋皇台道直接跑入機場，此時，正是午十二時廿分。

高島文雄與沙利士，同乘一輛有世運標誌的車，首先抵達機場送火台，蘇錦榮持着火炬跑入機場，在機場門口站立片刻後，在熱烈掌聲中把火炬交與沙利士。沙利士移交給高島文雄，並把台前的聖火盆燃着，由日本聖火護送團職員中島茂與高林衍，用噴射型的綫狀物，向聖火盆取火，再把聖火保險燈引着，聖火盆隨即用蓋熄滅。

聖火帶來光榮 願神保祐平安

沙利士在送火禮中致詞

沙利士發表臨別演說，略謂聖火帶給我們許多光榮，聖火在留港期間，雖然遭到颱風的侵襲，但在強風暴雨下，聖火始終發出光輝，我們非常感謝聖火的來臨，現在我們把它交回給日本聖火傳遞團手上，願神保祐他們一路平安。

高島文雄亦發表簡短講話，盛讚本港迎送聖火工作做得妥善，感謝各界對他們的盛意招待。但對於「颱風問題」，完全沒有提及。

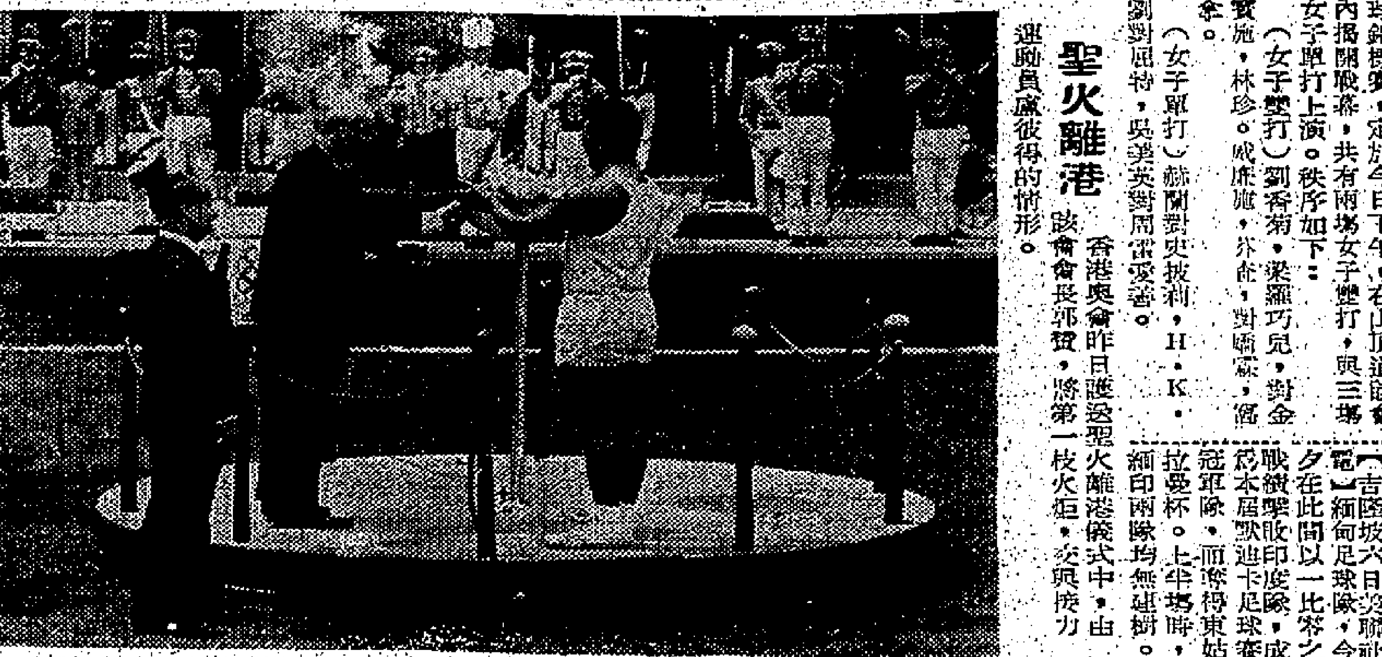
高島文雄代表東京世運會向沙利士致送禮物，沙利士致謝後，在三呼聲中結束送火儀式。

到機場送行的嘉賓，計有沙利士、馬文輝、林世德、利榮森、梁兆綿、夏仙、畢特，及日本駐港領事新關欽哉，與香港世運代表駐日聯絡專員服部社次郎等。

送火儀式禮成之後，由於距離起飛時間尚早，在機場貴賓室內，舉行鷄尾酒會。

兩專機損壞 改乘日航機

因東京號聖火傳遞專機，受到颱風的襲擊，兩翼及天線受到損壞，東京方面在上午十時派遣專機接替，原定該機在下午二時四十二分起飛，但當飛機正當離開跑道之前，突發覺左翼第二個引擎發生毛病，遂於下午二時五十二分折回，修理卅八分鐘後，仍未妥善，機上人員全部下機，重返休息室。爲了慎重起見，該機亦不擬採用，改由另一架日航機負責運送。但原來機上安置聖火保險燈的小台，需要拆下來，搬到該機去，費時頗久，因此世運聖火，於下午五時才離開香港，轉赴台北。



聖火離港 香港奧會昨日護送聖火離港儀式中，由該會會長郭贊，將第一枝火炬，交與接力運動員盧彼得的情形。

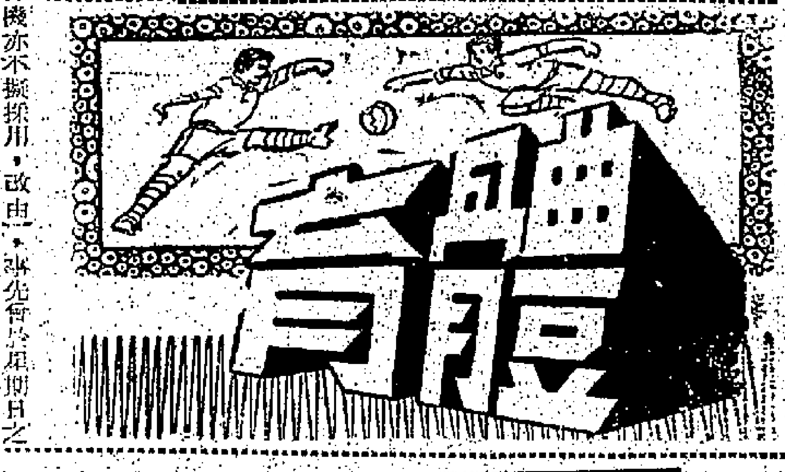
婦游網球賽 今揭開戰幕

雙打兩場 單打三場

【本報訊】婦女游樂會舉辦的公開硬地網球錦標賽，定於今日下午，在山頂道該會內揭開戰幕，共有兩場女子雙打，與三場女子單打上演，秩序如下：

（女子雙打）劉秀菊，梁羅巧兒，對金寶施，林珍。戚鹿施，孫倫，對嚟紫，衞傘。

（女子單打）赫爾對史披利，H.K.劉對屈特，奧勇英對周雷愛瑤。



大馬網球單打賽爆冷門 日本小浦獲冠軍

女單打決賽黎民貞得亞軍 混合雙打港孫黎組屈次席

【吉隆坡六日美聯社電】日本網球員小浦，既非種子球員，且在日本國內亦藉藉無名者，於星期日在馬來西亞網球錦標賽之男子單打決賽中，先擊敗馬來西亞之第一號種子球員皮亞士，再因日本球星渡邊伊佐雄受傷缺席，而榮獲大馬網球錦標賽之男子組單打冠軍。

泰國之全國網球冠軍查普坎德與港柏拉西，以一比六，九比七，及六比二，擊敗渡邊與小浦，而取得男子組雙打冠軍。泰國之男子雙打隊於星期日之準決賽中，以六比二，六比三，擊敗香港之蓁觀雄及孫必勝。

其他之戰果如下：女子單打（決賽）泰[illegible]六比四，六比二，擊倒香港之黎民貞。混合雙打（準決賽）香港之孫必勝與黎民貞，以六比二，六比零，打敗泰國之亨絲（女）。混合雙打（決賽）泰國之查普坎德與慕拉沙蒂嫲夫人，以八比六，六比三，六比三，擊敗香港之孫必勝與黎民貞。

默迪卡賽圓滿結束 緬勝印奪標 韓國贏越南得季軍

【本報訊】在馬來西亞舉行的本年默迪卡足球賽，昨晚緬甸勝印度奪冠軍，韓國贏越南得季軍後，即告圓滿閉幕。這一屆默迪卡賽，共有九國參加，總成績是：冠軍緬甸，亞軍印度，季軍韓國，殿軍越南，第五名中華民國及日本，第七名馬來西亞及泰國，第九名柬埔寨。

【吉隆坡六日路透社電】緬甸足球隊，今夕在此間以一比零之成績擊敗印度隊，成爲本屆默迪卡足球賽之冠軍隊，而奪得東姑拉曼杯。上半場時，緬印兩隊均無建樹。

【吉隆坡六日路透社電】南韓足球隊，今夕在此間以二比一擊敗南越隊，而於大球賽中，名列季軍。上半場完場時，南韓隊即以二比零領先。下半場開始後，南越得罰球，始打破光蛋。下半場開場廿分鐘後，南韓隊左翼泰金昌雄（譯音）在與南越隊一員鋒將相撞受傷，而告退出。

聖火離港 花花絮絮

△奧林匹克聖火，在本港大會堂內渡過兩個風雨之夜後，昨日運往台北。

△香港人對歡迎聖火事，正如港協主席沙利士說：「我們已盡了最大努力」「不一料人算不如天算」，香港人的一切準備，不及露比小姐的大發嬌嗔，一掃而空。

觀衆少了 秩序反壞

△聖火初到的時候，皇后碼頭人山人海，但是警察多，秩序好。昨天聖火離港的時候，看熱鬧的並不十分擁擠，但是秩序相當凌亂。不知是否受了颱風的影響，或者是「將憲大人」沒有到場的原故？

△聖火過港的最大宗生意，是菲林，據非正式的估計，黑白及彩色菲林的消耗，不會少過一萬元。

△運動員盧彼得接過第一棒，跑出大會堂紀念花園後，警方不久即將花園正門關上，大羣觀衆不得其門而出，結果在晦氣聲中，繞道而出。

圖片說明：護送聖火離港的唯一女接力員郭錦娥，左圖是她站在船頭過海時的英武姿態。右圖是她手持火炬步下碼頭登輪前的情形。

△在大風雨過後，一男子指著大會堂平台上「聖火盤」對友人說：「你睇昨晚咁大風大雨，都吹佢唔熄，聖卽係聖嘛？」

昨晨陽光普照，九龍公衆碼頭及尖沙咀火車站旁，一早已擠滿了爭看「聖火」的市民。

娥女駁火 威風十足

△當第三名女傳遞員郭錦娥，手持聖火乘輪抵九龍公衆碼頭時，觀衆即報以陣陣熱烈的掌聲。其中有一位年青的女子說：「叻威風，佢我走嘞！」

△當郭錦娥登岸燃起卡典郝手中的火炬時，俏皮者竟大叫「郭錦娥與卡典郝駁火！」

△在尖沙嘴公衆碼頭熱鬧的人叢中，有一外籍婦人被擠迫至動彈不得，其後由一位站于鐵欄外的高級警官將其抱出來，但踏過鐵欄時，她的西裝裙爲鐵枝勾着，雖然能脫險，可是已受一場虛驚。

吹佢唔熄 聖卽係聖

△負責第六棒的運動員朱明，和看熱鬧的群衆一樣，於十時許便在加士居道與漆咸道交界處，恭候聖火來臨，直至十一時五十五分，持第五枝火炬的羅漢北，才跑到。

△羅漢北把手上的火炬點燃朱明的第六枝火炬後，朱明即沿漆咸道向宋皇台方面跑去。

△朱明持着聖火奔跑時，距離他的前方約五十碼，即有一部配有擴音器的警車開路，漆咸道兩旁也站滿男女警員，南部警方電單車，分左右伴着朱明而駛，隊後是一隊單車隊。

滿頭大汗 飛機壞了

△聖火離港的送別場面，雖不能說是冷清清，但比諸抵港之時，實有天壤之別。當時雖然下着大雨，但機場內外，看台上與鐵絲網外擠滿人羣，離港時看熱鬧的市民[illegible]

△康維八八〇的專機，由於左翼一個引擎發生故障，原機飛到跑道折回檢修，機內乘客突然有一群女孩避過閘口守衛，跑入機場內，拉着手捧聖火的一名日本職員，[illegible]，人才鬆了一口氣。

△正當上機之際，[illegible]

△啓德機場外的熱鬧外，固有不少預約熱鬧的人，但因爲距離太遠，他們根本就看不見甚麼，偶然一架航空公司的客機起飛，他們就誤會是載聖火的專機離港，但由於專機兩架均發生故障，致聖火離港時間一再改延。

聖火昨日離港經過漆咸道時情形，手持火炬的是朱明。（記者張榮基攝）

圖片說明：日本奧運委員會護運聖火代表團，於聖火離港時，特向本港奧運委員會贈禮，感謝本港人士對該代表團之熱情接待。禮物爲本次東京世運所採用由日本精工錶廠承製之計時精密秒錶一隻。圖爲日本聖火接運代表團團長高島文雄向本港奧運會主席沙利士贈禮時情形。

公開游泳賽 今預賽開始

【本報訊】沐總主辦全港公開游泳錦標賽，今日下午七時，在港府泳池開賽，一連四天，七、八兩日下午七時舉行預賽，十一兩日下午六時，展開最後決賽，門劵六角。今夕七時，舉行花式跳水比賽，八時開始進行五項游泳預賽，均乙組項目，秩序列后：（一）男乙百公尺蝶泳預賽（分兩組），（二）女乙百公尺蛙泳預賽（分兩組），（三）男乙百公尺蛙泳預賽（分三組），（四）女乙百公尺自由式預賽，（五）男乙百公尺自由式預賽（分四組）。

星期馬經

海上霸王 特長慢地

陶樂駿

賽馬研究

海上霸王久站於第三班，本季能在乾地爭勝，而前季卻消沉多時，証明體力已恢復，而操練手法仍採緩進，不露鋒芒，大有自持實高之勢，在新馬期開，表現最佳的一伙[illegible]。

[illegible]作戰，擱地九化郎，由頭到尾，不超過一個馬位，直路上更能加速衝刺，[illegible]第一班的實索，結果在二分六五秒一之下，僅負於[illegible]馬位，初時編進第四班，以大熱門輕易勝六化郎四十碼，[illegible]二班，體力甚強，好地[illegible]連，如在好地發化下便很少。

六三年度狀態處於低潮，場地雖得變化，但在八十八次出賽，[illegible]地九化郎，認爲時機已至，仍由頡振輝出賽，已有幾天細雨，沿田場地適合，加工操練，不惜重砂一下，寄商以爭長途，起步不久，即領前爭先，重砂馬在長途佔優，本來戰略不宜，惟求勝心切，沿途穩守內欄，到直路上仍能維持放頭優勢，最終[illegible]，被擠長慢地的飛后從中而上，僅以四份三馬位敗於飛后，因此整季無勝馬機會。

本季初期由陳杰勝六化郎四十碼，時速在乾地一分十[illegible]，中段已帶出一步大力推，有強烈發動，[illegible]第二個半馬位，同場有超級的好希望，及梁禮讓出戰的[illegible]一哩，亦有後勁發動，經過兩排之後，不作勁操，僅成第三熱門，[illegible]，由此看來，在第三班可以從容應付，[illegible]以新馬時欄地力門即時[illegible]操練手法過緊，可能體力不甚強，以靜待動，是珍惜體力的方法。

翩多娜氣力轉弱 惠安性情變乖巧

老江

馬四件能

翩多娜去季[illegible]五六年度馬季仍有希望，今季以後漸走下坡，[illegible]

[illegible]

荔園

交通便利・空氣爽朗・門票低廉・享受最高

七大劇場・陣容鼎盛・節目精彩・每日更新

(一)西片場 芝珠洛蓮主演 大破販奴黨

(二)粵劇場 美麗華粵劇團主演 春風秋雨又三年

(四)專片場 曹達華・林鳳主演 天字間諜網

(三)舞蹈場 全新節目 嬌娘似火 真熱鬧人！

(六)正宗話劇 家庭倫理大悲劇 雷雨

(五)歌唱話劇 敗家子

女子歌壇 一流名伶演唱 中西音樂拍和 每晚七時半演唱

機動遊戲 本園遍設各式新型機動遊戲 新奇刺激 老幼咸宜 保証好玩

電影院 新近由世界各地購大批珍禽異獸 全部免參觀歡迎

本園附設 溜冰場 跳舞廳 咖啡屋 跑車場 攤位遊戲 獎得

紐約・大世界

今天早場續映

東寶出品 雄姬鏢俠 日片上中文・新闢綜合體 奇情打鬥巨片

岡本喜八導演 第三次世界大戰女主角 星由里子（飾女鏢師） 香港東京夏威夷主角 加山雄三（飾蝦功大俠） 武士妖魔主角 水野久美 佐藤允

竹刀梅花 心穿又穿

Warring Clans

女用心棒

美人施迷藥 蝦功化金剛 輕功武藝 生人自焚 率先拍攝 初上銀幕

太平 環球 北河 城多利 油麻地 龍城 金城 凱聲 新華 樂聲

八院 最後兩天

流浪小天使 丁瑩 最佳文藝巨鉅 導演：屠光啓

好笑・好睇有意思 認真好戲・勿錯過

黃卓漢 獻給全港影迷

中央

昨再狂滿

派拉蒙出品 荒野獵獸 大探險 巨製

全部七彩

獵獸奇觀

HATARI

珍禽奇獸 銀幕出現 探險隊伍 歷險艱險

十一點半 早場 九點半 夜場 文藝歌唱 巨片

天緣巧合

何非凡・文蘭主演

空襲水壩戰

李察・卜雅 米高烈 主演

南宮酒家舉辦

中秋月餅有獎填字遊戲

贈送雙黃蓮蓉月，人人可得

參加辦法：

一、凡全部填對者，贈送本酒家精製雙黃蓮蓉月餅一盒

二、填妥後請寄九龍元洲街310號南宮酒家，信封面註明「中秋月餅有獎填字遊戲」。

三、來信按照郵截時間爲準，以一百名爲限。如中獎者超過一百名，則取抽簽辦法。

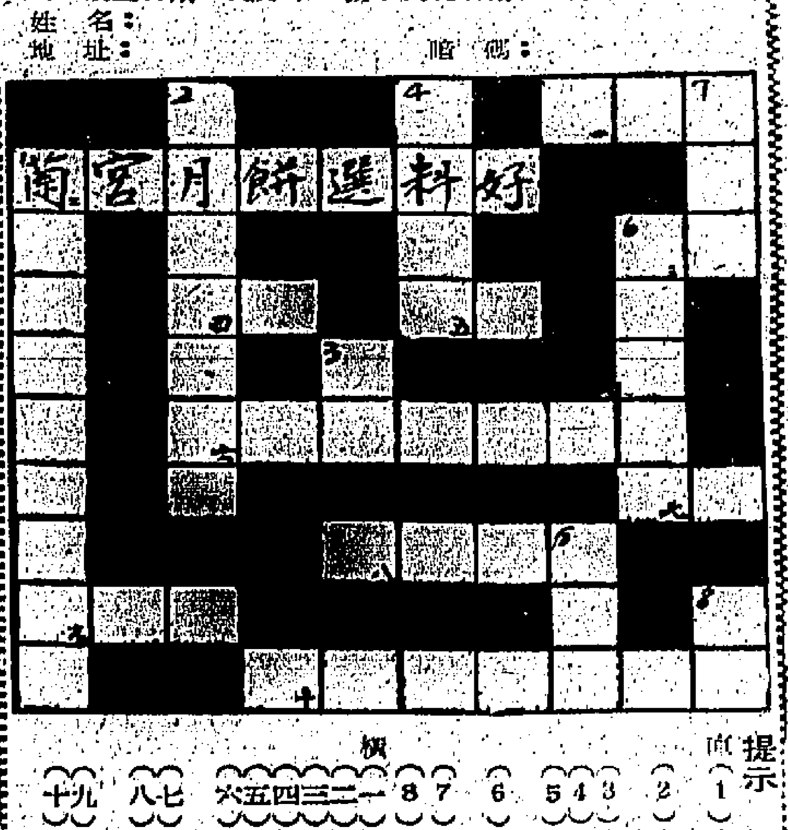
四、本酒家及本酒家同系機構人員及家屬不准參加。

五、截止日期：九月十二號；揭曉日期：九月十七日。

姓名：

地址：　　　　　　　　　電話：

南宮月餅選料好



提示

直

（1）本酒家在深水埗[illegible]之名稱。

（2）在本酒家做月餅會之[illegible]

（3）[illegible]中學之一個階段。

（4）本酒家名菜一牌，上一[illegible]

（5）時代曲名一，由姚莉小姐主唱。

（6）唱：李白「夜思」內一句，下句爲低頭思故鄉。

（7）俗語謂吃得苦中苦的成就。

（8）港九最普遍娛樂之一。

橫

一、[illegible]

二、[illegible]

三、科舉時代之[illegible]

四、容貌美好之[illegible]

五、俗語謂中秋月[illegible]

六、之月爲光[illegible]

七、八、李煜詞「[illegible]」

九、十、宋張先[illegible]

米價上升又逢風雨 上週糧情變動最大

米價因存底漸疏，且受國際市情影響，週來漲幅較大，倖當局將調整入口米額，副食品則因受「露比」颶風影響，來源銳減，市價昂貴，尤以回跌未久的瓜菜價漲幅最大，民生頗受威脅。

【本報特寫】米糧和副食品，都是民生日常的必需品，其動態自爲各界人士所關注。

上週間，由於產區報漲，存底逐漸枯疏，及大陸米疏到的影響，米價繼續上升，而牲口、魚、菜等副食品又受「露比」颶風襲港的影響，來源受阻，以致市價昂貴，尤以回跌未久的瓜菜市價爲疏俏，對民生威脅很大。

雖然，豬、牛、和三鳥市所受颶風影響不大，惟魚、菜市於「露比」風姐襲港之日，曾起混亂。昨日因天氣晴朗，市況容爲回定，但一般價位仍高。如青豆角每斤漲至二元六、三元。其它魚菜價部份雖比前天晚市較低，但一般仍比前天早市爲昂，尤以瓜菜漲幅較大。據說：各地瓜菜因被風雨摧毀，一時難以恢復長成，今後來源，在短期內勢難恢復常態，其價仍有續漲之勢。

據悉：海外牲口昨日國少運到，魚、菜供應亦疏，大部份祇能倚蓄存貨。因此，大盤價普遍提高，零售價也頗高昂。

至於米糧市況，近因南越局勢緊張，而越方不但沒有簽發米糧出口新証，連持有舊証者，暫時也不許運米出口，以備戰時之需，所以影響港方人心向好。同時泰米出口價，近一個月來，先後提高兩、三磅，而大陸米來源又疏，所以影響本港米價，隨着國際市情而上漲，泰米近來每担平均起二元半。大陸米漲幅較大，每担起三、四元。據入口米商說：照目前泰米市價，若與新近來盤比較，不但未能獲得合理的利潤，部份且要虧皮。至於大陸米疏到的原因，則無從獲悉，所知者，大陸米并非因失收而疏到，或有別情，也未可料。柬埔寨方面米糧，則照常簽証輸港，并未受越局影響而減少輸出，所以漲幅不大。

該入口商又說：本港目下存米，統計仍有七萬噸（即七十萬包），而泰國今年可望豐收，設若南越不會發生大戰，則對於本港米糧供應，實不虞缺乏。因本港所需米糧，向以泰國爲主要來源，其次則爲中國大陸及柬埔寨，越米供應多少，實不足以影響大局也。惟當局對於米價上漲，已予密切注意，并準備重新調整下季入口米額。

米糧市價

茲將上週末米價及昨日的牲口魚菜價分誌如左：（本港米價）計大鹼絲苗每担六十二元半，油粘五十九元半，新上市的暹眉六十二元，金邊居字粘五十八元半，香字粘五十四元，先字粘五十六元三，馬粘五十六元八，紅印粘五十四元半，海防粘五十六元八。泰國黃月大米四十九元，暹三蓬米徐卅四元三，市白綫米徐卅五元七，烏白綫米徐卅四元四。（泰出口價）星谷（F．O．B．）

甲級百保升白米五十四磅三先令。乙級百保升大白米五十三磅五先令。丙級大白米五十二磅八先令。上庄五保升白米五十一磅五先令。五保升白米五十磅十三先令。十保升白米四十九磅十先令。十五保升白米四十八磅十九先令。廿五保升白米四十磅十六先令。卅五保升白米卅七磅十八先令。三號米四十磅十六先令。頂上一號米半卅二磅。上米半卅一磅。中米半卅磅八先令。頂上一號米碎廿八磅二先令。上一號米碎廿五磅十五先令。中一號米碎廿四磅十八先令。十保升長身糯米四十八磅五先令。

副食品奇昂

瓜菜 菜心每斤一元四、一元六，本地菜心一元八。芥蘭一元四，芥蘭心一元八。生菜一元六、一元四。白菜一元、一元二。椰菜八角、九角、一元。芥菜一元四、一元六。白菜一元二，椰菜八角、九角、一元二。芥菜一元四、一元六。通菜七角、六角。莧菜一元、八角。西洋菜二元、一元八。菠菜一元二、一元。菠玉三元二、三元四。冬瓜七角、八角、一元，節瓜一元、八角。矮瓜八角、一元。絲瓜一元、一元二。苦瓜七角、八角。青豆角三元二、二元六，白豆角二元二、三元。蓮藕八角、一元。粉葛一元、一元二。番茄一元。

牲口：上雞項每斤五元、四元八。中雞四元六。上閹雞四元四、四元六。中雞四元、三元八。外來生雞三元四、三元二。洛雞二元、二元四。谷鴨二元二、二元四、二元五。吹米鴨三元二、三元半。元朗吹米鴨三元八。坭鴨二元八。毛雞三元半、三元三。黑棕鵝四元四、四元六。上豬肉三元、四元。梅肉三元四、四元六。柳肉四元四、四元八、五元。腩肉一元八。肉排四元。赤排四元四。豬脷四元。肥肉七角、八角。牛肉三元四、三元六。牛展三元四。牛腩二元。碎腩七角、八角。牛柳四元。牛腑一元八、二元。羊肉四元八。

鮮魚：鯇魚每斤三元八、三元六。大鱔魚三元二、二元八、二元六、二元四、二元。扁魚二元半、二元六。鯪魚八元二、八元、七元八。三坭魚二元四、二元六、二元八。鱸魚二元八、二元四。烏魚十二元、九元半、七元。水魚三元二、三元。羔蟹六元、五元八、五元六。肉蟹三元六、三元四。花蟹二元八、二元六。紅蟹二元八、三元。龍蝦八元、七元半。花蝦八元、七元半。中蝦四元四、四元二。什蝦二元六、二元二、二元。膏蝦五元四、四元。坭蝦一元二、一元四。響螺九元、八元。生猛什斑十一元。生猛紅斑十七元、十三元。七日仙十二元、十元。火點九元、八元半、七元半。生猛鰔魚十元、九元半。生魚五元六、六元。油鯧三元四、三元六。鮫魚二元六、三元。方利十三元、十元、八元、七元。生魷魚二元二、二元。紅衫魚一元六、一元八、二元。紅鮊魚二元六。馬頭魚一元八、二元、二元六。黃花四元六、四元八、三元六。白鱠魚四元、三元六、二元八。灰鱠二元、二元四。筍殼十元、九元半、七元。龍脷三元二、二元八。

單位投資 買賣行情
（第一基金） 買入價：〇·二二 賣出價：〇·二六
（第二基金） 買入價：〇·八七 賣出價：〇·九一

月餅已上市 彩色招牌多要重建 老闆又要加重開支

昨天是農曆八月初一，距離中秋節不遠，有代表性的節貨！月餅，業已普遍正式上市。

香港九各餅家及附有製餅部的酒樓、茶室、茶樓，今年雖提早餅張，就銷月餅，可是前天，因「露比」颶風橫掃港九，有不少招賣月餅的彩牌和燈飾，都被摧毀，故於颶風過後，祇有趕緊重建，藉以招徠顧客。

據經營月餅者說：本港人口日增，統計共達三百七十萬人，月餅本銷數量相當鉅大，連同外銷，估計總值二千萬元，而每年所銷月餅，做會部份佔百分之七十，所以經營月餅的商人對於這個佳節，特別重視，今年提早擴大月餅的宣傳，其主要目的實不在乎門市，而是爭取月餅會友，因宣傳越大，各界所得印象越深也。

又說：今年因製餅師傅工資提高，更因蓮子、瓜仁等原料品價，普遍提高，每盒加四角至八角，但爲爭取廣大的顧客，對於月餅會價，大部份都照舊保持不變，即每份每月供五元半者有之，四元半至五元者有之，三元至三元半者也有之，藉以吸收現金週轉。

另一方面說：去年所招收的月餅會友，若照目前的工資及原料價，多要蝕本，幸而收集月餅會友特多的餅家及酒樓茶居，對於月餅原料，如湘蓮、瓜仁諸類，大部份早在三、四個月前已買入，且擁有較多的長工製餅師傅，使成本稍爲減低，故即使未能獲得合理的利潤，所蝕亦屬有限，今秋各大餅家及所有製餅部的酒樓茶居，仍本着一向作風，擴大招收月餅會友，因月餅會友越多，其營業越大，且可吸入現金週轉，還有機會，也可獲得較厚的利潤也。

茲將昨日正式上市的中上月餅售價統誌如下：七星伴月每盒廿七元，斤半庄四黃蓮蓉月每盒十五元六，三黃蓮蓉月每盒十二元八，火腿蛋黃燒鵝月每盒十二元四，雙黃蓮蓉月每盒十元四，掛爐臘腿月每盒九元六，銀河夜月每盒九元二，叉燒蛋黃月每盒九元二，金華火腿月每盒八元八，蛋黃蓮蓉月每盒八元八，張黃椰蓉月每盒八元四，雞油豐黃月每盒八元四，雞油蛋黃月每盒六元八，欖仁蓮蓉月每盒六元八，純淨蓮蓉月每盒六元八，杏仁蓉月每盒六元八，欖仁棗蓉月每盒六元八，椰絲蓮子月每盒六元八，五仁鹹肉月每盒六元八，五仁甜肉月每盒六元八，冰皮蓮蓉月每盒六元四，菓子荳沙月每盒四元四，菓子荳蓉月每盒四元四，椒鹽素月每盒四元四，荳蓉月每盒四元四，荳沙月每盒四元四，冰皮荳沙月每盒四元，冰皮荳蓉月每盒四元二，足斤菓月三元二，欖仁紅荳沙月每盒五元二，洽蓉加黃月每盒七元二。

紐約股市一週 全週工業股昇近十點子 市勢愈穩趨好交投增多

據美國既得投資公司香港分行發表，最近一週間紐約股市表現如下：

八月卅一日至九月四日一週紐約股市是個非常穩定的起市，大位市及各指數均普遍上趨，表現頗令人滿意。全週交投亦見增多，本週可說是個轉形期，曙光漸露，局勢已從牛皮跌市中變好，確實一振頹風。

但無可否認，一般人心並未完全回轉過來，存欵的氣氛依然有。這種心理方面的壓力是市道上扳時的絆腳石。對於汽車勞資合約談判問題，市場內存有兩種不同的看法。一些人認爲即使汽車會罷工，也不會長久，而再度延期也有可能；另一些人則恐怕拖得過久會有不良後果，故部份人士仍採觀望之態。但綜合來說，一般投資者對此問題已無當時那樣迫切了，也許是過於習慣了，反而變得若無其事。事實上汽車勞資合約談判問題除却引起投資心理緊張之外，根本對市本質無直接影響，汽車股及鋼鐵股不是呆呆上升嗎？因此時間久了自會歸於平淡。本週市勢之上扳正反映投資人士信心恢復，諸如汽車、鐵路、香烟、鋼鐵、銅片、軍用股等均大有起色。至一些人認爲下週（九月七日）美勞工節日會予市道壓抑作用，此顧慮亦證明不實的。

本週杜瓊斯工業股平均指數表現甚爲矚目，全週共上升九點二三，實不可忽視。除週一下跌外，各天均是起的，特別是在週二，升幅更爲凌厲，上升五點五二，收市於八四四點〇〇。此表現稱得上是平地一聲雷，不禁使人刮目相向。其後各天乘勝而起，其爲穩定。到週末時更能上升二點二九，收市於八四八點三一，欲破八五〇關已是不費吹灰之力。

杜瓊斯鐵路股平均指數表現亦不弱，上週曾因不良消息所影響而低跌，跌勢延至週一，下跌一點二四，收市爲二〇六點二五，其後即逐漸回昇，從週二至週五均是上扳的，而每天的昇幅相當堅穩，至週末時收市於二一一點二五，全週共上昇三點七六，幾可回補上週所跌去的幅度。

杜瓊斯公用業股平均指數更能創新高紀錄，週一上昇〇點二一，週二上昇〇點五三，週三上昇〇點三五，週四及週五卻無變化，可謂巧合得很，收市於一五〇點六〇，全週共上昇一點〇九，十足穩健本色。

各日交投均在四百五十多萬股左右，全週共成交二千一百三十一萬股。

商場與貨運 昨漸復常態

當「露比」颶風襲港之日，因水陸交通斷耗，不但港九商場頓呈癱瘓狀態，各綫貨運和對外貿易，也全陷停頓。現在颶風已過而天氣晴朗，故昨日港九商場和水陸貨運，已漸復常態，各業廠家也照常開工，至於各行工商業停頓一日所受損失，自然相當鉅大，但詳細數字，實無法估計。

本港昨日水陸貨運，雖然復常，但星期六適逢星期例假，機關、銀行、和洋行休息，公倉也不能提貨，所以對外貿易，須到今日（星期一）才可復常。據說：本港外銷貨品不論遠洋或近埠，有不少都要趕緊付出，大部份廠家已把貨裝箱，準備付船，但前天因颶風襲港，海洋輪船停開，而港海駁艇也駛入避風塘，無法把貨付運，所以須就擱一、二日，到了明日（星期二）才能將貨付船，這是人力所不能阻止的意外事件，即使延期運到目的地，港方廠家也沒有責任的，而各種聖誕節貨品，即使稍遲運出，也可及時運到目的地。由外地運來香港的貨品，有不少因受颶風影響，須延遲一、二天才能到達。

說到港馬貿易，自馬來西亞宣佈全國進入緊急狀態後，新加坡進口又發生騷動事件，商場人心不安，故對於貿易不無影響，近兩三日來，星馬方面向本港辦貨的訂單，已較爲減少，惟過去向本港訂購各種工業品及布貨仍照常付運，祇以颶風影響，行走星馬之輪船須延遲開出，因有不少物資及食品，都要趕運應節，使一般貿易商頗爲焦急。

又：香港——南洋貨運公會已正式宣佈：公會船與非公會船現已取得協議，由本年十月一日起：香港貨物運往星馬的運費間扣，將由百份之三十減爲百分之二十，經此調整後，實收之運費約爲提高百分之八點五，與此同時，許多輸往星馬之貨物，其運費等級亦已重新分列。

砂糖市況一蹶不振

這一週之砂糖市，國際行情迭告疲軟，而本港市況則爲相當穩健，且局部糖價反見扳好。此種現象，正顯出本港市情與國際行市背道而馳。最近本港方面之糖價，與國際糖價比較，每噸約高出一百元左右。

台灣糖業公司於去週三晉開出赤砂一萬噸之輸港新盤，每噸C&F香港爲六百四十六元，較前價每噸祇降低九元，跌幅微小。台灣特砂九月份輸港數額爲一千噸，由於特砂供應短少，促成本港糖商爭相訂入，聞說訂購者已超過一千噸以上，更有一部份購者向隅，絕不因國際糖價向淡而有所影響，本港市場之台灣特砂現貨每担報高至五十一元，赤砂碼頭交收每担成四十元零五角。

此間太古糖廠之牌價，於去週二晉將XA粗砂一項單獨提高，每担由四十六元五角改爲四十七元五角（即比去週末漲價一元），其他則仍暫無改動，SG幼砂每担仍爲四十七元，四星紙包庄幼砂五十元，B嘜豬油白砂五十六元，0嘜赤砂卅七元五角。

大陸砂糖於去週亦曾沽好，榴花粗砂每担由四十七元提高四十八元。長白山去週續有新貨運到，市道依然持穩，碼頭交收，大盤每噸仍沽四十五元五角。泰國中粒粗白砂於六百八十元。南韓幼砂價定市呆，存倉現貨每担皆成四十五元五角。

一週間棉紗市況 仍未能反平淡局

一週來香港棉紗行市，仍未能平反淡局。不但港紗因爲一部份仍感生產過剩，始終未能把頹勢扭轉過來，即外紗的到貨與存底雖然不豐，也顯得貨銷無力，歸根起來，香港棉系工業產銷大勢尚非協調，就是一種反映。

可加關視的，厥爲港產幼紗近月來售價不斷的調低，正反映出幼紗生產的過剩，同時也顯示着幼紗供過於求的情況，並且日趨嚴重，此一趨勢，在較早時期已經出現，不過於今爲烈而已。

雖然，最近港產幼紗的外地成交，也曾有一些新的表現，泰國商人曾向本港訂購了八至十一月份的四十支紗期貨達三千包，同時此間針織廠也補入了卅二支和四十支幼紗達三千包以上，綜合了上述的成交數量，實在不算太少，可是幼紗價格，仍不免繼續調低，這種環境，實在基於實銷積弱了很久，仍未能作有力的打開。現時，針織廠雖然補吸了三千多包幼紗，但支持的觀力仍屬有限，衆且針織廠補入的期貨，大部份仍未提用，因而紗廠存貨愈來愈多。至於布廠方面，因高值製成品輸英滯銷，高級布生產大減，對幼紗的需求亦少。外銷方面，泰國商人雖然採購逾三千包，但採購數量卻較去年同期減少，而本港棉紗業人士所寄望的印尼市場，則仍遲遲未見打開，由於印尼對棉紗入口附加稅的提高，印尼幣值動盪不定，今後港紗去銷印尼將更受影響。現時本港紗錠已增至六十八萬枚，棉紗產量也在不斷增加，雖然粗紗的產銷情況，目下尚能維持均衡狀態，但最近布廠和毛巾廠對粗紗的需求已見緩慢。至於幼紗方面，今年銷情一直陷於不振，尤以上半年爲甚。因此，紗廠在上半年積存的幼紗，數量已屬不少，現時紗廠的生產，仍是日以繼夜，紗錠不停地轉動，於是存貨未消，新貨又復源源，要使幼紗售價能站穩現在的價位，實在不容易。

在這樣淡靜的現勢，有些幼紗已經跌破成本了，尤其是一些紗廠出產的精梳棉紗，卅二支每包竟跌到一、三〇〇元，四十支每包竟跌至一、四〇〇元，比諸去年同期，已經相差一百八十元到二百元。另一種品質介乎A字紗與精梳紗之間的所謂「半梳貨」，價格也降得很低，卅二支半梳每包最低爲一、一九〇元，四十支半梳每包最低爲一、二九〇元，可謂無獨有偶。

至於巴基斯坦紗與日本紗，現在也是一蹶不振。巴基斯坦紗今年上半年運來香港有二萬四千七百一十一包，佔巴基斯坦出口的第一位，其到貨是比去年上半年增加的，但日本紗今年上半年到港，已是顯著減少了，數量竟不到二千包，其中單紗方面，卅二支至四十支普通紗數量爲三十包，四十支至六十支普通紗數量爲二百二十包，雙支紗方面，卅二支至四十支普通紗數量爲一百三十包，四十支至六十支普通紗數量爲二百五十六包，六十支以上普通紗數量爲四包，卅二支至四十支精梳紗數量爲八百〇四包，四十支至六十支精梳數量爲三百六十五包，六十支以上精梳數量爲八十七包。

現在巴基斯坦棉紗及日本棉紗售價仍在成本以下，巴基斯坦十六支弓節，入口商以每包七八〇元訂入的，存倉多月，現在沽出每包七二〇元，廿一支馬波新貨，原來是每包八五五元至八六〇元訂入的，貨到售出每包祇爲八〇〇元。日本卅二支金鳥每包以一、二四〇元訂入的，現在每包售價一、一六〇元，四十支金鳥每包以一、三四〇元訂入的，現在每包售價一、二八〇元，四十二支雙股金鳥每包以一、六〇〇元訂入的，現在每包售價一、四五〇元。

由此可見，現在香港市場的棉紗市道不振，跌破成本是一般性。

用蜆殼超力汽油 可得加速勁力

最近蜆殼公司舉行的汽車行駛性能試驗已證明蜆殼超力汽油是香港最佳的汽油，因爲該汽油中含有「[illegible]」的化學成份 (Methyl Benzine)，此種增強動力的成份可使你需要動力時能夠強勁發揮推進力，從交通擠塞中迅速前行，上斜坡時全不費力，超越前行汽車時亦順利安全。

蜆殼超力汽油因有特佳燃燒性能，故能使引擎轉動時殊加暢順，不會像普通汽油在高壓力下動力轉弱。

欲得加速勁力，請採用蜆殼超力汽油，試用後即可證明此一事實！

請用蜆殼超力汽油

SHELL

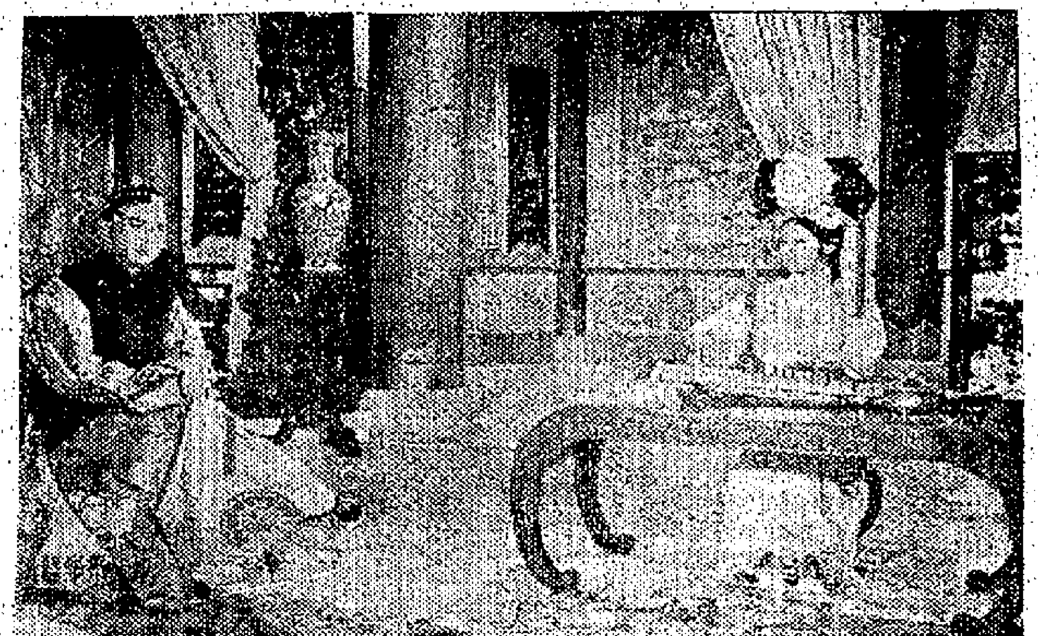
哮喘病！有救星！
清痰止喘 順氣寬胸 除根免發 功效奏速
唐拾義 除根哮喘丸
哮喘病將發作前先有數種徵兆使病者預覺如痰氣促頭兩脇起攣腰脊伏目睚口呆難以言語喘甚時汗流如雨面色或赤或藍痰色膠白而起泡循至飛食俱廢辛苦通宵坐而待旦凡患此者一服見效
港九各地藥店均售

致投資者
若干投資人士所感興趣的，就是對股票價值的衡量，他們會時刻關心那種公司的盈利最多，或者那一家公司會有增派股息的可能。
錫兆鴻著：「投資美股須知」 贈
（徵費免，敬備索閱）
投資者們，你們在研究投資美國股票的時候，一定需要許多有關的資料，敝公司每天來，自美國有關經濟及個別公司的消息可供你們參攷，請來函索取，或移玉前來一談。
美國輝得證券投資公司香港分行
經理：錫兆鴻 代表：王錫祥 鄭組璋
地址：香港中建大廈六二二—六二四室 電話：二三〇九五九、二三二八一九、二三〇四一九、二三九五三一

週息四厘
7天通知期特種存款
如閣下欲享受上列優厚條件請往香港美國銀行開設特種存户。美國銀行創設定活兩便特種存户存款餘額以不少過港幣壹萬元爲原則提款多少悉隨尊便祇須提前七天通知即可獲得四厘週息該獲利息乃是複息計算每月清結由本行按照清單息上加息，一本萬利最適宜于存儲公積儲蓄及信託基金等。如閣下欲知更多關于特種存户事項請撥電話：236181 或親臨美國銀行查詢。
美國銀行
（美國註冊有限公司）
香港希爾頓大酒店 電話：236181（十線）
九龍彌敦道570-580號 電話：854021（三線）

娛樂

電懋三小·脫穎而出
完成三朵玫瑰花



深宮怨中尤敏與趙雷

「電懋三小」經過公司當局三年來的培養，無論是那方面都趨成熟、完美。一個個俱是亭亭玉立，風姿嫣然。外型和性格也各有各的美麗，各人都有獨特的風格，然是多采多姿。正像即將綻放的蓓蕾，顯出鮮艷的色澤，渡散出迷人的芬芳。

三小的外形和性格，各有千秋：張慧嫺秀外慧中，明眸皓齒，秀麗之中又含蘊着天賦的聰慧；劉小慧的身材健美，活潑大方，充滿青春的氣息；李芝安清秀脫俗，再配合她文雅嫺靜的態度，更是我見猶憐。由於她們都日漸成熟，各具台型，因此她們的戲路也各展勝場，已經是頭角崢嶸，鋒芒並露了。

電懋當局在三年來，安排了專用人材進行訓練：演技、國語、身段、儀態，都予以系統的教授，並且通過數次銀幕上實習演出，已經顯露了她們的才能。「寶歌艷舞」、「情天長恨」、「都市狂想曲」、「早生貴子」、「深宮怨」等片中參加演出，積累了不少經驗。現在的「三小」已經脫穎而出的成熟時期了。因為公司當局特地根據她們的戲路和特點，為她們編寫一個劇本，由她們三人扭綱主演，這就是剛剛開鏡的時裝喜劇片：「三朵玫瑰花」。

名導演唐煌剛剛拍完彩色國語片「聊齋誌異」，馬上接着執導這部新片「三朵玫瑰花」，唐煌素以手法細膩，明快見稱，而且深含着濃郁的人情味。所以這部「三朵玫瑰花」由他執導，更能發揮這個特點。將使觀衆在風趣中又領略着人世間的溫暖和友愛。

「三朵玫瑰花」中，三小以三種不同的姿態出現，張慧嫺飾演小家碧玉張玉鳳；劉小慧演活潑浪漫的劉安妮；李芝安飾演飄零孤鳳李美君，在片中她們的遭遇不同，性格迥異，所以各擅所長，各顯身手，如果以她們三人來比擬三朵含苞欲放的玫瑰花，那麼張慧嫺就像溫馨秀麗的黃玫瑰，劉小慧則是健美鮮艷的紅玫瑰，李芝安則像素雅清幽的白玫瑰。雖然色澤不同，但都一樣散發着濃郁的芳香，都令人喜愛和鍾愛。電懋公司以這樣命名為新片，來力捧這三位新人，而且用伊士曼彩色來拍攝，足見對她們三人的重視，寄以極大的期望，正在開拍際，前途似錦。

「三朵玫瑰花」的演員陣容是極其強勁，除了三小扭綱外，男主角是當紅小生田青，新進小生鹿瑜，南北兩大諧星梁醒波、劉恩甲也參加主演，其他像「千面女星」王萊、雄燕、紅薇、劉茜蒙、裘萍等，都是一流名演員，滙合了如此強大陣容，「三朵玫瑰花」定當是本年度一部動人的喜片，將使觀衆深深地受到這充滿青春活力的明朗、新秀的氣息。

深宮怨
開拍憶趣

十四世紀時，在皇覺寺和尚出身的朱元璋，結束了遊牧種族侵入所引起的混亂局面，建立強盛統一的明朝。但在二百多年以後，又由盛而衰，滿清入侵，他們入關後，對漢人實行屠殺和鎮壓，先有揚州十日，後有嘉定三屠，可是抗清運動也迄未稍止，在這文人清流正氣之中，有一位識大體，不避難、而甘為拯民于水火，願犧牲自己的可敬可愛的女子董小宛。

董小宛字青蓮，本是秦淮的名妓，這位佳人娟娟聰慧，時詞網編棣棣都精，她的閨閣賦友中如面血濺扇的李香君，香血，長留萬古香的葛嫩娘，都是國家民族觀念非常強烈的女性。

電懋公司繼「西太后與珍妃」後又全力進行以董小宛故事為題材的「深宮怨」的撕製，這雖同屬于清代的宮闈劇，但前者是取材于咸豐、同治、光緒三朝；後者是有清開國之初，順治和寵妃董小宛的一段哀艷故事，其中滲雜着民族意識、政治鬥爭等，戲劇性極為濃烈。

在電懋的劇務部的通告牌上，見到「深宮怨」一連十天拍主力場面之一慈寧宮偏殿及寢殿，主要影星有尤敏、夷光、趙雷、喬宏、羅維等，便趕入永華片場去見識見識。

那時天氣雖在已涼天氣未寒時，但攝影棚中在數千萬燭光照耀下則有如驕陽盛暑。尤敏化裝甫畢，着盛艷彩，坐在影棚外的一個半圓形的小廻廊上等待着上場通知，飾演順治皇帝的趙雷拍完了一場戲後從影棚中走出來透一口氣，見尤敏一個靜悄悄在坐着，便跑上前去談天。

趁着紅燈熄滅的一剎那走入棚中，幾乎有些不信自己的眼睛，金碧輝煌，氣象萬千，頗像當年在北平遊覽故宮時的光景。飾演太后的夷光，端坐在偏殿的寶座上，宮監多人恭命唯謹地在兩旁侍立着，只見她面若冰霜般向身側立與誠惶誠恐的洪承疇凝問道：「怎麼你這次回京，不先到我這兒來請安？」這一問把飾演洪承疇的喬宏嚇訥良久，但畢竟是個大好，想出幾句使太后聽了舒暢的話語，這些話道打入太后的心坎深處，不由喜上眉梢，笑出聲來，夷光和喬宏兩人的戲，不但掌握得恰到好處，並且把二人之間不可告人的關係曲曲傳出，觀衆將來在銀幕上看到這場戲，也必定拍掌叫好的。

導演王天林吩咐攝影師范傑更換影機角度，一邊通知尤敏準備這場戲。

這場戲還是在慈寧宮的偏殿中進行，主要演員有尤敏、夷光、羅維。夷光舒了下四肢又走回寶座上去，接着她示意在場的化裝師，一個侍便把化裝盒送到她面前，她在小鏡子中望了一會，薄薄地添了層妝。

在正式拍攝之前，是需要練習幾次的，飾演攝政王多爾袞的羅維，和飾演董小宛的尤敏屏息在殿外，王天林一聲：「開末拉！」後，便傳來羅維的宏亮的台詞：「啟奏皇太后，董小宛請安來啦！」夷光這時的表情是嚴肅後定了定神，面轉向殿外說：「叫她進來吧！」

攝影機的鏡頭轉向進口處，羅維引領着尤敏入來，羅維的神情有着不安，仍穿着漢裝的尤敏卻極從容不迫，在場的宮女太監都爲董小宛的沉魚落雁的容貌所吸引，看得呆呆地。將接近寶座時，羅維指導着尤敏向夷光行禮，尤敏一邊行漢人大禮，盈盈拜倒，一邊恭恭敬敬地說道：「參見皇太后」。夷光迅速地伸手將尤敏扶起並拉着她手說：「要不是親眼瞧見，我真不相信天下會有這樣的美人！」

幾遍試過，燈光愈加大放光明，是要正式拍攝了。一記拍板後，演員們演技較試戲時愈見精彩，順利地將幾個鏡頭拍完，王天林在興沖沖中喚完地喊了聲「OK」。

田青兩部粵語片
舊愛新歡　珠聯璧合

自從田青兼挑電懋公司粵語組的「小生」大樑後，他已成了影壇，尤以是粵語片圈受注意的人物。作爲一個[illegible]的演員，[illegible]能。

上月中，田青正式拍演的第一部粵語片正式開拍了，這部由將依光導演的「舊愛新歡」是改變名著改編，並在香港商業電台廣播的倫理大悲劇，由於故事情節哀感動人，所以，播講以來一直受到廣大聽衆的歡迎。「依光」此番將它拍成電影，並請「銀壇嬌女」白露明（又名「靚女」）、林鳳（又名「玉女」）分別担起「舊愛」與「新歡」的重任，這對觀衆來說，不啻是天大的喜訊。

「舊愛新歡」是描述一個男子迴旋於兩女之間：片中田青演的蔡清文是一個勤苦誠樸的年青人，他同與個要視的白露明相戀有年，準備大學畢業後便結婚，不料，白露明卻遠赴澳洲留學，他們兩人分別期間，白露明的[illegible]為了要得到她，故意騙田青說白露明[illegible]身死他鄉，田青哀痛之餘，更憐愛林鳳身有錮疾，於是與她結成夫婦。不料，當田青有一天到一所中學述職時，發現這所中學的校長是白露明，面對「舊愛」與「新歡」，田青一時也不知如何是好。

田青擔演各類型性格的角色，特別是在「舊愛新歡」裡溫厚的蔡清文，他演來更是揮灑自如。特如他再逢白露明那場戲裡，面對舊情依舊的白露明，他一時間也不知該如何[illegible]「舊愛」呢[illegible]「新歡」的原因。當時，田青對劇中人的內心掌握得很好，所以演來七情上面，[illegible]在拍手稱好。

除了田青、白露明以及林鳳以外，在「舊愛新歡」裡我們還將可以看到「依光」的另兩位新人她們就是李琳琳和曾瑩。李琳琳在片中演「靚女」的妹妹，自然，她也是一位「靚女」；至於曾瑩，她演的是一位千金小姐，與白露明雖份屬表親，但是她卻不得田青所喜愛。

目前，「舊愛新歡」經已全部拍竣，預料不久即可與觀衆見面了。為了配合粵片生產的龐大計劃，另一部名為「珠聯璧合」的新型喜劇亦已隆重開鏡了，該片原名「糊塗女教師」，後經製片部改名為「珠聯璧合」，導演一職，仍由依光出掌。演員方面，除該公司粵語主要演員白露明、[illegible]，並請到梁[illegible]

影劇拾遺　江紫揚
丁蘭在日受歡迎

去月底應日本電視公司邀往拍電視歌舞片的丁蘭，行前，曾說多些寫信回來報導行踪，這妮子真的言出必行，到本月四日，紫楓便先後收到她由東京寄來兩封信了。頭一封是抵步當晚寫的，據有中途透露，抵步後，除了有了合約的電視公司邀請外，還有兩間電視公司邀請，更有幾間廣告公司和她洽拍廣告片，並且還接受該地的電台和記者訪問，因此忙到不亦樂乎，稍作小休機會也沒有，據她來信說，抵步翌日，因單獨外出買東西，曾發生一件烏龍趣事。

這件趣事，原因去人生路不熟，據說她為了買些應用品，單獨外出，在街上看見東京的夜景，加上這週接任運的佈置，五光十色下，使她目不暇給，信步所至，直至感覺有點疲了，她才發覺離開所住的地方很遠。人生路不熟，她有點怕，不想召的士，但召的士並不容易，想找交通警察問路，但行了很久也不見。因此，更加害怕，急急腳的亂行，希望能夠轉回大街。行了不久，終於碰到一個可以問路的男子，丁蘭以為對方是日本人，於是用日語向對方問路，怎知說了一大堆日本話，對方不但沒有回答，並且還目瞪口呆的望着丁蘭。丁蘭當時自作聰明的以為可能自己的日語說年踱腳，說字不正，對方聽後不明，立刻轉用英語發問，怎知對方仍然無以為答。

丁蘭第二封寫得很長，洋洋數千言的報導日來所遇一切，據她說：「當地友好對我非常關懷，在友人介紹之下，認識了幾位美國、英國、意大利，和日本的製片家，他們都很誠懇的邀我拍電視片。目前，有兩位製片家已經為我編寫了兩套電視劇本，一個日本製片家，邀我拍的是「香港物語」。一位外國製片家，邀我拍一部「香港人」。其餘幾位製片家，都是計劃邀我拍和香港有關的故事片，他們對香港的一切似乎甚感興趣，總之同我談論香港的情形。」

大受當地娛樂圈人士歡迎的丁蘭，繼續告知紫：「我曾到世運會場遊覽，這世運會場設備得完善。來自世界各地參觀世運的人越來越多了。因此，使到東京熱鬧，大街上，人來人往非常擠迫，自已由於上次迷失了路，因此，在經驗教訓之下，自以後每逢外出，都要找人作陪。」這位人緣不倦的女星繼告：「東京的天氣已經秋涼了，因此攜來的夏裝不合用，於是在該地又要添置衣服。」她接着大談當地風光，該地友好們對她的關懷，信末說：「很多謝當日新聞界朋友們送機和指導，替我向他「她」問好，日後返港當一一拜謝。」

丁蘭這幾年來，所以能夠扶搖直上，相識的人都一致認為，除了影劇藝術有相當造詣外，她最主要的還是待人以誠，對人和藹，從來沒有半點明星架子，難得的是那般虛心求教，因此，人緣非常好，這是事業上成功最大的因素，這以紫楓認為，值得時下的新進師兄姐學習的。

派拉蒙公司又一華標大名片連接五個月全美賣座冠軍！

烈火乾柴

「西城故事」女主角 納妮泰活
「龍虎榜」主角 史提夫麥昆 合演
暴露大都市黑暗的一面！揭發男女間愛情之隱秘！
自由戀愛！春心蕩漾！ 利舞台·樂宮 下期獻映

大華·麗都
下期隆重獻映
聯美公司清新絕俗傳記巨片
大製片家 法蘭羅士 「千秋萬世」「羅袍」後又一傑作
聖道千秋
ONE MANS WAY
巴士站主角 當梅利　艷星 丹娜希蘭　聯合主演
聖袍千秋的姊妹作！ 皮爾牧師的奮鬥史！
追追室往，無救如助蹟，回
女入，直有退有稚，竟起生
仔教勇前進！女神奇現死／
是每個人應看影片

荷李活·京華·樂都·黃金
第十一天映
邵氏千萬巨製 綜藝體闊銀幕 彩色宮闈史巨片
主演 林黛 丁紅 申榮均
導演 岳楓

金國·明都·美麗·舞台·陸民·華聲·宮
今天繼映 打風一樣滿
下期映
半張碌架床
主演 余麗珍·夏萍·鄭君綿·陶三姑·林家聲·李寶瑩·尤光照·高魯泉
麗士影業公司出品 生活化大喜劇
監製編劇 李少芸　導演 黃鶴聲　攝影 梁山人

倫敦·百老滙·國宮
今天仍映 風雨當門 滿座
電懋出品狂笑大喜劇
張揚 夷光 雷震 李芝安
都市醜態百出 人間笑話無窮
笑破肚皮 忍俊不禁
吳家驤 導演傑作
都市狂想曲
伊士曼七彩

香港·新世界·皇京·英京·大宮
四院最後兩天
粵語打武俠鬥巨片
周聰·夏萍·杜平·李清·黃曼梨·石堅
監製 何建業　導演 胡鵬

真光
今天四場映
文藝寫情巨獻
影帝：羅蘭士奧利花
「深宮怨」女主角：珍茜蒙絲
王子復仇記
榮獲五項金像獎！
今早場：雪台十八劍
今公餘：世界情天
天情海恨

東城 電話 七三一 九二一四
昨今滿狂 請早
環球公司神奇巨片 特麗七彩
TONY RANDALL　BURL IVES
摩登天方夜譚
萬年古瓶出妖魔 呼風喚雨點石成金 擒化警察 來去無蹤
今早十時半 火烈傳奇 史提夫麥昆
一千零一夜 此異片 中文上片
趣味濃厚·老少咸宜

東方　百樂門　快樂　麗斯
諜海驚心　特務七一一　頑童捉賊記　西廂琴斷
今天早場：紫靈宮　俠骨游龍

永華
巴士總站 冷氣開放 今天最後
人體 三級智子主演 特藝七彩·中文上片
金蓮花 明天換映
怪醫魔影 今公餘場
萬惡淫為首 今天早場

麗都　特別早場十一點三　大華
今早仍映
救主聖蹟銀幕上演
萬王之王
KING OF KINGS
優待學生及教士樓一二一 宗教界人士·座價優待一元角
榮獲五項金像獎
八十日環遊世界
全部七彩
四十四巨星合演

英京
今早場十一點
霧美人
治艷奇情粵片
今天正場 七煞掌
明早場 武俠七當
明九點五：新海妖姬
今天五點九公餘場 鐵馬長征
史太龍希頓七彩

尚有戲院刊第八頁

美高梅公司比劍打鬥動作最多巨片
神劍飛龍
小巴里 主演
叱咤十六世紀初期的新武器！
全部七彩
麗聲 皇后 皇都 不日獻映

港九首輪影院聯合廣告

大華·麗都
昨今滿狂 今續映
東寶公司
金屋風波
THE LOST ALIBI
大都市的神秘

新華·豪華
今天隆重獻映
華納公司再版發行皇牌
美國紅星破天荒不朽傑作
馬龍白蘭度
SAYONARA
櫻花戀
七彩全新印本
有愛不能愛 有情若無情

利舞台·樂宮
今第十一天！
映期無多·幸勿錯過
史提夫麥昆 占士加納 李察艾登堡
龍虎榜
THE GREAT ESCAPE
特麗七彩 中文上片
海空陸三大逃亡
下期 派拉蒙公司巨獻 烈火乾柴

麗聲·皇后·皇都
今天請早
李察波頓 阿娃加娜 狄波拉加 蘇麗安
靈肉思春
THE NIGHT OF THE IGUANA

倫敦·百老滙·國賓
第十一天 請即訂座
張揚·夷光·雷震 主演
電懋公司香港綜合妙喜劇！
都市狂想曲
都市醜態百出笑話無窮

荷李活
今天四場 請即訂座
林黛·丁紅·申榮均 主演
THE LAST WOMAN OF SHANG
妲己
SHAW SCOPE
預售三天座券

樂聲·新聲
今天隆重獻映
笑片之王
蘭克公司 一年一度 諧趣七彩鉅片
FATHER CAME TOO
嬌婿乘龍

吾俗祀草鞋大王

江南舊俗，於除夕前致神畢，奉草鞋大王，祀以香帛，固非正神，亦紫姑、馬公之儔也。

雨齋

山川人物

江南舊俗，於除夕前致神畢，奉草鞋大王，祀以香帛，固非正神，亦紫姑、馬公之儔也。草鞋大王爲何神？祀者亦非知其由也，習俗相沿，人祀亦祀而已。其源實始於宋。宋、劉昌詩所撰之「蘆浦筆記」載云：「蜀道上有百年古木，枝葉蟠鬱，旅可庇一畝，故東西行者多憩其下，或易屐履，則以其舊物掛樹枝上以爲識，久而積千百輛。亦有卜心事者，往往皆應。人因神之，忽一士人熊果爲之，旁無人焉，取佩刀削樹皮書曰：『草鞋大王，某年月日降』，莫有知者，泊回途，則已立四柱廟崇矣。士笑而不言。三年再至，則祠宇壯麗，亦有十數家於其側，驚而問焉，則備言其靈感。士乃宿宿而叩神曰：『神之號蓋某戲書，胡然而至此盛耶？抑神何人也？』是夕夢神紫綬而謁見，告之曰：『予並近之鋪兵也，平生不敢欺心，徐見負重而不能前者，因爲送五里，以息其肩，無他長也。不謂上帝錄其勞績，顧未有所處，得此號，遂受敕，俾血食。』士曰：『若何爲而能靈感？』神曰：『非予所能也，每有禱雨或休咎，即爲奏帝，帝以予誠，隨即得請爾。』士曰：『然則某之前程可問乎？』神曰：『諾。』再夕夢神告曰：『必俟某年而後登第。』已而果驗。」又相傳草鞋大王行三，故又稱草鞋三相，其弟曰草鞋四相，倚兄勢爲患婦女，婦女受其禍者不鮮，率爲鍾馗所[illegible]，其[illegible]姓紐。迄今婦女，猶多談虎色變，清、沈起鳳所撰之「諧鐸」[illegible]里某姓女，幼失怙恃，年華十九，猶待字閨中，夜見一丈夫，錦袍烏帽，擁頹傲台上之貴官，然足曳草履，殊覺不類，女驚欲號，而口不能言，四肢疲軟不能支拒，被擁登牀上，任其輕薄，自言草鞋四相，天未曙，匆匆而去，越夕，偕四五客來，置酒高會，女居末座，一客揶揄，頻以靴蹴女雙鳳，女縮而退，四相跪而賞其客，咨曰：「吾夫人綉履錦襪，與草鞋殊不相配，」四相不擇，遂不撒而散，四相留宿女閨房，深以草履爲辱，輾轉不入寐。去四五日俱不見復來，忽一夕，著其吉靴，翩然而至，狀甚自得，翹其足置女膝，顧盼自豪，正欲脫靴就寢，思與女共尋好夢，忽有黑面赤鬚者，排闥而進，厲曰：「狗奴，還我靴來。」四相惶懼不已，伏地求饒，黑面赤鬚者曰：「我鍾某顧猶成進士，故奉上帝命，穿吳吉靴，以壯觀瞻，遣家法，守此做履，寬敢流我名器，習充士林，實逞閫闈，罪不容恕。」命去其靴，以兩手持其足，轟然一聲，四相身分爲兩，鍾馗彼眼，提靴而去，女驚絕，半日始甦，後適里中某氏子云云。草鞋四相之惡，由是而絕，草鞋三相，一生不敢作欺心之事，因以爲神，而其弟則爲禍人間，殆亦舜與象同一例耳。此皆幽怪無稽之言，相傳如此，姑妄言之，以資談柄。

忍與勇

世但知教兵以勇，不知當教兵以忍。能勇易，能忍難。

南臺札記集

世但知教兵以勇，不知當教兵以忍。能勇易，能忍難。李牧守雁門，其得力處在教兵以忍。將士不當戰，當戰者止之；將士不使戰，欲戰者禁之。故能一戰而大勝匈奴，盡清邊患。

但忍有忍的限度，忍也有忍的條件。所謂忍難，難就難在這裏。忍的目的，不是爲忍而忍，而是爲蓄銳養精而忍，爲待機而忍。忍是爲了行動，爲了一擊而不可抵禦，爲了不戰則已，一戰功成。

在忍之中，不是休止，而是靜中而動，不停地內動。它的任務是「明恥教戰」，淬厲意志，刻刻鼓舞，不使精神上體力上有一息的逸豫，有一絲的懈弛。

還是忍的條件。至於忍的限度，即爲時機到來，士氣可用，此時也，當機立斷，義無反顧。反此，就是超過限度，沒有條件的忍。超過限度的忍，會造成灰心、淪於廢頹。沒有條件的忍，絕不是忍，而是推諉怯懦，這都是養兵的大忌。

再說，超過限度的忍，由於經久的時間，會漸趨淡忘，其同仇敵愾的心理——士氣，作弧形的低降。並且由於一再的拖延，使將士們對於主將的抱負，滋生疑惑，減少希望。所謂「師老無功」是也。

勾踐的「十年生聚，十年教訓」，一面已，還得謂之忍？臥薪嘗膽，還是忍的工夫。「必有忍，其乃有濟」，「隱而不發，躍如也」，這話重在「有濟」、「躍如」四字，勾踐就做到這四字，所以一舉而沼吳。南宋偏安江左，似忍而未能做到，偏忍，文恬武嬉，內部

忍是有計劃，有決心的行爲，於被動中刻刻爭取主動，把握主動。所謂有計劃，是空間上的準備，是時間上的伺候；所謂有決心，是集中力量，擴大力量，增加有利條件，製造機會，扭轉局勢。

當然，在這當中，必須做到「上下同欲」的地步。而所謂「上下同欲」，即有共同的認識，共同的目的，自信，互信，而又必先做到相互了解，相互諒解。

所以，忍是難的，尤其是在長久的時間。時間是一個變化的因素，稍一把持不住，一點點的變化，可能影響到全盤計劃。須知忍是一種守勢，守勢而曠日持久，難保陣營內部始終不變。有變固不必說，無變也刻刻防變，就得把對外的精神，分了一部份爲對內之用，須其何等吃力之事。故忍，是不得已而爲之，非有大謀、非有大力，不必一定非忍不可的。

（校正）「一個楊傳廣」一文，「儲材無地」，誤「儲材無地」。

談脚氣病

中國內經已有記載

上古人類，穴居野處，隨地取食，果實根汁，血肉骨髓，可食即食，不知精製，不知烹飪，我們將來知道，在這類食料中，反是含有足量的維他命，不致有因缺之此物質而生疾病，待到後來，農業愈見改良，生產愈是增進，用了精製保存的工夫，一過之間，或被遺棄，或共有益的物質，不意被破壞或被遺棄，反而生出當然不良的疾病，在中國古籍中，早有記載，惟在當時只知其果，未知其因而已。

中國古書記載的脚氣病——這在數千年前，內經有云：「諸濕腫滿，皆屬于脾。」又曰「傷于濕者，下先受之，而多受其濕。」唐韓愈在他的祭十二郎文中亦云：「汝去年書云：得脚氣病，往往而劇，吾曰：是病也，江南之人常有之，未始以爲憂也。」而明朝千金方中，亦有關于脚氣病的紀載：「考諸經方，往往有脚弱之論，而古人少有此病，自永嘉南渡，衣纓多有遭也。」考其定名根據「此病初先從脚起，因而腫脹，時人號爲脚氣。」而當時的解釋是：「夫風濕之氣皆起于地，地之蒸濕風濕皆作，蒸氣，是常腰之，所以風毒之中人也，必先中脚。」此種解釋不能自圓其說。

脚氣病的原因——本病由多數末梢神經之變性的炎症而發，凡氣候濕熱，雨水充沛，稻作盛產的區域，人民日常以精磨之白米或麵粉爲食，在中國日本泰國安南印度東部，較多發生，每年死亡人數，動輒以數萬計，可知這是一種可怕的地域病。

脚氣病的症狀——脚氣病的症狀並不很一致，初起飲食不振，但覺脚膝軟弱疲勞，如乘舟，沉重而無力，又有胸部悶塞，惡心等徵狀，不久神經系統發生障礙，下肢有麻木之感，漸次上升，以至小腹腰部，手指等之知覺，亦可鈍麻，漸漸變疲倦，呼吸短促，胸脛腫漲，尿量減少，因其症候各異約可分爲下列三類：

一、乾燥性脚氣病：又名萎縮性脚氣病，是及下腿疲之無力，痠弱疲削，直立與步行，都感困難，不腫不熱而痛，終于面死。

二、濕脚性脚氣病——這一種病狀診察比較容易，脚腫痛而熱如火，其浮腫先起于足背及下腿前面漸漸蔓延全身，指壓之留，非常水不易接受。

三、惡性脚氣病——多由其他兩種所轉成，或有其他內在原因而致，心搏不整，呼吸淺速，心跳加甚，面色蒼白不堪，惡心嘔吐，煩躁不安，終惹心臟麻痺而死，即所謂衝心脚氣是也。

患脚氣病的人宜居于高爽之處，忌潮濕，而中藥中之有效所售乙種維他命製劑，例如米糠半磅，強壯者佐助之，以收治療之效（兩棒）

1984

預言諷刺名著 原著佐治柯和 南汀譯作

史雲敦恢復他的工作崗位後，他偶然在人民廣場裏，發現了徐麗雅迎面而來。徐麗雅很像病後還未復原的樣子，他想，自己何嘗不是和她一樣，同時，他也想到她的遭遇也可能和自己相同了。

他們走近的時候，祇是相互點點頭，就過去了。不過，史雲敦想，現在，還可以公開地和她晤面的時候，祇要她願意，誰也不再管他們了。於是，史雲敦返身追隨着她。

奇怪的是，徐麗雅對他並不表示歡迎，也並未表示拒絕，當他趕上她身邊的時候，她用手撥攏她的頭髮，側面看了看他。

史雲敦依然像從前和她同食一樣，伸出手臂攏着她的腰肢。

他知道這裏沒有電子儀，可是他明白這兒必然有傳聲器，可是，他則不再理會這些了。

他們在廣場並肩走着。凍僵土，他們現在是可以坐在草地上談天，也可以臥在草地上幹他們要幹的事的，不過，他們並沒有這樣做，原因是徐麗雅處之淡然。史雲敦邊行邊偷偷看她，甚至用手常去撫弄她的小腹，撫弄她的臀部，她雖然沒有拒絕，可是她卻毫無反應，她似乎冷得似一座石人，呆得像一具木偶了。爲什麼呢？史雲敦是明白的。他想像到在他受洗腦期間她所受到的一切了。一股酸楚悽惜的感覺，使他暗中滴下淚來。

他沒有吻她的念頭，也沒有狎問她過去的念頭，他們祇無言地慢慢踱着。

徐麗雅第一次正面注視着他了，她臉上充滿不愉悅和鄙視的表情。

他們同坐在一張花園椅子上面，她突然對他說：

「我出賣你了！」

史雲敦也說：「我出賣你了！」

她傷感地說：「當一個人，受到一種不能抵受的威脅時，就會逃避自己的責任，而想方法推御到別人身上了。不過，你應得想想，自己不能抵受，別人就能夠抵受嗎？你所關心的祇是你自己而已。」

「你所關心的，不過是自己而已！」他巧妙地重說了這句話。

「對了，除此之外，你就不顧別人的死活了！」

「不——」史雲敦說：「這可能是你的直覺罷了。」

他們似乎再沒有什麼話可說了。冷風一陣一陣吹來，他們穿的不過是一件薄薄的黑色棉布制服，他們在冷風顫抖着。

「我要乘地底火車去了！」她說着便站起來。

（四〇）

半靜寂地帶

丹尼

露比颱風襲港，港九交通，全面癱瘓了九小時。

如果在這九小時中，來一次全面人口調查，將可得到最可靠的數字了。

×

大會堂的露天燈火盤，在暴風雨中，曾一度熄滅。

這一瞬的熄滅，可能是象徵香港的「三年零八個月」了。

×

露比颱姐過港，在十五小時內，曾七次懸掛風球。

好女十八變，七次改變，似乎並不太多。

×

英格蘭丹比德爾舉行大餅節，此餅共用去牛肉羊仔等頂達六噸，烤焗三十六小時，用一輛十六個輪子的大卡車，載到田野，以供三萬至四萬人勝食。

無論如何，比不上我們的月餅那麼大，不過，英格蘭人不懂得中式吃法罷了。

市聲

謝阿蠻

歷史小說 南宮搏著

告辭

李隆基的驚愕祇在一時，當高力士回身傳命之際，他已明白了形勢所趨。此時，他緩緩說出：「我知道——」

「陛下，高力士已命吉光去整比原屬南衙金吾軍的部隊，自永相死後，散漫無序，頗多逃散，現在收拾，或能集中五七百人，臣請留後，負責此事，同時，臣請陛下准許使宦遣散宮娥及百官散屬，着令分道前進，到散關再匯合，以免軍糧沿途食撥遞軍。」

李隆基聽了一聲，眼眶濕潤，似乎爲忍住淚水。

於是，馬嵬坡事變又告了一個段落，皇帝終於上車，離開這一個沮喪的地方。

壽王李瑁則負起了留後和整頓之責，當車駕卻一句話都說不出來，至於阿蠻，因他一言不發啓程之後，他率領一隊人東行，至馬嵬坡，而心悸着。——原駐在此地的龍武軍士卒，已經東行了。沿路的哨站，也都拆除，動亂，已經過去：

……

在馬嵬坡驛亭的佛堂中，安靜的一夜之後，當晨光熹微時，每一個人都在緊張與不安中。壽王府的總管張永，於天地昏暗中到來，他奉主人之命，攜來一批財物，同時，他告知謝阿蠻，等待壽王的通知再啓行。張永去人，就留下來。

接着，陳方強來找謝阿蠻——這引起了佛堂中人的緊張，阿蠻到了柵門外，與他相見。陳方強來辭行，但是，他與謝阿蠻相見，看到阿蠻面頰上留着被掌摑過的紅指痕，他手指底時，……就我的一隊兵走開後，此地無人保護……」

「我想不妨事的——」她拖長聲音。

「阿蠻，你們那輛車在外面，當我的人撤走後，如果別的兵來，會搶去……」

「我將之移到後面去——」

「阿蠻——」他細細地叫喚，似乎情意不斷。

「希望我們再見——希望再見的，不要這樣子。」她淒愴地說出。

外面，有小號角的嗚嗚之聲……（一〇五）

出旌

大本躺在床上，雖然氣息奄奄，到也聽得清他們在談些甚麼，忽然插嘴道：「媽，我要阿猛，他們答應了沒有？」

「孩子，他們答應了，祇要你的病好起來，馬上就讓你們拜堂。」

大本聽說阿猛已答應嫁給他，心裏大爲安慰，說道：「媽，我的病一定會好起來，我現在就覺得好一些了。」

雲伯的內姪女，長得也算不錯，這一家人住在山鄉地方，據說一跨出大門鼻子就會擦在山上，像這樣的地方，必然是非常窮困的。

雲伯到了表舅家裏，第一句話就說：「珍妹，你們的喜事來啦！」然後才把逸新家的富有，大本是個獨子這件事說了一遍。

做母親的聽說女兒嫁給這樣富有的一個家庭，當然十分高興，可是一想起男家的人病得這樣厲害，多少也有些擔心，她說：「姊夫你帶來的倒是個喜訊，我祇是害怕那孩子的病是不是會好起來。」

「這個怕甚麼，媳婦進了門還能擋出去不成！」

「雲哥，話可不能這樣說，我的女兒既然嫁出了，總想抱外甥的。」

「祇要二鳳一過門，去沖一沖喜，那孩子的病就會好起來——他本來就沒有什麼大病嘛。」

……以便男方來迎娶，然後又匆匆忙忙回去通知男家去了。

雲伯回到逸新家裏時，大本的病勢更重了。毛貴道士正穿着法衣，站在院子裏作法，他一手拿着一碗水，另一手拿着一把寶劍，正在那裏吆喝。因爲據他說，這一年中那兩個年輕人死了不久，就輪到大本生同樣的病，這是鄉村的兩個死了不久，是這種結果不是有甚麼妖怪作祟，決不會找年輕人的。毛貴道士爲了符合自己的說法，還用巫術來証明有一個精怪，化身爲絕色女子迷人，這種精怪，有時是野獸的形狀，一不小心就會顯形。這種話祇有使逸新家裏的人起了恐慌，整個村子裏的人也都人人自危。年紀輕的被父母禁了足，不准隨處走動，以免精怪附身。

毛貴道士雖然說得天花亂墜，但他分明不能把精怪驅走。在以後的一天中，逸新的老婆在兒子的病床上檢出兩根獸毛來，這根毛很像狗身上的毛，可是又不完全像狗毛。有些有經驗的老太婆告訴她，說是可以用苦麥麵在病人的身上搽擦，看有沒有精怪接近病人。試驗的結果，證明苦麥麵擦開來的時候，裏面有無數的毛。鄉下人當然也知道有黏性的麵團在皮膚上黏擦會黏上許多寒毛，可是他們都喜歡符合這一種說法，故意玩視實際。

（五一）

一春花絮

合子著

「明天晚上八點鐘，你來接我怎麼樣？」

她答應了。

這天晚上，她在興奮和紛亂的心情中不能成眠，未來可能是美麗而甜蜜的，可能是她一生中最值得回憶的一段日子，但它隱伏着的危機也使她戰慄。

回想目前的日子，是多麼的平淡枯燥啊！青春的歲月就該是最燦爛動人的，誰願意在這一幢牛山的華麗樓子內孤獨地過去這一生？誰願意一聲不響的死去？無邪的人，到頭來不聲不響的死去，一切物質上的成就隨驅殼幻滅？

梅詠秀在黑暗中靜靜的躺着，突然感到血液裏掀起的逆分子活躍於腦際，她知道當她面臨挑戰的時候，她的意志力使她變得無比堅強了。

當她見了龍日當，把自己到澳門去的決定告訴他以後，他起初感到有點詫異，但並沒有追問下去，而且一切都同意了，他甚而一再叮嚀她相信她會恢復她的職位。他對她的信任使她吃驚，因此反而有些歉疚的感覺。

這天晚上她和衛振宇同車到郊外談到深夜，對此行有了進一步的決定。衛振宇準備對家裏說往返澳門發展業務，而邀約在那裏的朋友，因爲他實上還在交涉中，他們的計劃已經逐漸進行了，一切於度外的目標暫定了地步，兩人的心思和意念都向着這漸趨近的目標邁進了。

龍日當果然照回家中，龍日當也許因爲對這次的不愉快事件有了厭惡，乃一不能確知她有了龐大的家事，但最重要的，是龍太太母女對梅詠秀竟然也消除了冷冰冰的態度，梅詠秀自己當然很明白這轉變的原因，在感到可笑之餘不免有點憤慨，因爲她們相信這祇是諒解和憐憫的表示。

「你準備什麼時候動身到澳門去呢？」龍天從問梅詠秀說，現在她顯然有意照料自己過去不敢的態度，但竟竟有點訕訕的，除了這一類的話便不知從何說起。（一〇〇）

滿漢春秋

長篇演義連載 鐵嶺遺民著

第廿一回：目斷長山雲 健兒授命 魂歸遼海鶴 烈士捐生

總督微集熟手工人，建築城壘，自行設計製造大砲。

明朝方面，自從阿敏被擊退後，孫承宗督兵收復四城，安撫流民，撫輯傷病，經過數月經營，漸上軌道。內部既已肅清，就向關外推進，此時祖大壽尚在錦州巡撫邱禾嘉則守寧遠。

孫承宗由山海關遷駐寧遠，商議前方軍事。大家都主張向前推進。

祖大壽說道：「袁督師在日，本來計劃第一步推進到大小凌河，再向遼河東前進。不意大小凌河尚未築成，敵酋便乘虛犯，兩地失守，戰事移至錦州寧遠，造成寧錦大捷，不過，當時袁督師定下的計劃，後尚未及再修築大小凌河，敵軍已由遼化內犯，終至袁督師冤死。此一計劃便成泡影。今天要想向前推進，仍然要築大小凌河。」

孫承宗點頭道：「我也是這個主張，袁公的策畧是對的，我任遼東經畧時，他以兵部主事之職來軍前效力，以後擢升寧前道，其中用兵方略，皆得我之贊助，今天要想恢復遼東，非袁公遺策不可，請君熟謀會同，就着手修築大小凌河。」

邱禾嘉見孫承宗稱讚袁崇煥已經不悅，又想到自己爲巡撫，關外地區皆歸管轄，非從中有所主張不可。當時說道：「築城僅是築大小凌河，過於突出，並缺少犄角，一旦有警，增援都不易，不如連同右屯一起築城。」

孫承宗也看出邱禾嘉的意思，不過，承宗個性和平恬淡，不是袁崇煥的剛烈，熊廷弼的褊急，當時微笑說道：「築城自是愈多愈好，不過，目前所能徵集的民工不多，若分開築城，一定曠日持久，敵人若開佰來犯，兩處將一無用處，不如併力修好一處，然後再修另外一處，我築城愈多，守勢愈固，老夫自不反對築城，只是事有緩急先後，倘請老兄三思。」

邱禾嘉雖然佩服孫承宗老謀深算，非己可及，只是口頭上不肯認輸，一定要併築右屯，擔保可以多徵民伕，加速完成。孫承宗拗不過他，同時也估計後金兵新受挫敗，未必馬上就能內犯，當時就順從邱禾嘉的意思，分築右屯同大小凌河。

大小凌河及右屯尚未築成，兵部尚書卻已換了三人，最初兵部尚書是梁廷棟，廷棟雖非正人，但長人小有才，對遼東情形尚比較了解，過去只是與袁崇煥有私怨，袁崇煥已被害死，袁派已消，對遼東築城事，却也未曾掣肘，不過，梁廷棟自殺了毛文龍之後，已把皮島弄得一團糟，原來根據他的奏疏，結果卻只有一屆老昆，兵變時，皮島發生兵變，全部組織解體。崇禎帝當即嚴厲問罪，地方官報上來，崇禎帝始終好疑，朝內大臣既僧廷棟專橫，又恨他暗中作祟，一時奏疏，梁廷棟的罪狀已宣，於是交部議處，幸虧有太監從中維護，倖免職了事。

（一八四）

今日播音節目

香港電台

上午七時報時，時代曲。十五分，天氣報告，重播一週農事提要。二十分，天氣報告。四十分，節目預告。五十分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞報告及每日公衆活動報告，特別報告。十五分，餸菜價格報導。三十分，專曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。二十五分，節目格言錄。三十分，環遊世界音樂特寫。十時，文獻故事。十五分，故事演講「東周列國誌」。四十分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，伙頭大將軍。十二時報時，今晨牛豬批發價格報導，故事演講「花奇遇記」。三十分，漁民天氣預告，名作品「天堂地獄」。一時報時，京曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，特別報告，專曲及時代曲。二時，天氣報告。國語新聞，特別報告，音樂。三時，長篇專曲。三十分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。四時，健康點唱節目。四時，下午南音。三十分，天氣報告。四十五分，科學與你。五時十五分，中調西曲。五十八分，民歌。六時報時，專、國、潮、客語新聞報告。七時，特別報告，小曲。三十分，專曲。七時，時代曲。十五分，體育述評。三十分，時事實錄。五十分，工商業市價報導。八時報時，世界奇聞錄。五分，社區中心面面觀。四十五分，西曲。九時，廣播劇「薛仁貴征東」。三十分，天氣報告。四十五分，專曲。十時十五分，轉播倫敦粵語新聞。廣播劇「雨霖鈴」。十一時十五分，解心粵謳。三十分，電影歌曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告。十二時，廣播完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分，天氣預測。十五分，時代曲，節目報告。三十分，英語教授。四十五分，專曲。八時，新聞報導，天氣報告。十分，世界之最。十五分，專曲點唱。三十分，時代曲。十分，今日事。二十分，祝壽祝婚。三十分，節目報告。四十分，街市行情。四十五分，論詭淺解。十時，大衆信箱。五十五分，廣東音樂。三十分，兒童歌曲。四十五分，時代曲。十一時，通俗故事「賴布衣運龍記」。三十分，專曲。十二時，新聞報導，節目報告。十分，股市行情。二十分，祝壽祝婚。一時，南音。三十分，長篇小說「海員兒女」。一時，電影故事「荒唐四怪俠」。三十分，諸劇。二時，時代曲點唱。四十分，五十分，粵語流行曲。三時，股劇人生。四十五分，社會服務。三十分，祝壽祝婚，節目報告。四時，電影故事「南北姻緣」。三十分，國語小說「洪文定」。五時，歐西流行歌曲點唱。三十分，倫理故事「不解之緣」。三十分，金價報告。六時，兒童長篇小說「一不解之緣」。十五分，戰爭電影。六時，兒童長篇小說「一不解之緣」。十五分，可「假奇遇」。三十分，偵探小說「血酒紫荊」。七時，專曲。三十分，八時，新聞報導，天氣報告。十五分，時代曲。三十分，環遊世界。四十五分，劇曲「大破迷魂陣」。五十分，專曲點唱。九時，現代小說「英國小巴嫁情人」。十時，長篇趣劇「新永許傳」。三十分，中外名人傳。十時，長篇趣劇「新永許傳」。十一時，紅伶名曲選。十五分，時代曲，節目報告。十二時，完播曲。

商業第一台

七時，音樂。十分，清晨節目預告。十五分，英語會話講座。三十分，天氣預測。五十分，天氣報告。五十分，時代曲。四十五分，節目預告。八時，新聞報導，十分，專曲。十五分，座右銘。八時，天氣報告。九時，轉播港台新聞。二十分，市行情。三十分，南音。十時，婦女生活。大智若愚。三十分，專曲。九時，天氣報告，潮汐漲退報告。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分，天氣預測，十五分，藝術歌曲。新聞報導，天氣報告，京劇「武家坡」。三十分，九時，潮曲，今日事。時，新聞報導，天氣報告。十時，排分。十五分，街市行情。三十分，客家山歌。十一時，福建歌曲。十時，廣播劇「風雨故人來」。三十分，時代曲。

商業第二台

七時，音樂。七時十五分，清晨節目。八時，重播座右銘。三十分，天氣預告，時代曲。四十五分，天氣預測。時，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告。十五分，潮汐漲退報告。三十分，歐西音樂。十時，天氣報告。十一時，國語時代曲。十二時，國粵鏡井六種「航海東征」。十時三十分，天氣報告。一時，時代曲點唱節目。二十五分，專曲。三時，三十分，專劇精選。三時十五分，二時，天氣報告。播港台新聞報導。四十五分，專曲。三時三十分，時代曲。十五分，說「鐵騎黑魔」。三十分，專曲。四時，歐西流行曲。五時，天氣報告。新聞簡報，天氣報告。五分，股市行情報告。導，粵語流行曲。三十分，名作家小說。曲。七時，時代曲。十五分，成語故事。時，社會經濟學講座。三十分，天氣報告。「紅樓夢」。九時，天氣報告，時代曲。十五分，體育雜談。三十分，狗消息。四十五分，港九時事。十時，國學講座。孟子」。三十分，中篇小說「貧富幻想曲」。

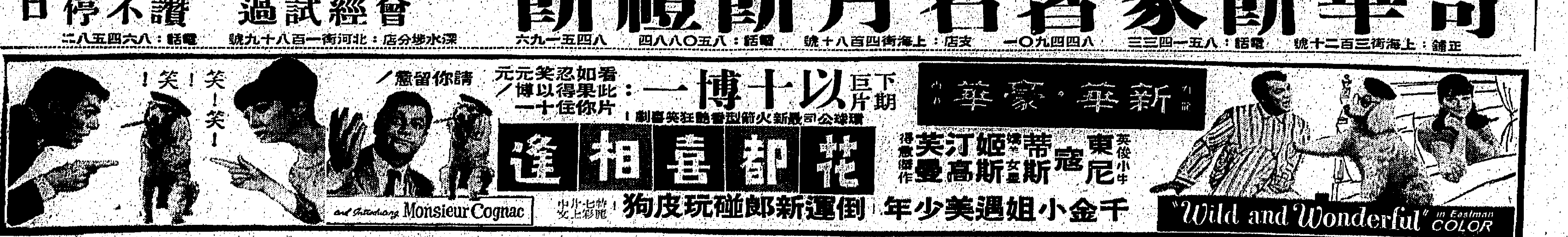
綠村電台

七時，早晨節目。七時十五分，輕音樂。三十分，英語教授。二十分，時代曲。八時，節目預告。十五分，天氣報告。四十五分，專曲。九時，家庭食譜。十時，南音。三十分，專曲。十一時，現代婦女。三十分，兒童故事。十二時，作品介紹。祝婚點唱及天氣報告。十五分，現代小說。天氣報告。四十五分，銀色新聞。三十分，時代曲。三時，專曲。二時，專劇。三十分，股市行情及天氣報告。十三十分，潮州曲。五十分，時代曲。七時，六時，專曲。三十分，兒童故事。世界名著。三十分，天氣及漁民天氣報告。九時，說小說。三十分，西曲點唱。八時，天氣報告。明日節目預告。十一時，談天說地。十分，時代曲。三十分，專曲。天氣及漁民天氣報告。完。

中文電視

（下午）七時，預告節目。二十分，世界新聞。十五分，英語講座。四十五分，夜總會風光。八時十五分，世界珍聞。三十分，國粵語對照會話。九時，遊藝。三十分，國語片「小婦人」。十一時，之後新聞及天氣報告。五十五分，閉幕曲。

奇華餅家著名月餅禮餅
正舖：上海街三百二十號 電話：八一五一四三三三
支店：上海街四百八十號 電話：八五〇八八四 八四五一九六
譽滿港九 逢人話好
曾經試過 讚不停口
深水埗分店：北河街一百八十九號 電話：八六四五八二



各地通訊

反共游擊隊突襲沿海 共軍慌張又狼狽
中共向共軍呼籲常備不懈

【中央社訊】中共對來自海上的突襲，至感惶恐，「人民日報」一連出現好幾個「常備不懈」的呼籲，就充分暴露了中共這種恐懼。

據四日的「人民日報」說：所謂三個「常備不懈」，就是：一在思想上，要求這站在戰鬥隊的崗位上；在物質上，要經常準備好武器彈藥；在行動上，要天天練硬本領，一聲令下，立即開赴前線。「人民日報」說：「如能做到了這三個『常備不懈』，就不怕突然而來的襲擊。」這反映過去多次被突襲時的狼狽情況。

又據中共的「中國新聞社」四日報導，粵共「民兵」已完成一保衛海防任務。據稱：廣東沿海的「民兵」，目前已大多數有命脫產，協助共軍巡邏及擔任山頭，戒備反共武裝在沿海登陸進行突襲和破壞。

星局部解嚴時間內 市民紛出外購物 致物價急劇上張

【本報新加坡五日航訊】經過了半天一夜的戒嚴，新加坡在五日晨五時半解禁以後，又告復甦，全星人民也開始活動起來。

在短短三小時半解禁的時間裏，活動集中於兩點：一為上市購物，備辦糧食；一為出門辦理必需要辦的事務。前者造成巴剎菜市再度空前擁擠，後者使到馬路交通車加流水馬龍。

不可避免地，在巴剎裏，在雜貨店裏，所有的物價都急劇上漲，而在街上，的士與白牌車的車資也比往日提高了百分之五十到一百。

昨日全星各階層市民對物價之急遽上升均感有煩言。而全星各糧食商行公會負責人亦紛紛向記者指出物價上升的理由，呼籲各零售商以及小販兄弟體恤大家的艱苦，千萬不要提高物價，使到小市民叫苦連天。

他們指出，物價不應高漲的原因是：㊀來源充沛，絕無短缺之虞；㊁頭盤商，出入口商並無起價，他們認為在艱難的時候，大家應該互相照顧，提高物價在一方面增加消費者負擔，另一方面亦會使到人心惶惶，不可終日。為了國家利益，全民利益，他們懇切呼籲各售商們，切勿起價。

新加坡三郊聯合會會長蔡松江向記者說，三郊聯合會屬下會員所經營的業務為京果、蔬菜等必需食品。彼等均屬頭盤商，出入口商，而彼等的會員並沒有提高任何貨品之價格。

蔡氏說：「蔬菜、京果的來源不感缺乏。最近幾天來，貨物陸續有到。香港已有一船載來大批蔬菜，預料明天（即六日）便可抵達本坡。而明天（六日）亦會有船自南越西貢運來大批菜蔬。香港貨達四百箱之多。南越貨達十二萬八千斤。至於冬菜，價格都是規定的，並無起價。」

據上述理由，蔡氏說，已購到。現在所感到困難的只是殺豬時間，恐怕商們把物價提高，甚至無理由與無不足的問題。但這點此必要的。由於解嚴時間短暫，該會屬下會員昨日多沒有開門營業，但此不算缺貨。

歐美食品雜貨商務局主席蔡福建對向記者指出，罐頭食品，不論是本地製造或外國來貨都完全沒有受到影響，貨品充足，絕對不必憂慮供應缺乏。

漢潮豬肉行主席廖志成君亦向記者發表談話說：豬肉的價格不應該漲起的。而且照這看來也是不會起的。主要的原因是豬只供應並沒有短缺。豬販的貨多在較早時候運到。

同時，蔡氏向各雜貨商呼籲，請大家千萬不要抬高物價。

政府經發下准令，允許那些原定在星期天休假的商店，利用解嚴的三小時半開門營業。相信此舉有助於市民之購物。

巴士局部行走 交通擠擁不堪

五日晨在解嚴的短短三小時半裏，各大巴士公司都沒有出車，所以馬路上幾乎成了的士與白牌車的世界，有許多人，利用此機會抬高車費，比如從中峇魯總站到皇宮戲院路上兩天便收費五角，此種情形，從早上七點開始，一直到八時半，交通頻繁，車費高抬的現象才消殺。

在短短三小時裏，主要的活動在購買食物，大坡牛車水，珍珠街，以及各區的巴剎，市場都人山人海，擁擠不堪。各樣價格又告普遍上漲，七月間發生騷動初期搶購糧食的現象，復又重見。許多家庭主婦對物價的高漲均表示不滿，嘖有煩言，問題是有許多人對局勢認識不深，過於恐慌，惟恐缺糧，爭先恐後，此亦為造成物價高抬原因之一。

本來五日晨政府電台報告，通令各公務人員照常到辦公室上班，但由於戒嚴時間從九時實施，故各政府部門均停止辦公，各商行亦以時間過短，而沒有辦公。市面上除了雜貨店、巴剎、路邊菜市以及一些與售賣食物有關的商店照常開門營業以外，其餘的商店一概沒有開門。

巴士公司負責人未能派車行走，引起市民不滿。一般市民的意見認為，雖然解嚴時間只有短暫三小時半，公共交通車輛若停止行駛，對市民的出入的確構成極大的威脅，因此大家都希望，巴士公司能設法行車，即使少出幾輛，亦聊勝於無。

山西山東等省中共要求做好備耕工作

【本報訊】據中共「新華社」消息：山西省主要產麥區晉南地區，中共正確推行以深耕和整修大地為中心，積極展開秋耕準備工作。「夏收夏種」以後，各「公社」和「生產隊」也正在積極翻耕夏地，精選良種，為明年生產做好準備工作。山東省有七千多萬畝秋作物田，廣大社員在中共提出的本着「莊稼不收年年種」的原則，加強田間管理工作。

據「新華社」自太原發出消息稱：「今年晉南地區的小麥畝產量和總產量，都比去年有較大的增長。各地通過總結交流小麥大面積豐產經驗，認為要小麥高產，關鍵之一在於種好。而高標準地進行備耕，又是保證小麥播種高質量的前提。因此，山地麥田沖刷嚴重，現在麥收結束之後，各地又整修大地。各公社、生產隊，除在萬榮、永和等二十多個縣，已整修了三十多萬畝。各地還以安排一定的勞力加強棉田管理之外，即集中主要力量翻耕麥田、整修土地、積區肥料。到八月中旬，全區六百七十多萬畝麥田已經全部耕過一次，有些還耕過兩三遍，深耕面積比去年增加八十萬畝。由於今年雨多，這個地區的麥田準備底肥，目前全區小麥所需的底肥準備好百分之五十七，許多地方正在翻曬小麥種子，計劃擴大種植。」

「新華社」銀川消息稱：「伏天翻地，突擊積肥過肥。今年各地十分重視小麥的選種工作，自治區農業廳組織了選種工作組，分別赴各縣市指導此一工作。目前，黃河灌區十一個縣市選種和換種的小麥良種已有四十多萬斤。」

「新華社」自濟南發出的消息稱：「目前山東全省近兩千萬畝大豆普遍揚花結莢，一千一百多萬畝夏播玉米開始結穗，甘薯、晚谷子及其它晚秋作物，也都生長旺盛。廣大社員正在加緊田間管理。大豆集中產區的魯西南地區，前些時候發生大豆造橋蟲，有很多生產隊立即採取土洋并舉的辦法，開展群眾性的治蟲活動，撲滅害蟲。這個地區的荷澤、濟寧兩個專區，八月十五日止，防治面積已達五百多萬畝。為爭取晚秋豐收，山東各地還進一步加強防旱防澇工作。」

檀島「水仙花王后」劉桂仙抵台訪問

【台北航訊】美麗、大方的檀香山「水仙花王后」劉桂仙，五日下午一時廿分乘泰國航空公司班機自東京飛到，作為期三天的參觀訪問。

今年廿二歲的「水仙花后」劉桂仙小姐，今年一月廿五日在檀香山四十幾位佳麗中脫穎而出，選為美麗的「水仙花」，五日抵台時穿着一件宮底、綠花的旗袍，黑高跟鞋，留有長長的頭髮，談吐大方，說着標準的廣東話，令人看起來，除了「美」的感受外，還有一份「甜」的感覺。

她說，她能夠講廣東話，是因為在二年前她曾在香港大學唸過一年書的緣故，平常她很愛好古典音樂，喜愛穿綠色和藍色的衣服，運動方面對游泳特別感興趣，就因為她平常愛好游泳關係，所以她的身材也特別的窈窕。

劉桂仙現就讀於夏威夷大學英文系，今年四年級，家有父母及兄弟三人，父親在夏威夷開設大酒店，陪同她回國參觀的有她的母親謝愛月女士和卅餘位團員，她們預定七日中午離台赴港，繼續作她的環球旅行。

「水仙花后」劉桂仙在機場表示，她本身是念文學系的，將來畢業之後準備再到英國倫敦大學繼續深造。當記者問她有沒有男朋友時，她很天真地說，還沒有，一位女孩子都必經的事，而避作正面回答。劉小姐的身高五呎五吋，體重一〇八磅，至於她的三圍，她俏皮的說「不知道」。

「水仙花王后」抵台時，下榻於圓山大飯店，下午四時三十分拜會僑委會，由何宜武代委員長接見，晚上八時在台北投僑園欣賞復興劇校演的平劇，六日上午將遊覽台北市和參觀龍山寺，下午三時赴陽明山遊覽。

中共承認將上海知識青年驅往新疆強迫為農奴

【中央社訊】中共近公開承認，由上海驅迫往新疆的知識青年被驅入屬于「新疆軍區」的「生產建設兵團」，從事擴建農場的勞役。

據中共的「中國新聞社」說，這些被強迫參加「新疆建設兵團」的上海知識青年，在一九六三年，共有一萬五千人，今年加入的人數將更多。

該社又透露了近年來「新疆生產建設兵團」情況說：「建設兵團」的在天山南北的准噶爾和塔里木盆地，在古爾班通古特和塔克拉馬干大沙漠，開墾了一百萬畝荒地，建設了一百七十多個機械化農場和大型牧場，另外還興建三十三座大水庫。

對共軍中新共幹 中共要加强控制

【本報訊】中共的「解放軍報」在一篇通訊中稱：有位在一九五九年入伍的新兵，在中共「黨的培養下」，當上了一名「排長」，但「抓緊教育，不但原有的缺點不能克服，而且在新的條件下，還會產生新的缺點，在思想上出現新的問題。」

據說，許多單位在新共幹沒有提升以前，抓得更緊，要求更嚴，始終不准他改變一個普通兵的本色。等到提升以後，覺得鬆了一點，或者以為對于新共幹可以放寬一點了。這些看法都是片面的。

「解放軍報」說：「一個培養無產階級革命接班人，是一項長期的艱苦細緻的工作，目標只要使他們逐步達到接班人的五條標準。」「不能說，一個新兵當了『排長』、『連長』，就達到這五條標準了，就可以放鬆培養教育了。當了新共幹，才更需要加緊培養教育，使他們提高覺悟，克服缺點，不斷進步。」新共幹由于缺乏實際工作經驗，加上工作經驗不足，更加離不開經常教育。中共說：「一個好的苗子，要成長為好幹部，必須經過嚴格要求，經常鍛鍊，放任寬縱害了幹部。」

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段 九龍及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續
洽刊處 ㊀香港分域街十八號本報廣告部 ㊁中區鴨巴甸街 ㊂灣仔軒尼詩道 ㊃九龍油麻地上海街 ㊄元朗
下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，一字頭者，請到中環利源東街十二號本報中區通訊處領取。
103 105 108 110 115 116 117 119 120 123 126

灣瓜土 出售唐樓位舖息 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589
一梯兩伙 正式唐樓
旺舖租售
恒興建築公司新樓出售
北極洋行 雪櫃 冷氣機
發財舖 凱旋有限公司 TEL438569
翠園大樓 第二期
奇記
昌興置業有限公司
萬能角鋼
安全搬屋公司 電話223438‧231817
鉗包器機 扣皮鉗皮 九龍上海街656四樓
市民秘書
瑞香園 代客貯貨
百葉窗簾
掌氣運五元
非凡牌衣車
遊客旺舖
平租舖位
尖沙咀區
商業二樓
潤大洋樓
向南住宅
尖沙咀租
志明哲學家
新寫字樓招租 地王區九龍彌敦道611至615號萬隆大廈
新型唐樓出租
工廠租售
廠房廉租
大道西舖
南豐紗廠招男女訓練工
招請技工
招請保姆
請電器學徒
招請司機
聘女教師
冰室師父
中英籍經驗幼師 聖加大利納雅園 教址：九龍界限街121號 電話820274
流行英語
工餘學醫
旺鞋舖讓
打字機平
龍巖藝苑
王松 劉根
經緯補習
文科補習
友聯公司
失證聲明
廠家注意
鎮福慰金
開張啓事
東遠整容屋 雙眼皮 減肥機
鼻 病特效藥
謝秀芳 婦科
尿病
外皮 謝照光
王秀珍 婦科
康寧整容所 面容
梁愛華 婦科
黎德民
羊吊
霹靂茶
鼻
葉淑儀 婦科
謝素蘭 婦科
李冰妍 婦科
王碧華 婦科
岑偉強 皮膚
頸癧
羅四維婦科新址
朱仁生 外皮 小便
朱辰東 癧
邪風
方作中醫師
陳劍秋 皮膚
尿病
婦科 簡鳳簫
梁爲人 婦科
方銘標 喉
龍偉 山氣腫痛
香港脚疑難問題獲得解答
吳暉
癬
伍青劍 癬
陳銳培 疑癬 白蝕
喘咳
梁耀文
耳鼻 喉 腦
雷一鳴
耳鼻
黃標腫脹丹
史奇方 腸胃脹痛
白樺 婦科
許彬 外皮
小便
梁鳳鳴 婦科
靜林氏
腦暈 虛弱
湯漢中 南遊歸港 繼續應診
神經衰弱 遷址預告
岑子良 風濕
咳 頭
彭錦棠
洪冠洲